

# Diario de Burgos

FUNDADO EN 1891

Miércoles, 1 de Enero de 1975

Precio del ejemplar: 9 pesetas

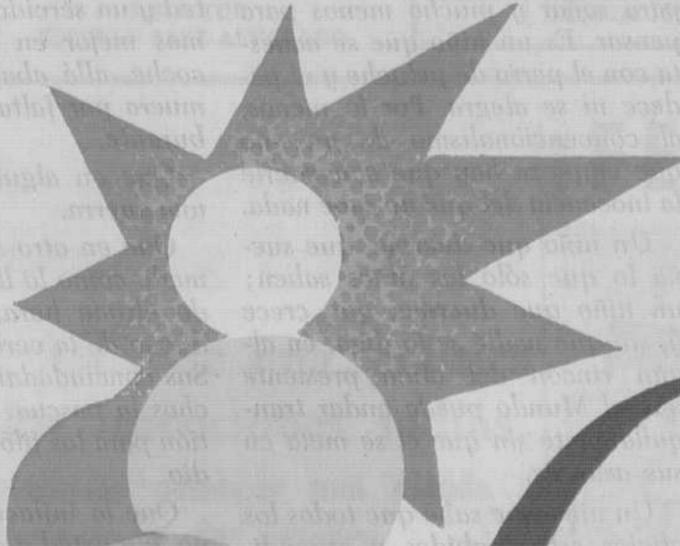
Talleres Gráficos  
Diario de Burgos

San Pedro Cardena, 34 - Teléfono 20 73 58

PAPELERIA TAGRA

Vitoria, 13 - Teléfono 20 28 52

# feliz\* AÑO 1975



W. Ortega

Un año, a nivel de apreciación personal, no es más que un conjunto de hojas de calendario, previamente dispuestas, que le indican a uno varias cosas. A saber: que una de esas hojas, usted verá cuál, le dice: "Muchacho, ya eres un año más viejo. Qué le vamos a hacer". Que una de esas hojas, cualquiera y para qué vamos a precisar, marcará aniversarios. Elija que le da lo mismo. Que una de esas hojas, al fin, no es más que un día reducido a la categoría de hoja de papel.

Un año. ¿Es que pasa algo por que hoy, día primero de Enero, vengan diciéndonos que ha comenzado un nuevo año? Usted, un servidor y todo quisque que se ponga a pensar, sabemos más que de sobra que no, que aquí no pasa nada, que el tiempo es una unidad continua, una medida que no tiene fronteras, que sólo se limita por lo otro: por los acontecimientos de suerte y desgracia, de felicidad y tragedia. Nada de nada. La frontera convencional del tiempo no es ni siquiera la tenue raya que sirve para marcar aduanas y límites nacionales. Nada de nada.

Eso se lo digo ahora, al filo del año que empieza, y va usted y se lo cree. Bueno, o no se lo cree. A un servidor le da lo mismo, la verdad. Un año no es más que la torpe medida, ya ve, amigo, que intenta meter en el reloj nada menos que a la eternidad. Nada de nada, ya le digo. Hoy empieza un año porque todos nos hemos puesto de acuerdo para muchas cosas: para que empiece un año y vamos todos y nos lo creemos. Para que la señora se pegue el susto grande ante la nueva arruga que ya le venía de hace cinco años atrás. Para que la mocita sueñe, para que el jovencito sueñe, para que usted y yo, que ya no somos jovencitos, recordemos y soñemos, añoremos, y hagamos planes, los mismos que no se cumplirán, pero que, mire, es bonita la mentira que nos hacemos,

al decirnos, justamente ahora, que 1975 (otra cifra convencional e inoperante) va a ser distinto a 1974. Siga usted soñando que si no sirve para nada en el orden práctico, es buen ejercicio catártico.

Así y todo, 1975 es un niño. Un niño pequeño que ahora, al filo de la juerga de ayer noche (y perdón si usted no usa de tales costumbres), aún no tiene capacidad para soñar y mucho menos para pensar. Es un niño que se acuesta con el perro de peluche y ni padece ni se alegra. Por lo menos, al convencionalismo de un año que empieza hay que concederle la inocencia del que no sabe nada.

Un niño que duerme, que sueña lo que sólo los niños saben; un niño que duerme, que crece y, sin que nadie se lo diga, en algún rincón del alma presente que el Mundo puede andar tranquilamente sin que él se meta en sus asuntos.

Un niño que sabe que todos los oficios están sabidos y aprendidos. Por eso se duerme jugando a que el amigo es tan amigo, como para ser perro y como para compartir la cama. Un niño que no quiere saber nada de nada, que para eso es niño. Vale con que lo quieran. Vale con que los demás le hagamos carantoñas. Vale con que los demás digamos que 1975 es un niño pequeño en quien podemos poner nuestros propios sueños, nuestra propia y querida mentira, que sabemos que nunca se cumplirá. Un niño que no sabe nada de nada que, según últimos cálculos, es el mejor y más rentable de todos los conocimientos.

A 1975 le hacemos niño y nos dejamos de pamplinas. Niño para que no se entere de que los tiempos pintan en negro y que ocurrirá, si Dios no lo remedia (Dios y sólo El, no le dé usted más vueltas), lo siguiente: que el puñetero billete de cien, valdrá a la hora de la verdad, setenta y cinco. Eche usted la cuenta para los de-

más billetes y resto de las monedas.

Que los precios subirán por el ascensor y los sueldos (¡ay, amigo: el suyo y el mío incluídos!) por la servil escalera.

Que los árabes no soltarán ni una gota más de petróleo, a no ser que un Leví cualquiera (por primera vez, un Leví al que se puede engañar), les rompa la cabeza. Usted y un servidor, no. Usted y un servidor, la verdad, estamos mejor en casita, aunque el coche, allá abajo, en la calle, se muera por falta de alimento carburante.

Que en alguna parte estallará una guerra.

Que en otro sitio, un señor llamado como lo llamen las crónicas de última hora, se erigirá como dueño de la verdad y de la razón. Sus conciudadanos se creerán hechos la pascua, pero eso es cuestión para los filósofos del extrarradio.

Que la inflación seguirá. (Bueno, y a usted y a mí, ¿qué? Dígame qué hemos hecho para que se presente y qué podemos hacer para que se marche).

Que el duro valdrá cuatro pesetas. Su duro y mi duro, el que hemos ganado con sudor. Que Dios nos los vacune contra la sangre y las lágrimas.

Que la provincia, nuestra provincia, seguirá siendo una desconocida, una laguna desértica, una promesa de varios oasis que no se cumple, una cenicienta que tendremos en la conciencia, en el alma y en las entretelas. Pero usted y un servidor, amigo, que somos los que no podemos hacer nada.

Que a la emigración no se le habrá puesto remedio.

Que a los emigrantes que vuelvan (porque vuelven, ya lo verá, y es que a la fuerza ahorcan) les dejan sin sitio cuando no se les ha hecho hueco en su casa.

Que... Mire, un servidor se deja de profecías porque se ha ente-

rado que el oficio de profeta está devaluado, sin demanda a la hora de colocación, sin fe y sin respeto. Lo único es que, si allá cuando suene el clarín de 1976, algo de lo que he dicho no se ha cumplido, viene usted, me lo dice y yo rectifico con ganas, con entusiasmo y con alegría.

Por supuesto, 1975 se trae sus alegrías. Es más que posible que nos las traiga a todos. Siempre hubo pañuelos para las lágrimas. Siempre habrá un año que, sin vida nueva, sin nada que no esté más visto que el tebeo, se llegue a nivel familiar, individual y colectivo a decir que cada mañana amanece, que cada invierno tiene su derrota en la primavera y que la vida, le pese a quien le pese, sigue en su sitio, que es donde debe estar.

Por ahí le voy yo: por el sitio donde llegan las felicidades y los deseos de que vengan a montones. Por el mismo lugar por donde camina y llega la paz, la prosperidad y todo lo demás. Lo otro, créame, no sirve de nada. Si le engañan los personajes al uso, déjelo estar. Nunca faltarán mentirosos que quieren desfigurar realidades y advenedizos que vigilan nuestra ingenuidad para explotarla. No les haga caso. Si quiere, los sigue la corriente, para luego mandarlos al diablo. Es donde deben estar, mientras el ciudadano de buena voluntad disfruta de su inocencia, de su año hecho niño que acaricia al perro de peluche, mientras la vida sigue recta hacia la eternidad, aunque tantos y tantos quieran ponerle fronteras según su egoísmo o su conveniencia.

Disfrute usted otro año, por más que se le devalúe el sueldo. Disfrute usted de su año hecho niño con perro de peluche. Y, para mayor entendimiento, deje usted que dentro de un año, el autor esté en condiciones de volver a darle la lata. Total, solamente es el noble deseo de que usted lo pase la mar de bien.



# Diario de Burgos



MIÉRCOLES, 1.º DE ENERO DE 1975  
PRECIO DEL EJEMPLAR:  
NUEVE PESETAS  
AÑO LXXXV. — N.º 25.856  
DEP. LEGAL: BU-5-1958



FUNDADO en 1891

EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS, S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION, VITORIA, 13  
REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## Arafat anuncia una ofensiva contra Israel «en todos los frentes»

### La Prensa inglesa destaca el excelente estado de salud del Caudillo

Londres (Efe).— El mensaje del Jefe del Estado español, Francisco Franco a la Nación, con motivo de fin de año, es recogido y comentado esta mañana por varios diarios londinenses.

El liberal "The Guardian" señala que "lo más sobresaliente del mensaje es, precisamente, que lo haya realizado Franco, mostrando así una completa y asombrosa recuperación". Agrega el comentario que se habían producido nuevos falsos rumores sobre el estado físico del Jefe del Estado.

El independiente "The Times" publica, con el comentario, una fotografía de Franco, subrayando "que aparece en extraordinaria forma para sus 82 años". También destaca "The Times" que el Jefe del Estado pidió la unidad de todos los españoles y ensalzó la figura del Príncipe Juan Carlos.

### Un documento pontificio importante se espera para el próximo viernes

#### Tratará de las relaciones con las confesiones no católicas

Ciudad del Vaticano (Efe).— Un documento pontificio definido «importante» será hecho público por el Vaticano el próximo viernes.

El documento, que según algunas fuentes concierne a las relaciones de la Iglesia con las confesiones no católicas, será ilustrado a la Prensa por el jesuita Carlo María Martini, rector del Pontificio Instituto Bíblico.

#### LOS SACERDOTES EN CHECOSLOVAQUIA

París (Efe).— Los graves problemas con los que se enfrentan los sacerdotes católicos en Checoslovaquia han sido expuestos por el secretario general del Episcopado francés en el último número de su boletín semanal «Snop».

«La hostilidad de las autoridades gubernamentales —indica «Snop»— continúa haciéndose sentir por la vía del «permiso de trabajo» que los sacerdotes necesitan para ejercer su ministerio y que puede serles retirado en cualquier momento».

«Esto hace que los sacerdotes —continúa diciendo el semanario—

(Pasa a la página 18)

### Acusa a EE. UU. de una política conforme a las intenciones judías

#### Comunicado egipcio-soviético pidiendo una rápida reanudación de la Conferencia de Ginebra

Beirut (Efe).— El jefe de la Organización para la Liberación de Palestina, (OLP), Yasser Arafat, ha pronosticado que para 1975 será «el año más peligroso e importante para los árabes», y prometió que éstos lanzarán una campaña contra Israel en todos los frentes.

Arafat cuyas declaraciones aparecen en una entrevista que inserta hoy el diario «An Nahar», afirma: «Si nuestra nación árabe no logra sus objetivos circunstanciales —los trazados en la última conferencia árabe en la cumbre— se planteará una peligrosa situación, favorable para Israel».

A continuación, añade que «1975 será el año de la escalada y de la acción militar».

La escalada se llevará a cabo tanto en el campo militar como en el político y popular «dentro y fuera del territorio ocupado (por Israel), así como en el

resto del Mundo y lo mismo si se trata de amigos que si se trata de romper el frente del enemigo».

Según el mismo Arafat, 1975 será tanto más importante para los árabes cuanto que 1976 será año de elecciones presidenciales en los Estados Unidos y contemplará «chantajes israelíes en dicho país».

La reciente votación celebrada en las Naciones Unidas y en la que se reconocieron los derechos del pueblo palestino no fue —según Arafat— más que «una resolución», la cual debe completarse con una «intensa lucha a fin de que el pueblo palestino demuestre su existencia, no sólo en el mapa político sino también en el geográfico».

A continuación, Arafat afirma que la política de los Estados Unidos en el sándose en dos puntos: Oriente Medio sigue ba-

—En ignorar al pueblo palestino y sus derechos, olvidándose de que el problema palestino constituye el meollo de la crisis de Oriente Medio.

—En insistir únicamente en soluciones parciales entre «ciertas partes» y paso a paso.

«Esta política norteamericana —prosigue Arafat— está en armonía con las intenciones israelíes, cuyo objetivo es debilitar la posición política árabe y quebrantar la solidaridad de los árabes».

En opinión de Arafat, la diplomacia del secretario norteamericano de Estado, Henry Kissinger, «más pronto o más tarde llegará a un callejón sin salida», puesto que se basa «en la roca de las ambiciones sionistas y en la de los intereses imperialistas en esta parte del Mundo, especialmente en los intereses pe-

(Pasa a la página 14)

## ¡FELIZ 1975!



Haciendo un alto en sus actuaciones, el famoso payaso Juanito descorcha unas botellas de champán para brindar por el nuevo año. Juanito es el hijo mayor del mundialmente famoso payaso español Charlie Rivel (José Andreu), y estos días interviene en el espectáculo circense que se ofrece en el "Hansa Theatre" de la ciudad alemana de Hamburgo. Feliz 1975, amables lectores. — (Foto FIEL)

MAÑANA  
NO SE PUBLICARÁ  
DIARIO  
DE BURGOS

Siguiendo tradicional costumbre y siendo hoy día festivo en nuestros talleres, mañana, jueves no se publicará DIARIO DE BURGOS.

## Comienza la venta libre del oro

### En USA, el precio se estableció ayer a 192 dólares la onza señalándose para Julio el de 203

Otras cotizaciones: en Londres, 197,50; en París, 200 y en Zurich y Francfort valores similares

Chicago (Efe).— El oro ha comenzado a venderse hoy libremente en los Estados Unidos por vez primera desde hace 41 años y a un precio que representa una marca en el mercado mundial.

Los corredores, tras el descorchado de botellas de champán, han lanzado la «campaña del oro» para 1975, con la venta de la onza del metal a 203 dólares, para su entrega en Julio de 1975, traspasando de esta manera la frontera psicológica que situaba el precio en 200 dólares.

El senador por Nueva York, James Buckley, compró dos onzas y media a 192 dólares en el curso de una ceremonia especial celebrada en dicha ciudad justo al comienzo de la medianoche.

Como el horario de Chicago es posterior en una hora al de Nueva York, a los sesenta minutos de la ceremonia neoyorkina se abrió el mercado de Chicago para celebrar también

(Pasa a la página 14)

## “1974 NOS HA DEPARADO MUCHAS SATISFACCIONES”

- ★ «La clave del progreso de Burgos radica en las obras hidráulico-sanitarias que están en marcha»
- ★ «La piscina cubierta de «El Plantío» se abrirá este invierno y en el próximo curso finalizarán las obras del nuevo Colegio de E. G. Básica»

(EN PAGINAS CENTRALES, ENTREVISTA DE NUESTRO DIRECTOR, CON EL ALCALDE DE LA CIUDAD)

## UN AÑO POR DELANTE

**P**UES sí, parece ser que los acontecimientos no habrán cambiado gran cosa y que, entre este artículo y la edición correspondiente, se habrá producido nada menos que el cambio de año. No es mucho lo que ocurre en tales momentos, pero con tanto echarle cuento a la página del calendario, todos acabamos creyéndonos un poco que atravesamos la frontera del tiempo, cuando todo lo que acontece es el fenómeno de la resaca. Usted ya entiende.

De alguna manera hay que pensar que un año se nos presenta por delante. Las malas lenguas (esas mismas que tienen la costumbre de acertar casi siempre) dicen que no va a ser tiempo lo que se dice fácil. No haga usted demasiado caso. Peores ratos hemos tenido que soportar y aquí estamos. Por delante, al fin, lo que ocurre es que hay un año que no tiene demasiados motivos para entrar en desesperación.

Quedan doce meses, doce incógnitas, para saber hasta qué lado no hemos de hacer daño a nadie y hasta qué punto tenemos que andar con el ojo abierto para que no nos lo hagan a nosotros.

Quedan doce meses para pedir la paz, para hacerla, para edificarla y para consolidarla, suponiendo que de verdad crea usted que vivimos en paz. Y si que vivimos en ella, que menos da una piedra.

Doce meses a la vista para usar de la solidaridad, de todo lo que nos enseña que el hermano que vive solo, desasistido, gimiendo injusticias, es por nuestra culpa en buena medida. (A estas alturas no valen disculpas. Lo dicho tiene casi todo de cierto).

Doce meses por delante para enterarnos de una vez por todas que en Europa (y en España, que no hemos de librarnos y ya lo veremos), el trabajo se hace escaso y que un montón de españoles tendrán que pasar por el triste aro del paro.

Doce meses, en fin, para que no pase nada si ocurre que a estas alturas ya estamos enterados de que nada hay malo, pero que absolutamente nada, si a todo el mal que nos echen encima, le ponemos nosotros el sentido elemental de amor, de justicia y de solidaridad.

Doce meses para que aprendamos a amarnos, a compartir lo mucho y, esto es aún más hermoso, lo poco, que suele ser fruta más frecuente.

Llegará la primavera, tras haberse ido el invierno. Vendrá el verano de frutos sazonados, con el otoño siguiente y otro invierno para dar paso a las meditaciones. Si el tiempo nos coge con vida, ya le vendremos con la canción de siempre. Ahora cantamos la estrofa del "aquí no pasa nada" porque a usted, a un servidor y a todo quisque, nos va a dar la gana de que no pase. Ya hemos aprendido a amar. Ya sabemos que primero todos y luego uno mismo. ¿O no? Sí, lo sabemos. Sólo hace falta que se nos meta en la cabeza la necesidad de ejercerlo sin contemplaciones.

Uno no es profeta (y la verdad; ni falta que le hace). Uno sabe que codo con codo unidos, ya pueden venir de cualquier lado a decirnos que si tal y que si cual, que aquí no pasa nada sin nuestro consentimiento. ¿Verdad usted?

Por lo demás, un servidor venía con este artículo a deseárselo lo mejor para 1975. Bueno, y para los años que sigan a 1975 porque, mire, a usted todavía le queda cuerda. **BURGENSE**

## TELEVISION ESPAÑOLA

MIÉRCOLES		VIERNES	
11,01	Santa Misa.	14,00	Programa regional simultáneo.
12,15	Concierto de Año Nuevo.	14,15	Hoy 14,15.
12,30	Concurso internacional de saltos de esquí.	15,00	Telediario.
15,30	Tele-revista.	15,30	Tele-revista.
16,00	Toros.	16,00	Tiempo de vivir, tiempo de amar.
18,30	Cantar y reír.	17,00	Cantar y reír.
19,00	Programa especial de Año Nuevo.	17,15	Especial vacaciones.
20,00	Los sillones de la Academia.	18,55	Avance informativo.
20,30	35 millones de españoles.	19,00	Un globo, dos globos, tres globos.
21,00	Telediario.	20,00	Beat club.
21,30	La hora de Julie Andrews.	20,30	Las instituciones.
23,00	El Pícaro.	21,00	Sherlock Holmes.
23,25	Últimas noticias.	23,00	Suspiros de España.
		23,25	Últimas noticias.
JUEVES			
14,00	Programa regional simultáneo.		
14,15	Hoy 14,15.		
15,00	Telediario.		
15,30	Tele-revista.		
16,15	Las aventuras del Gran Norte.		
17,16	Especial vacaciones.		
18,50	Avance informativo.		
18,55	Baloncesto. Copa de Europa Real Madrid-Alvis de Suecia.		
20,30	Cara al país.		
21,00	Telediario.		

**Emerson**

El televisor del futuro

**COMERCIAL VELO MOTO**

# QUISICOSAS

Un escrito de 1.600 firmas de vecinos de esta ciudad ha sido presentado oficialmente al Ayuntamiento según informa una representación del grupo promotor de la iniciativa el cual manifiesta que su acción «responde a un movimiento de inquietud y crítica ante la gestión de nuestro Ayuntamiento», que las firmas se comenzaron a recoger el pasado día 20, acabándose de hacer este trabajo el día 24 por la tarde y entregándose original y fotocopias, en la Alcaldía el mar-

tes último, día 30, selladas y numeradas. Esperan que el documento sea leído en el próximo Pleno municipal y hacen constar los firmantes que considerarán justas las peticiones que formulan los 1.600 vecinos. Inquietud vecinal que coincide con la llegada a Burgos de un equipo del diario «Pueblo» de Madrid, el cual parece que está captando opiniones acerca de temas de actualidad. Sobre el contenido del es-

crita a que hacemos referencia, ni entramos ni salimos, aunque quede perfectamente claro que el sagrado deber de informar —y con claridad— en los asuntos concernientes al gobierno de la ciudad, lo viene haciendo DIARIO DE BURGOS desde su nacimiento y sin otros protagonismos que aquellos que se derivan del interés general de la capital y no particular de nadie. Esperemos la respuesta —si surge— del destinatario del escrito: la Municipalidad.

el Ayuntamiento a los informadores locales, el tal reloj señalaba las dos de la tarde, cuando debería haber marcado las nueve y media de la noche. Revisión. A la alegría del día de ayer llegó el júbilo impetuoso de la Nochevieja, temida por taxistas, funcionarios, camareños, serenos y personal de Centros médicos. A ver si hay suerte y la noche de San Silvestre transcurre sí, alegre, pero sin borrascas gamberriles. Ya se lo contaremos a ustedes en la próxima edición.

## CAMPO

GRANDES ALMACENES

COMUNICA AL PUBLICO EN GENERAL QUE CON EL FIN DE FACILITARLES SUS COMPRAS DE

JUGUETES

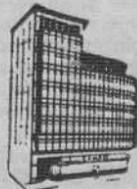
Y

REGALOS

CON MOTIVO DE LA PROXIMA FESTIVIDAD DE REYES, TENDRA EL SIGUIENTE HORARIO:

- JUEVES, DIA 2 DE ENERO Y VIERNES, DIA 3 DE ENERO ABIERTO HASTA LAS 10 DE LA NOCHE.
- SABADO, DIA 4 DE ENERO, ABIERTO HASTA LAS 12 DE LA NOCHE.

EL DOMINGO DIA 5 DE ENERO Permanecerá cerrado



**Campo**  
GRANDES ALMACENES

EL NUMERO 1 EN CALIDAD

## CINE GOYA

HOY EN SESIONES DE 5,30, 7,45 Y 10,45 UN SENSACIONAL ESTRENO DE TERROR, SUSPENSE, MISTERIO, CRIMEN, DEPRAVACION Y MORBO.



**LAS PERVERSAS SOLTERONAS**

TESSA WYATT · JOHN HAMIL · T.P. McKENNA  
DIRECTOR: JAMES KELLY COLOR

Dos delicadas señoritas que con sus cuidados y atenciones deshumanizaron al ser querido, convirtiéndolo en un monstruoso asesino.

(Excl. para mayores 18 años)

## ¡SEÑORA! REGALE PLASTICOS

VEA EL GRAN SURTIDO DE **RIDRUEJO**

AVENIDA DEL CID, 40

Un grupo de vecinos de la plaza del doctor Albiñana desea ver convertido en realidad el viejo aforismo popular de «Año nuevo, vida nueva» en lo que concierne a lo que califican de «insostenible vivir, sobre todo, los domingos, demás días festivos y vacaciones escolares».

«Los chicos —dice la vecindad— pasan esos días haciendo explotar petardos, mixtos o lo que sea. Ustedes no saben lo que es estar oyendo continuamente explosiones. Como para volverse locos. Y añade: «Creíamos que el Gobierno había prohibido la venta de mixtos y similares a raíz de aquellos envenenamientos de niños fuera de Burgos y que aireó la Prensa, pero como no se hace caso de lo que se legisa, ahí tienen las explosiones de la plaza del doctor Albiñana.

Vénganse un día de fiesta por aquí para comprobarlo. La culpa será de las tiendas que venden explosivos. Hemos protestado a la Policía municipal que está cercana, en La Merced pero inútilmente, y si los agentes oyen los petardos yo creo que van por otro lado».

El portavoz vecinal se muestra escéptico. Cúmplase la Ley, por las personas responsables en aplicarla.

Desde luego, se ha puesto en moda —por el centro de la ciudad también— la explosión de petardos y mixtos infantiles.

No es buena esta práctica para los enfermos cardíacos ni para nadie.

Existe una disposición legal que prohíbe terminantemente la venta y comercialización de tales detonantes.

Insistimos: hay que erradicar el abuso. Por civilización.

El reloj de época que exorna la sala de jueces en el palacio municipal hay que ponerlo en hora.

La otra noche, en el curso de la recepción ofrecida por

## Martinillos

## LA LOTERIA DE NAVIDAD

del SPORTING SAN JUAN. MARVI, puede cobrarse en todos los establecimientos

MARVI

Juguetes

GRANDIOSA EXPOSICION planta 5'

**Campo**  
GRANDES ALMACENES  
el nº 1 en calidad

## SASTRERIA

*Basconillos*

desea a clientes y amigos

**FELIZ AÑO 1975**

## PRECIOS ESPECIALES

POR FIN DE AÑO

TEJIDOS SELECTOS **JOSE MARIA**

PLAZA DE VEGA, 11. TELEFONO 206297  
EXPOSICION: ESPOLON, 10

**NUESTROS COLABORADORES**

**ANDALUCIA  
ESE MISTERIO**

Por Domingo MANFREDI CANO

**P**ERMITIDME que entre a saco, con perdón, en obra ajena. Justifiquenme y perdonenme, en gracia a que la obra atracada es tan perfecta que cualquier intento de rectificarla rayaría en disparate. Ustedes reconocerán enseguida obra y autor, sin perjuicio de que yo les cite inmediatamente. Dice: «... la genuina Andalucía comienza al pie del escarpe de Sierra Morena; campiña bética apacible, fértil y codiciable; llanura ubérrica, que fue solar del legendario pueblo tartesio, en la que se asentaron con opulencia, creando grandes ciudades los hispanos romanizados, ciudades que fueron metrópolis fastuosas y sedes de luminosa cultura en las oleadas de pueblos llegados del África cercana —en Andalucía española— y meta y aspiración de los habitantes de las altiplanicies y serranías centrales de la Península hispánica, en tenaz lucha secular de Norte contra Sur...».

La obra, «Síntesis fisiográfica y geológica de España». Su autor: el profesor Hernández Pacheco. Todo lo que se refiere a Andalucía me llega al alma y me preocupa. Donde hay un dato o una referencia sobre el tema allí caigo yo como un lebril sobre su víctima. Y confieso que he encontrado material informativo sobre Andalucía, lo andaluz y los andaluces en obras que aparentemente nada tenían, o al menos no era lógico y previsible que tuvieran, que ver con la temática que me interesa tanto. No sólo en libros de Historia o de Geografía, sino en tratados de estrategia, en estudios literarios, en ensayos filosóficos, en los versos y las prosas de poetas y novelistas, en las tesis doctorales de economistas y sociólogos, hay siempre un punto que sirve para ir completando el mosaico que algún día estará acabado y podré titular, sin ánimo de molestar a nadie: «Mi Andalucía».

No se tratará, como estarán pensando quienes me conocen bien, de un estudio montado sobre los cimientos del cante jondo, aunque no crea nadie que quien lo intentara perdería el tiempo. Será una Andalucía total, en la medida de mi tiempo y de mis talentos, que dicho sea sin falsas modestias, que no me van, no son excesivos, pero también en la medida de mi ilusión, de mi amor por Andalucía, de mi pasión noble y sincera por todo lo que tenga una levisima pátina de andaluz, que en esto sí que presumo de disponer de grandes cantidades listas para ser empleadas. Un capítulo grande habrá de ser dedicado, para información de unos y meditación de otros, a los caminos, siempre los mismos, que han jalonado desde siempre, y acaso lo estarán jalonando hasta el fin de los tiempos, la entrada en Andalucía de quienes a ella llegaron para raptarla y a veces se rindieron a sus gracias y se quedaron allí para siempre o al menos hasta que llegaron otros, que también se enamoraron de Andalucía y echaron a sus antecesores en el amor por ella.

A título de adelanto breve, vean ustedes algunos jalones del camino. Apenas pasa usted Despeñaperros ya están allí los recuerdos romanos como Caetulone campamento militar cerca de Linares; y Bailén, la antigua Bécula, escenario de las guerras civiles de Roma y luego, de la victoria española contra el invasor francés; y Navas de Tolosa, famosísima batalla librada el 16 de Julio de 1212, de la que sería ofender a los lectores dar detalles explicativos; y así hasta nuestros días, en cada colina y en cada poblado hay un recuerdo de gestas bélicas, unas veces favorables y otras no tanto. Hínta Córdoba y Sevilla. Y Cádiz. Hay allí una almáciga de nombres y lugares cargados de fuerza dramática y militar. Desde el rey Leovigildo hasta Fernando III, desde Soult hasta Queipo de Llano, desde Boadil hasta los Reyes Católicos, desde Tarik hasta don Juan de Austria.

La Historia de España no podría escribirse si borramos Andalucía del mapa. Desde Despeñaperros al Estrecho de Gibraltar los ángeles y los duendes han tenido muchísimo trabajo siempre, y más de una vez los conquistadores quedaron conquistados, como ocurre ahora también. Cada cual es cada cual, y para cada hombre hay un hombre, y todo lo que ustedes quieran, que yo sé que nadie es más que nadie, ni muchísimo menos pero ¿qué quieren ustedes?: Siendo yo andaluz, y sintiendo por todos los pueblos de la tierra un gran respeto, y en algunos casos una profunda ternura, cuando me hablan de Andalucía y sus misterios me entra el escalofrío como diría mi amigo gitano, el señor Juanquín, que cuando volvió de París, adonde había ido con una Compañía de variedades en que un sobrino suyo cantaba flamenco, dijo con lágrimas en los ojos:

—No he podido hablar con nadie... Todos eran extranjeros.

Crónica teatral madrileña

**EL FAMOSO ESPECTACULO INTERNACIONAL DE LIZA MINELLI, EN MADRID Y BARCELONA**

- ★ Matías Colsada está construyendo dos nuevos teatros
- ★ Estreno de una comedia inglesa, en el «Beatriz»

Madrid (Crónica teatral especial de la Agencia LOGOS para DIARIO DE BURGOS). — Noticia importante. O mejor dicho, noticias. Y las dos tienen el mismo origen; don Matías Colsada, el dinámico empresario.

La primera noticia es que ha contratado para dos galas, una en Madrid y otra en Barcelona, al famoso «Show» de Liza Minelli. En Madrid se presentará el día 16 de Enero en el Teatro Monumental y en Barcelona, el día 17.

El presupuesto para estas actuaciones es elevadísimo, pero don Matías espera cubrirlo ampliamente teniendo en cuenta que en Marbella, donde ya actuó este «Show» tres días, se llegaron a pagar las localidades a veinticinco mil pesetas.

Desde luego el «Show» de Liza Minelli está conceptuado como el mejor del Mundo y por sus actuaciones en Madrid y en Barcelona, en dos galas únicas, cobrará doce millones de pesetas.

Todavía se desconoce el local de Barcelona en que actuará este «Show».

Otras noticias, que tienen su origen también en Colsada, son que va a hacer de cine Ramblas, de Barcelona, un teatro moderno, que dedicará al género lírico, y que va a convertir el viejo teatro de la Princesa, de Valencia, en una de las salas de espectáculos de España más amplias y lujosas. Las obras ya van muy avanzadas.

**OTRAS NOVEDADES**

En el madrileño teatro Beatriz ha sido renovada la cartelera. A Jaime Salom le ha relevado un escritor inglés que se llama Alan Ayckbourn y que es autor de la comedia «Que absurda es la gente absurda», que obtuvo en Londres el premio de la crítica, a la mejor comedia de 1974.

En efecto, es una excelente comedia que tiene como tema el aumento de nivel de vida de una familia. Alrededor de este motivo se desarrollan todas las escenas de la farsa, que está dialogada con indudable humor y abunda en sutiles comentarios. Bajo la aparente frivolidad de la obra discurre una corriente de humanidad que le da mayor entidad y fuerza.

La obra ha sido muy bien dirigida por Jaime Azpilicueta y en la interpretación intervienen con gran maestría artistas tan excelentes como María José Alfonso, Marisa de Leza, Fernando Guillén, Francisco Valladares, José Vivó y Mary Carmen Yepes.

Este estreno va a ser el último del año 1974, a no ser que se adelante la fecha de la inauguración del nuevo teatro Barceló, local que abandona el cine, y en el que se prepara una comedia musical norteamericana que lleva el título de «Aplausos».

Cerramos nuestra reseña consignando el buen éxito alcanzado en el teatro de la Zarzuela por la compañía «Joven Ballet Concierto», que dirige Ana Lázaro y que puso en escena, en función para públicos infantiles y juveniles, un bonito ballet titulado «La cenicenta».

Federico GALINDO

**Chófer repartidor**

**Carnet 2.ª**

**NECESITA importante almacén de embotellados para el reparto urbano.**

**Interesados, llamar al teléfono: 201848.**

EL GRUPO DE EMPRESAS



**ARRANZ ACINAS**



MAS VIVIENDAS, MAYOR CALIDAD, MEJORES PRECIOS

Pl. de la Cruzada, 1-1ª - Teléf. 22 99 66 BURGOS

**PRECIOS ESPECIALES  
POR FIN DE AÑO  
TEJIDOS SELECTOS  
JOSE MARIA**

PLAZA DE VEGA, 11. TELEFONO 206297  
EXPOSICION: ESPOLON, 10

# INFORMACION RELIGIOSA

## SANTORAL

### SANTOS DE HOY:

Octava de Navidad.— Santa María, Madre de Dios.— Ss.: Fulgencio, Justino, obs., Concordio, Magno, mrs.  
Misa de primera clase y color blanco, de la Octava de Navidad.

### SANTOS DE MAÑANA:

La Venida de Nuestra Señora del Pilar. Ss. Basilio el Grande y Gregorio, obs.; Isidoro, Martíniano, obs.; Macario, ab.  
Misa de segunda clase y color blanco de la Feria.

### SANTOS DEL JUEVES:

Antero, p.; Florencio, ob.; Pedro, Zósimo, Teógenes, mártires.  
Misa de segunda clase y color blanco de la Feria.

## CULTOS

### HORA SANTA REPARADORA (Salesas)

Mañana jueves, día 2, víspera del primer viernes se tendrá una Hora Santa Reparadora. Comenzará el acto a las siete y cuarto con el rezo del Santo Rosario y Santa Misa con homilía, por el M. I. Sr. D. Isidoro Díaz Murugarren.

El día 3, primer viernes, quedará expuesto el Santísimo durante todo el día.

### JUEVES SACERDOTAL

Consagrado a ofrecer a Jesucristo, Sumo y Eterno Sacerdote, por medio de María, todas las obras del día por la santificación de los sacerdotes y seminaristas.

Cuanto se haga por los ministros del Señor y aspirantes al sacerdocio, contribuye al mayor bien que se proporciona a la Iglesia.

# SEMANA CULTURAL EN CEREZO DE RIO TIRON

Como se tenía anunciado se celebró la «Semana cultural» en Cerezo de Río Tirón, siendo muy del agrado de los asistentes la elección de temas, como el desarrollo de los mismos.

Don Primitivo Santamaría, profesor de E.G.B., inició las charlas con el tema sugestivo

y de actualidad, «El tiempo libre», siguiendo los asistentes el desarrollo con vivo interés.

Al día siguiente el alcalde, D. José María Fernández Busto, desarrolló el tema «Un alcalde y un pueblo» no de menos interés en cuya charla puso de relieve la labor comunitaria; lo que se ha hecho y lo que se puede hacer, cuando se concienten de que un pueblo no es sino una familia grande, donde todos deben a medida de sus fuerzas, contribuir a una buena marcha de los intereses comunes.

Don Restituto Barriuso Lara, cura párroco, desarrolló el tema «Individuo, familia y sociedad», abundando en la idea del grave deber que a todos incumbe en la formación del hombre, en la parte más noble del mismo, inteligencia, voluntad y libertad, ya que de aquí dinamiza la buena marcha de la familia y de esta buena marcha de la sociedad.

Al final de cada charla, hubo ruegos y preguntas en animado diálogo.

Después de estas intervenciones, los niños de las escuelas y de estos, los más pequeños con la colaboración de las jóvenes, y bajo la dirección de doña Aurora Cerdá y doña Teresa Cueva, profesora de E.G.B. interpretaron una veladita artística musical, de ambiente navideño ganándose con su acertada actuación, el aplauso entusiasmado de pequeños y mayores.

El grupo de canto y danzas, integrado por jóvenes mayores, una vez más nos deleitó con su gusto y con sus delicadas canciones. Conchi con su guitarra, Merche y Maite con su admirable ritmo y Bego, y Tomasi, con su afinado oído, colaborando al éxito de esta «Semana cultural».

Como colofón de la Semana, se proyectó, para cine-forum, la interesante película titulada «La hora 25».

Nuestro agradecimiento, al Tele-club, a su Junta directiva, y a la Delegación provincial de Información y Turismo, promotores de estas Semanas Culturales a nivel provincial. «Semana cultural» artística y creativa en beneficio de los pueblos. Animo y adelante. Que estas semanas se repitan.

EL CORRESPONSAL

¿Aún no eres donante de sangre? No pierdas la ocasión de salvar la vida de tu prójimo.

El prudente al volante es fuerte en todo momento. No lo olvides cuando el coche te invite a la locura.

## LA COMPAÑIA DE JESUS CELEBRA SU FIESTA TITULAR

La Compañía de Jesús celebra su fiesta titular. A las 8 de la tarde, después del rezo del santo rosario, misa concelebrada con homilía del dulce nombre de Jesús. Se termina con bendición solemne del Santísimo.

Los Celadores y Celadoras del Apostolado de la Oración renovarán al final su consagración al Sagrado Corazón de Jesús.

# CARIÑOSO HOMENAJE EN HUELVA A UN ILUSTRE BURGALÉS

Don Plácito Bañuelos Terán recibió las insignias de la Encomienda de número de la Orden de Sanidad

El pasado domingo, fue tributado en Huelva un cariñoso homenaje al ilustre médico burgalés don Plácito Bañuelos Terán, con motivo de serle impuestas las insignias de la Encomienda con plaza de la Orden Civil de Sanidad, condecoración que ha sido otorgada en premio a su prolongada y benemérita labor profesional como facultativo de distintos Centros sanitarios onubenses, ejerciendo, de otra parte, una profunda y fecunda acción docente y de magisterio en todos ellos, con la particularidad de que en el ejercicio de varios de tales cometidos realizó su misión de manera totalmente desinteresada.

Promotor de la idea del homenaje fue el doctor don Carlos Zurita a la sazón jefe provincial de Sanidad de Huelva, cuyo sustituto, el Dr. D. Ramón Vargas Bueno instruyó el oportuno expediente administrativo que culminó con la concesión a dicha Encomienda.

El acto de imposición, como decimos, se efectuó el domingo último con asistencia de todas las autoridades onubenses y un nutridísimo número de sanitarios de la provincia encabezados por los respectivos presidentes de los correspondientes Colegios profesionales.

En el Colegio de Médicos, completamente abarrotado de autoridades, personalidades y compañeros, hizo la ofrenda del homenaje el Dr. Vargas Bueno, quien hizo un cariñosísimo semblanza del homenajeado, destacando no sólo su recta personalidad científica sino su plena y generosa dedicación, principalmente centrada en su labor al frente del Dispensario Antituberculoso y dirección del Hospital provincial, así como en el Sanatorio «Camilo Alonso Vega», cuya dirección ejerció honorífica y desinteresadamente muchos años. Hizo constar el profundo cariño y la sincera admiración de todos sus compañeros hacia el Dr. Bañuelos Terán, a quien impuso la preciada condecoración entre grandes aplausos.

El señor Bañuelos correspondió emocionado a las muestras de cariño que recibía, proclamándose fervorosamente enamorado de su profesión y mostrándose dispuesto a proseguir, mientras viva, en el culto a tan hermosa como noble misión en favor del prójimo.

Por último, se celebró un banquete-homenaje en la sala del Tiro de Pichón, asistiendo más de un centenar de comensales.

Junto con el homenajeado, asistieron a ambos actos, —con sus hijos y otros familiares—, la señora de Bañuelos, a la cual se le hizo ofrenda de un delicado obsequio de tan memorable fecha, la esposa del doctor Vargas.

DIARIO DE BURGOS cuyas columnas se honraron frecuentemente con la colaboración del señor Bañuelos —bajo el pseudónimo de «Pebetero»— expresa al ilustre burgalés su más cordial enhorabuena por este cariñosísimo y merecido homenaje de que ha sido objeto en Huelva, donde reside hace muchos años.



Feliz Año 1975

DESEA A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS

CAMISERIA MENCIA

San Lorenzo, 22.

## ASOCIACION DE AMAS DE CASA

Mañana, proyección de una película

Mañana, jueves, a las cinco y media de la tarde y en acto organizado por esta Asociación con la colaboración de la Delegación provincial de la Familia y en el salón de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, calle de la Concepción, se proyectará la película en color «Tarzán y la isla del tesoro».

Los hijos de las asociadas podrán retirar sus entradas a partir de las cuatro y media de la tarde, a las puertas de dicho salón, mediante presentación del carnet de asociadas.

## POLICIA MUNICIPAL

### GRATITUD

El jefe de la Policía Municipal, en nombre propio y en el de todos los componentes de la misma, da las gracias a cuantos industriales y particulares contribuyeron y en el de todos los compañeros mayor esplendor del «Aguinaldo al Policía Municipal» en las presentes fiestas de Navidad.



El novenario de misas y rosarios que dará comienzo el día 2 de Enero, a las ocho menos cuarto, en la iglesia parroquial de San Julián Obispo, será aplicado por el eterno descanso de las almas de

**Doña Natalia Carretero Carretero**

Que falleció el 16 de Octubre de 1974.

Y SU MADRE

**Doña Eugenia Carretero Ibáñez**

Que falleció el 27 de Octubre de 1974.

(Q. E. P. D.)

LA FAMILIA agradecerá la asistencia a dichos actos piadosos.

Burgos, 1.º de Enero de 1975



PRIMER ANIVERSARIO DE EL SEÑOR

**DON DARIO HERRERO VICARIO**

Que falleció el día 31 de Diciembre de 1973, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su esposa, Vicenta Recio; hijos, María de las Nieves, María del Pilar, Darío Manuel, Clemente, María del Sol, María de los Angeles y Adolfo; hijos políticos, nietos y demás familia.

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la misa, que tendrá lugar mañana, día 2, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de San Pedro de la Fuente. Actos por los que anticipan las gracias.

Burgos, 1.º de Enero de 1975

## INFORMACION OFICIAL

### DELEGACION PROVINCIAL DE TRABAJO

COMERCIO DE JUGUETERIA Y ARTICULOS DE REGALO. — Como complemento a la nota de esta Delegación, publicada el día 28 sobre prolongación de jornada del Comercio de Juguetería y Artículos de Regalo, se aclara la misma señalando que la Dirección General de Trabajo comunica autorizarse asimismo la apertura del sábado día 4, hasta las doce de la noche, además de los días 2 y 3, jueves y viernes, respectivamente, hasta las 10 de la noche.

Lo que se hace público para general conocimiento y efectos. Burgos, 30 de Diciembre de 1974.  
El delegado de Trabajo. — Fdo.: Angel F. Lancha.

**MÓVIMIENTO DEMOGRÁFICO.** — Durante el día de ayer, se verificaron en el Registro Civil, las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Santiago García y Alvarez, Ana Velén García y Martínez, Rebecca Vadillo y López, Enri-

que Guinea y Gallo, Ana Belén Ayuso y Román, Encarnación Urquijo y López, Rosa Nieves Acero e Iglesias, Luis Miguel Gómez y Rojo, Rhut Paniagua y Rodríguez, Marta Ortiz y García, Diego Jesús Palacios y Bañuelos, Eva María Carra y Sebastián, Alejandra Antón y Fernández, Mónica Tobar y Burgos y Alberto Burgos y González.

**Matrimonios:** Don Toribio Ferrero y Solonso con doña Cándida Martín y del Campo, el sábado a la una, en San Pablo; don Luis Andrés García y Fernández con doña María Adela Varas y Martínez, el sábado a las dos menos cuarto, en la Catedral; don Jesús Alonso y Hortiguéla con doña Rosario Barbero y Padellano, el domingo a la una y media, en la Barriada Yagüe.

**Defunciones:** Isidro Fernández y Fernández, de Ubierna, 83 años; Anastasio Andrés y Pérez, de Cardañalimeno, 93 años.

que Guinea y Gallo, Ana Belén Ayuso y Román, Encarnación Urquijo y López, Rosa Nieves Acero e Iglesias, Luis Miguel Gómez y Rojo, Rhut Paniagua y Rodríguez, Marta Ortiz y García, Diego Jesús Palacios y Bañuelos, Eva María Carra y Sebastián, Alejandra Antón y Fernández, Mónica Tobar y Burgos y Alberto Burgos y González.

da); Carcedo, Vitoria Barriada Juan XXIII y Labrador, A. M. Zatorre, 1.  
**PHARMACIAS DE GUARDIA PARA EL JUEVES.** — Atienza, Lain Calvo, 19; María Angeles de Domingo, General Mola, 32; Sáiz Gómez, Vitoria, 47, y Carmen Domingo, General Dávila, 21.

## ¡SEÑORA! REGALE PLASTICOS

VEA EL GRAN SURTIDO DE **RIDRUEJO**

Avenida del Cid, 40

## Los trajes de chaqueta



Traje de chaqueta con falda en cheviot, cuello y puños en piel, colores marrón, verde, granate

**GALERIAS CAMPO** Avda. del Cid, 2

**CONFECCIONES CAMPO** Queipo de Llano, 2 (Esq. Almirante Bonifaz)

## Viajes Savca

FIESTAS DE REYES

### A MADRID

Salidas de Burgos:

Sábado, día 4, 3 tarde.  
Domingo, día 5, 8 mañana.

Regresos, lunes, día 6.

Precio billete:

3 días, 375 pesetas

2 días, 340 pesetas

### A OVIEDO

FUTBOL

Salidas de Burgos:  
Sábado 4, 3,30 tarde.  
Domingo 5, 8 mañana.  
Regresos: día 6.

En magníficos autocares dotados de calefacción.

AGV. T-136.  
Moneda, 18. Tf. 209438

**GRATITUD.** — La esposa, hijos y demás familiares de don Clemente Alonso Mata, recientemente fallecido (Q. E. P. D.), en la imposibilidad de hacerlo personalmente, agradecen por medio de estas líneas a cuantos han testimoniado su condolencia y asistieron al entierro y funeral celebrados en sufragio del alma del finado, el pasado día 30.



PARA VER BIEN  
PARA OIR BIEN

**OPTICA**

**INTERNACIONAL**

Guillermo Frühbeck  
Especialidad  
microlentillas  
Espolón 40

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Camarero, Moneda, 14; Molera, Avda. Reyes Católicos (Edificio Torquemada);

## Viajes Clunia

Les desea un Feliz y venturoso año 1975.

### A OVIEDO

Partido

Oviedo-Burgos C. F.  
Salidas de Burgos:  
Sábado, 4; 3,30 tarde.  
Domingo, 5; 8 mañana.  
Regreso: Lunes, 6.

### A MADRID

Salidas de Burgos:  
Sábado, 4; 3 tarde.  
Domingo, 5; 8 mañana.  
Regreso: Lunes, 6.

## Viajes Clunia

Av. V. Título 134 G.B.  
Paloma, 25  
Teléfono 20 66 33

## Cartelera de ESPECTACULOS

**AVENIDA.** — Hoy, 5,30 y 7,45 ¡tres últimos días de proyección! ¡La película de Cantinflas que está alegrando la Navidad de todos los burgaleses: Conserje para todo (3). Un éxito memorable. Todos los públicos. — Próximo estreno: «Chicas de alquiler» Ya se habla de ella y se hablará más.

**CALATRAVAS.** — 5,15, 7,45 y 10,45 (segunda semana) del portentoso estreno de la nueva película ¡Grandiosa! Aeropuerto 1975 (s. c.). Scop-color. Con los «colosos» Charlton Heston, George Kenedy, etc. Si le gusta el buen cine, con acción y emoción constantes, ¡póngase al día!, ¡véala! (Tolerada).

**COLISEO.** — Hoy, de 4 a 10, programa extraordinario: Capri. Clark Gable, Sofia Loren, Vittorio de Sica. ¡El film campeón de taquilla! Pícaro, insinuante, deliciosa. Y Tres sargentos bengalíes, Richard Harrison Film formidable de aventuras en la India. (Mayores 14 años o menores acompañados).

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 1. Hoy, otro colosal programa de fiestas: Yo soy Trinidad (3). Su nombre imponía respeto y hacía temblar a los más osados pistoleros Y El arquero de Sherwood (2). Un film de acción sin tregua. Giuliano Gemma. Ambas en cine-mascope-color. (Autorizado todos los públicos)

**CINE CONSULADO.** — Hoy, en sesiones de 4, 6 y 8, una gran película de aventuras Zorro el rebelde (2). Un personaje legendario, ejemplo de virtudes, que, con desprecio de su propia vida, hacía temblar a los tiranos. (Autorizada para todos los públicos)

**CORDON (207037).** — ¡Solo hoy y mañana! 5,30, 7,45 y 10,45. El maravilloso estreno de dibujos animados, en color: El gato silvestre (1). Las fantásticas y maravillosas aventuras del



Del DIARIO DE BURGOS, correspondiente al domingo, 31 de Diciembre de 1944.

EN Madrid ha dejado de existir, a avanzada edad, la Excm. Sra Doña Inés Fernández y Fernández, viuda de García y madre de doña Inés García, viuda de Arzola.

● POR el gobernador civil ha sido impuesta una multa de 500 pesetas a un vecino de Aranda de Duero quien, en la noche del 24 al 25 del corriente, sustrajo el termómetro existente en la fachada de la farmacia de D. Ildefonso Martín, termómetro que ha sido recuperado.

● A partir de mañana, en el Hogar del Productor, no se despacharán bebidas de ninguna clase ni se entregarán juegos a los menores de 18 años.

● LA temperatura máxima de ayer fue de 2,0 y la mínima de 4,0 bajo cero.

**Conejo Bunny, Speedy Gonzales, Canario Titti y sus inseparables amigos.** ¡El mejor regalo para sus hijos! (Tolerado).

**DUCAL.** — Hoy, de 4 a 10, último día. Doble cumbre: Reclutas a lo loco (3). Desternillante estreno, con «Los Charlots». Cinco reclutas amantes de la aventura que lo pasa ¡bomba! Y Alambradas de violencia (3). Anthony Steffen. El Oeste en toda su grandiosidad. (Mayores 14 o menores acompañados).

**CINE GOYA.** — Hoy, en sesiones de 5,30, 7,45 y 10,45, un sensacional estreno de terror, suspense, misterio, crimen, depravación y morbo: Las perversas solteronas (3 R.) Dos delicadas señoritas que con cuidados y atenciones deshumanizaron al ser querido, convirtiéndolo en un monstruoso asesino. (Exclusivamente mayores de 18 años).

**GRAN TEATRO.** — Hoy, 5,15, 7,45 y 10,45. Grandioso estreno de la mejor película de la cartelera. Comentada en toda España: La regenta (3). Emma Pannella. El fanatismo, la corrupción de una ciudad y una trampa, hacen adúltera a una mujer virtuosa. En tecnicolor. (Únicamente mayores 18 años).

**REX.** — Hoy, de 4 a 10, doble apasionante: Los esclavos más fuertes del Mundo (s. c.). Roger Browne, Gordon Mitchell. Un desafío de gigantes. Un espectáculo arrebatador y fascinante. Y Tarzan y el tesoro escondido (2). El rey de la selva en su aventura suprema. (Menores diez años. 15 pesetas).

**TIVOLI (209045).** — 4,45, 7,45 y 10,45. ¡Acontecimiento! Grandioso estreno de la versión cinematográfica de la conocida novela: Papión (3 R.) Scop-color. Steve McQueen y Dustin Hoffman viviendo la extraordinaria y espectacular historia-aventura de una evasión inolvidable. (Solo mayores 18).

## Muerte del actor Vicente Soler

Madrid (Cifra). — A la edad de 71 años, falleció esta mañana en Madrid, aquejado de insuficiencia cardíaca, el popular actor Vicente Soler, que había nacido en Valencia el 16 de Abril de 1903.

El desaparecido actor trabajó a lo largo de su dilatada vida profesional, al lado de las más destacadas figuras de la escena española, tanto en el cine como en el teatro, alcanzando gran popularidad al incorporarse en los últimos años a la producción teatral de «Televisión Española».

Sus comienzos cinematográficos quedaron recogidos en la magistral interpretación desarrollada en «Mariquilla Terremoto», película rodada en los estudios de Berlín que más tarde encontrarían su confirmación en la encarnación del personaje Juan Francisco en «Un algo en el camino», rodada a las órdenes de Torremocha y en la que comparte el papel principal con la actriz Mary Delgado.

Vicente Soler infatigable trabajador de la escena española y siempre caballero tanto dentro como fuera del teatro, que dará en el recuerdo de los aficionados al arte de Talía por su sobriedad adecuada y justa en el gesto, por su naturalidad y su facilidad para encarnar los más variados papeles, siempre dentro de un perfecto saber hacer.

## DIPUTACION PROVINCIAL

En el Negociado de Contratación, se admiten ofertas para la SEGUNDA SUBASTA de obras de acondicionamiento y vallado de una parcela situada en la calle de San Agustín, de esta ciudad.

- Tipo de licitación, 562.400 pesetas.
  - Plazo admisión proposiciones, hasta las 12 horas del día 25 de Enero en curso.
  - En el «Boletín Oficial de la Provincia», correspondiente al día 31 de Diciembre último, se publica anuncio extenso.
- Burgos, 2 de Enero de 1975. — El secretario accidental, José María VICENTE IZQUIERDO

**JUEGOS EDUCATIVOS**  
\* OPTICS  
\* DIDACTA  
\* EDUCA

**Campo**  
GRANDES ALMACENES  
el nº 1 en calidad

## HOMENAJE DE LOS VETERINARIOS BURGALÉSES A SU COMPAÑERO, D. MANUEL GONZALO GARCIA

Con motivo de su jubilación como Inspector provincial de Sanidad Veterinaria y jefe de los Servicios municipales veterinarios de esta capital, de don Manuel Gonzalo García, los veterinarios burgaleses se reunieron en una comida homenaje en un céntrico restaurante de esta ciudad.

El acto, al que asistieron cerca de un centenar de veterinarios de la capital y provincia, estuvo presidido por don Pedro Carazo Carnicero, jefe provincial de Sanidad, al que acompañaban, además del homenajeado, al doctor don Félix Péliz Pérez y Pérez, procurador en Cortes; don Rafael Portero Peyró, jefe provincial de la Producción Animal; don Pablo Gredilla Rodríguez, jefe de laboratorio regional Agrario del Duero; don Policarpo Salas Hernández, Inspector provincial de Sanidad Veterinaria; don Amancio Fisac Mardomingo, presidente del Ilustre Colegio Oficial de Veterinarios, la totalidad de los miembros de la Junta de Gobierno de dicho Colegio y el hermano del homenajeado, don Víctor Gonzalo García, presidente de Honor del Organismo.

A la terminación del acto hicieron uso de la palabra los señores Portero y Peyró, Dr. Pérez y Pérez, Fisac Mardomingo, que ofreció el homenaje en nombre de todos los Colegiados burgaleses y el Dr. Carazo Carnicero, poniendo de relieve todos ellos las dotes de caballerosidad, trabajo, compañerismo, amor profesional y honestidad que el señor Gonzalo García había puesto de manifiesto a lo largo de los cuarenta y cinco años que habían durado sus actividades profesionales oficiales.

Por último, don Manuel Gonzalo García agradeció el homenaje que se le tributaba, haciendo un poco de historia de su larga actuación en los cargos en que había cesado y que se inició al crearse las Jefaturas de las Secciones de Veterinaria de los entonces llamados Institutos provinciales de

Higiene, hoy de Sanidad, en cuyo departamento se desarrollaron actividades de gran importancia sanitaria, principalmente durante el período de nuestra Guerra de Liberación. Tuvo un recuerdo cariñoso de veterinarios burgaleses como don Cayetano López y López de imborrable recuerdo, así como de don Alfredo Delgado Calvete con el que colaboró intensamente y terminó dando las gracias al Ilustre Colegio Oficial de Veterinarios de esta provincia, personificándolo en

el señor Fisac Mardomingo, presidente del mismo.

Seguidamente el presidente del Colegio hizo entrega al homenajeado de una placa como recuerdo de este homenaje de la veterinaria burgalesa a su compañero.

Durante el desarrollo del acto, por don Fulgencio Portero Rodríguez, secretario del Ilustre Colegio, se dieron lectura a numerosos telegramas de adhesión de compañeros que por diferentes motivos no pudieron asistir.

**ATENCION**  
**FOTO Villafranca**  
**NO TIENE SUCURSALES**

PLAZA DE VEGA, 27

## CONVOCATORIA DEL CONCURSO «CHEQUEO AL FUTURO». IDEAS Y PROYECTOS, BURGOS 1975

De nuevo la Obra Sindical de «Educación y Descanso» lanza un reto a todos los burgaleses y a cuantos sin serlo quieran colaborar con nosotros, a través de este popular Concurso en el que entran en juego la ilusión, la inquietud, el inconformismo y la imaginación en torno a cualquier problema, idea o proyecto con impacto ciudadano.

Pretenemos que este Concurso tenga auténtica trascendencia en la ciudad, dentro de una positiva y democrática participación, en pro del desarrollo social, económico, cultural, artístico, deportivo, etc., de nuestra ciudad y provincia. En su consecuencia, este Concurso se ajustará a las siguientes bases:

Primera.— Podrán participar todas las personas que, con sentido de responsabilidad y deseo de colaboración quieran aportar alguna idea o proyecto que afecte a Burgos.

Segunda.— Las ideas y proyectos presentados a este Concurso pueden ser originales o sencillamente pueden reiterar, ampliar o mejorar ideas y proyectos ya planteados pero que siguen sin realizarse, ya que lo que pretende este Concurso, fundamentalmente, son logros efectivos.

Tercera.— Todas las ideas y proyectos que se reciban y que sean admitidas, serán sometidas a un minucioso estudio, información y gestión a través de lo cual se

efectuará la correspondiente selección.

Cuarta.— Todos los autores de las ideas y proyectos seleccionados, recibirán, en su día, un premio inicial, consistente en una placa y un diploma.

Quinta.— En el transcurso del año 1976 estos concursantes tendrán la oportunidad de plantear, defender y gestionar su idea o proyecto, de forma directa, a través de un coloquio-gestión con las autoridades y representantes de organismos, entidades y empresas competentes al respecto. Con motivo de este coloquio, el autor de la idea o proyecto recibirá un premio que podrá consistir en una cantidad en metálico, una distinción, un regalo, un trofeo, un viaje de estudios, una oportunidad de promoción social o profesional, etc.

Sexta.— Todas las ideas o proyectos seleccionados, permanecerán en el Concurso en los próximos años y convocatorias, hasta que se conviertan en realidad o se demuestre la imposibilidad de su realización. Con ello insistimos en el primordial objetivo de este Concurso: la efectividad.

Séptima.— Los interesados en participar en este Concurso, pueden remitir o entregar personalmente sus ideas o proyectos, hasta el día 31 de Marzo del presente año, a la siguiente dirección:

«Concurso Chequeo al futuro. — Ideas y proyectos. Burgos, 1975. Obra sindical de «Educación y Descanso», calle San Pablo, 8, quinta planta.—Burgos.»



## El presidente de la Diputación entrega los aguinaldos a pensionistas de la Administración Local

A mediodía de ayer, en el salón de recepciones del palacio provincial se hizo entrega del aguinaldo al pensionista de Administración local; acto que fue presidido por don Pedro Carazo Carnicero, presidente de la Diputación y al que asistieron don Francisco Rives Puig, jefe del Servicio de Asesoramiento de las Corporaciones locales y el presidente del Colegio de Secretarios e Interventores de Administración local, don Saturnino Sampedro.

Al simpático acto asistieron los mutualistas de Administración local, recibiendo aguinaldos, en el presente año, don Esteban Martínez Benito, don Benjamín Salinero Ponce, don José María Barcina Sáinz, doña Mariana Arandilla, doña María Regina Sáez Zorrilla, doña Teodo-

ra Barriuso de María y doña Rufina Delgado Ausín.

Se inició el acto con una breve intervención de don Pedro Carazo Carnicero quien expresó su satisfacción por estar presente en tan simpático acto, para un año más poder expresar su profundo agradecimiento a todos por una vida dedicada a la Administración local, deseándoles encuentren la paz interior que da el deber cumplido, base de la felicidad.

«Este día —terminó diciendo— al filo de la medianoche, al sonar la última campanada, que marca el inicio del nuevo año, levantaré mi copa para brindar por ustedes, deseándoles felicidad y ventura en 1975»

Finalmente, el Dr. Carazo Carnicero felicitó de forma personal a todos y cada uno de los asistentes al acto

**MIÉRCOLES**  
**1**

**Y**  
**JUEVES**  
**2**

**¡¡SOLO DOS DIAS, DOS!!**  
(en funciones de 5,30 - 7,45 y 10,45)

**CINE**  
**Cordon**

MARAVILLOSO ESTRENO DE DIBUJOS ANIMADOS

## EL GATO SILVESTRE

TECHNICOLOR



**LAS FANTASTICAS Y DIVERTIDAS AVENTURAS DE**  
• EL GATO SILVESTRE • SPEEDY GONZALES  
• EL CANARIO TITTI • EL CONEJO BUNNY  
Y SUS INSEPARABLES AMIGOS

(DE LAS FAMOSAS SERIES MERRIE MELODIES Y LOONEY TUNES)

De Warner Bros. Una Compañía Warner Communications

**¡¡EL MEJOR REGALO PARA SUS HIJOS EN ESTAS FIESTAS!!**

(TOLERADA)

**FOTO Villafranca**

FELICITA EL

**AÑO NUEVO**

Y LES AFRECE LOS MEJORES APARATOS DE FOTOGRAFIA Y CINEMATOGRAFIA  
PLAZA DE VEGA 27

**PRIMER ANIVERSARIO DEL EXCELENTISIMO SEÑOR**

**DON RAFAEL LOPEZ - DORIGA BLANCO**

(GENERAL DE DIVISION)

Que falleció el día 1º de Enero de 1974

Q. E. P. D.

Su esposa, doña Pilar López-Doriga Ferreres; hijos, Luis Rafael, Juan Antonio y Mercedes; hijos políticos, Carmen Díaz de la Espina, Margarita Marín, Madeleine Bonnardeaux y Manuel Díez Mozo; nietos y demás familia.

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará en la iglesia parroquial de LA ANUNCIACION, MAÑANA, JUEVES, DIA 2, a las DOCE Y MEDIA, actos de caridad por los que quedarán sumamente agradecidos.

Burgos, 1.º de Enero de 1975



# "Niños, ancianos y enfermos, han sido y seguirán siendo los motivos de nuestra preferente preocupación"



«La residencia de ancianos de San Miguel, el logro más importante de 1974 y, en otro orden, la fusión de Villarcayo con Castilla la Vieja»

«El acondicionamiento con riego asfáltico de más de 350 kilómetros de caminos, proyecto de realización inmediata y, como deseo a poner en marcha: una Escuela de Ayudantes Técnicos Sanitarios»

«Necesidad de una política agraria coherente e integral»

## Declaraciones del presidente de la Diputación a nuestro director

Las tierras burgalesas, en su dimensión provincial, han de ser objeto de atención a la hora de considerar lo que el año último ha sido para nuestros hombres y nuestros pueblos. Por eso, nos ha parecido adecuado ponernos en contacto con el presidente de la Diputación don Pedro Carazo Carnicero, hombre siempre cordial y dispuesto al diálogo, para que desgranara una panorámica del presente y futuro de la entrañable provincia burgalesa.

He aquí la amplia, expresiva e interesante charla del señor

### CARAZO CON NUESTRO DIRECTOR

—A punto de iniciarse el nuevo año, señor presidente, nos parece interesante ofrecer a la provincia, a través de su autorizada opinión, una panorámica retrospectiva, actual y futura relativa a las aspiraciones y temas que con mayor exigencia han acarapado su actuación durante 1974 y lo que va a ser, en ese mismo orden de cosas, para la Diputación y para la provincia, las exigencias y proyectos en 1975. ¿Sería tan amable que, a modo de preámbulo de nuestra charla, nos brindara una síntesis expresiva?

—Vamos a iniciar un año, 1975, que se presenta con augurios pesimistas en lo económico y preocupantes en lo político, pero yo por naturaleza soy optimista con optimismo reflexivo y consciente, creo que no será para tanto y que podremos capear el temporal en lo económico teniendo en cuenta los niveles de desarrollo y de renta alcanzados en lo político el buen sentido de la mayoría de los españoles nos hará uniros en lo fundamental, despreciando lo accesorio que nos separa y formando un frente sin fisuras para luchar contra los extremismos de uno u otro signo la subversión en el campo y las intenciones disgregadoras de algunos. Todos los que deseamos trabajar en paz, que somos la inmensa mayoría del pueblo español, necesitamos este bien preciado más que ninguna otra cosa, claro es que deseamos una paz basada y conseguida en la justicia, y tenemos que hacer lo necesario tanto individual, como colectivamente, para que esta justicia en mayor medida se establezca en España entre los españoles.

Nosotros, o sea la Diputación a nivel provincial, quiere hacerlo así, y por ello la misión principal que nos hemos propuesto, que estamos realizando y que pronto llegará a su fin, es que no haya un solo abuelo, ni un solo niño en la provincia que por circunstancias diversas, esté desarraigado del ambiente familiar, que no encuentre en nuestros Centros Asistenciales un clima cálido, amoroso y familiar a niveles de vida dignos.

Estas gentes marginadas afectiva y económicamente por la sociedad, serán siempre objeto de nuestra preferente atención.

Si este objetivo no le hemos cubierto antes, ha sido de una parte por escasez de recursos y de otra lentitud de trámites administrativos. Ambas causas han hecho que el frente del deseo haya avanzado más raudo que el de la realidad que se ha quedado retrasado, poniendo a manera de plomo en las alas de nuestra ilusión, que muchas veces nos ha impedido volar a las alturas que nosotros quisiéramos para acudir a todas las partes y cubrir todas las necesidades.

Pero estoy contento porque el futuro, el porvenir de las Diputaciones, nunca ha sido más esperanzador, brillante y esplendoroso; de una parte, porque vamos a asumir muchas más competencias (urbanismo, construcciones escolares), aunque pudiera ser que dejáramos algunas (hospitales) y en todo caso lo que sí es seguro y en un futuro muy próximo, de meses, tendremos un mayor fortalecimiento económico de las mismas.

Pero de todo esto querido Esteban, podremos hablar en las distintas preguntas que me vayas haciendo.

### LA RESIDENCIA DE SAN MIGUEL, EL LOGRO MAS IMPORTANTE DE 1974

—¿Cuál ha sido, a su juicio la conquista más importante de la Corporación provincial en el año 1974?

—Sin duda alguna y en la línea de lo que acabo de señalar, la construcción de la residencia de ancianos de San Miguel, en la provincia, conseguida durante el año 1974. Este ha sido el logro más importante de este año. La construcción de esta residencia en el pueblo de San Juan del Monte, que alberga 10 hombres y mujeres de la tercera edad, en una vida sencilla, pero atractiva, y en paz con ambiente de gran libertad y calor humano. Realmente esta ha sido una obra muy personal de un diputado, que no señalo su nombre porque se que le disgustaría y que recibí el encargo de la Presidencia y lo ha cumplido a las mil maravillas, desde comprar la finca hasta estar presente en el último detalle de la decoración.

Es digno de señalar y nos permitimos presumir de ello, que el coste por plaza en la Residencia de San Miguel no ha llegado a 100.000 pesetas, cuando en las residencias de nueva construcción, concretamente en la que nosotros estamos haciendo en Fuente Blancas se acerca a las 500.000 pesetas.

En otro orden de realizaciones también considero importante la fusión tanto deseada y esperada de Villarcayo

y Merindad de Castilla la Vieja, que formarán un solo Municipio, con la denominación de Villarcayo de Merindad de Castilla la Vieja. Este es un hecho que quizá no ha sido suficientemente destacado, pero que es vital para el futuro en marcha de la zona Norte de la provincia, actualmente integrada en una gran mancomunidad de Municipios, cuyo número se eleva a 32 y que se va a poner en marcha de manera inmediata para conseguir los objetivos señalados de antemano, dando con ello un ejemplo de solidaridad tan necesario y conveniente para conseguir los fines deseados.

### PRINCIPALES PREOCUPACIONES DE LA DIPUTACION

—Dentro de esas realidades ¿qué asunto le ha preocupado más y cual ha sido para usted aquel en que ha puesto mayor ilusión y empeño?

—Creo que ya he dicho algo en la contestación a la primera pregunta y en el preámbulo. Los niños, los ancianos y los enfermos han sido y seguirán siendo los motivos de nuestra preferente preocupación, y en resolver sus problemas hemos puesto todos gran ilusión y empeño. Estamos a punto de lograrlo. No quiero decir esto que olvidemos otras acciones que la Diputación tiene en marcha de orden cultural, recreativo, turístico, carreteras o ayuda a los pueblos, pero por supuesto ninguna de estas acciones con ser importantes nos incide con tanta honrada afectiva como el cuidado del hombre y sobre todo del hombre marginado o herido por la enfermedad o la desgracia. El hombre en sí debe ser el motivo fundamental, el principio y el fin de todos nuestros desvelos.

### MAS LIBERTAD PARA LA ACCION PROVINCIAL

—Sin duda alguna y dentro de una panorámica que pudiéramos llamar «foránea» para quienes no forman parte de la Diputación, es decir, para todos los burgaleses de la provincia, ¿cuál es, a su juicio, el principal problema que tiene planteado en la actualidad la Diputación?

—Las Diputaciones, desde su creación han padecido dos remoras, dos pesos muertos que en algunas ocasiones las han atado de pies y manos.

Por fortuna en la actualidad, aunque persisten estas circunstancias, están muy disminuidas y atenuadas.

Quiero referirme a que en algunas ocasiones ha existido una dependencia muy preponderante del poder político, sumado a un centralismo absorbente que paralizaban en gran parte nuestras actuaciones y no nos dejaba actuar con libertad. La otra remora ha sido siempre la escasez de recursos financieros que no nos permite cumplir lo que por otra parte se nos exige por Ley.

Ya he dicho antes que en la actualidad estas dos circunstancias negativas están bastante disminuidas, pero ambas serán estudiadas y debatidas muy pronto en las Cortes al discutirse la nueva Ley de Régimen Local, y esperamos que todos estos problemas quedarán totalmente clarificados y resueltos.

### INCOMPATIBILIDADES DE ALCALDES Y PRESIDENTES

—¿Otros problemas de interés?

—Pienso que debemos empezar a considerar la posibilidad de que los alcaldes de las grandes y medianas ciudades y los presidentes de las Diputaciones, sean solamente eso, alcaldes y presidentes con sentido gerencial de la empresa provincial o municipal. Hoy el problema más agudo que tienen estos puestos es la falta de tiempo disponible para atenderlos debidamente. El volumen de actividades y problemas de una corporación provincial o municipal es tan grande que hay que dedicarles muchas horas diarias, por lo que se presenta la evidencia de incompatibilidad con otras actividades públicas o privadas de cierta entidad.

Esto es todavía más llamativo si como es de esperar, los alcaldes y los presidentes siguen siendo procuradores en Cortes que añaden una carga adicional y la necesidad de desplazamientos y ausencias.

Creo que todo este problema no tiene más que una solución, hacer que los alcaldes y presidentes se dediquen en «full-time» a estas actividades, haciendo que estos cargos sean incompatibles con cualquier clase de actividad en el sector público y en el privado, y remunerándoles adecuadamente para que puedan atender con dignidad a sus compromisos y necesidades.

### PROYECTOS DE LA CORPORACION

—¿Y proyectos?

—Seguir adelante con entusiasmo, con fe y con esperanza renovada, en un puesto que me gusta y en el que he encontrado satisfacciones innumerables basadas en el mejor servicio a los demás. Proyectos hay muchos, unos que ya son una gozosa realidad, tales como el Hogar Infantil o la Residencia de Ancianos de Miranda, y que por lo tanto no merecen el calificativo de proyectos. Lo fueron en su día.

Otros que están en vías de realización tales, como el Hospital General Provincial, el Sanatorio psiquiátrico de Oña, las dos Residencias de Ancianos de Fuentes Blancas, el Hogar de subnormales profundos ubicado también en esta zona, un Centro de Enseñanza General Básica, en el mismo lugar, el Refugio de Pineda, la carretera del Circo de Lunada, etc.

De manera especial tenemos que destacar como proyecto de realización inmediata el acondicionamiento, con riego asfáltico de más de 350 kilómetros de caminos vecinales con lo que nuestra red viaria provincial quedará sensiblemente mejorada, sin contar con la labor realmente eficaz, digna de todo elogio, que están realizando las brigadas volantes en los cometidos asignados en sus respectivas demarcaciones.

Hay otros proyectos que están solamente sobre el papel, esperando una buena oportunidad y ayudas estatales para ponerlos en marcha, tales como planificación urbanística de todo el territorio provincial, para lo que habrá que dotar a la oficina urbanística de la Diputación de medios y técnicos, los que sean necesarios para llevar a buen fin este plan.

Hacernos cargo de las construcciones escolares en toda la provincia, menos en aquellos Municipios que libremente deseen hacer y suscribir convenios directamente con el Estado. Para esta labor tendremos también que preparar el Departamento correspondiente con los medios que sean necesarios y los técnicos que se precisen.

Otros proyectos que quisiéramos poner en marcha son la Escuela de A.T.S., el laboratorio de Bio-espeleología de Ojo Guareña, la posibilidad de hacer algo en estas cuevas que interesen al turista, etc. etc.

### INDUSTRIA Y AGRICULTURA

—En nuestra entrevista del pasado año, señalaba usted, dos puntos importantes, en cuanto a acción provincial: política agro-pecuaria e industrialización. ¿Qué metas se han alcanzado, a ese respecto en el año que está a punto de concluir?

—Las metas alcanzadas en desarrollo industrial, son realmente importantes, y el futuro de dicho desarrollo no puede ser más esperanzador. Buena prueba de ello, lo tenemos en las industrias que se implantarán en Burgos en relación con la última convocatoria del Polo de Desarrollo, que totalizan 9.624 millones de pesetas de inversión y 6.645 puestos de trabajo. Por otra parte, contemplamos Aranda en su marcha imparable y rápida de crecimiento industrial, y Miranda de Ebro que por su excepcional situación geográfica, en un gran nudo de comunicaciones, potenciado en fecha próxima por la autopista del Norte, le aseguran a esta bella ciudad del Ebro, un porvenir industrial potente y consolidado.

No olvidemos Briviesca, que en su polígono de La Vega, ofrece a los promotores ventajas interesantes, para ubicación de sus industrias, y en una zona como es La Bureba, llena de tranquilidad y encanto donde encontrarán los empresarios y los técnicos no solamente toda clase de facilidades sino la cordialidad y simpatía de sus gentes que les harán la vida grata y agradable.

Así, pues, muy pronto tendremos en marcha un gran eje industrial Miranda - Burgos - Aranda, que será a manera de la columna vertebral de la provincia, de la que deben salir prolongaciones industriales al Este y al Oeste, que revitalicen por un lado las comarcas de Belorado y de Salas, y por otro las de Castrojeriz y Villadiago y todavía fuera mejor que se instalasen en las cabeceras de comarca, pequeñas y medianas industrias con numerosos puestos de trabajo que fijasen al hombre y a la mujer campesina en su tierra, evitando el desarraigo casi obligatorio, siempre doloroso, estableciendo ese equilibrio que lleva prosperidad a una comarca, entre la economía agraria e industrial. Recordemos lo que dijo el ministro de Planificación del Desarrollo: «Es necesario, llevar la industria donde estén los hombres, no los hombres donde esté la industria».

Todo lo que es euforia y alegría cuando contemplamos el auge industrial de la provincia, es desconsuelo y pesimismo al estudiar el panorama agrario de la misma, porque los pueblos no solamente se van quedando tristes y vacíos, sino que lo más grave es que, aquellos jóvenes y personas maduras que todavía quedan en los pueblos y que tienen vocación campesina y que quieren quedarse en los pueblos labrando la tierra, van perdiendo la ilusión a consecuencia de una inequívoca y contradictoria política agraria que no les da seguridad, ni beneficios que merezca considerar para quedarse.

Nosotros a nivel provincial ayudamos a los pueblos a realizar sus obras de infraestructura sanitaria y social por otra parte y a través del Consorcio de Mejora Ganadera que tenemos establecida con la Caja de Ahorros Municipal, ofrecemos ventajas apreciables a los ganaderos para que vayan mejorando su cabaña con ganado selecto y programas de mejoramiento genético que se pueden calificar de hasta brillantes en los últimos años.

(Pasa a la página siguiente)

# DECLARACIONES DEL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

(Viene de la página anterior)

## PLANES DE INDUSTRIALIZACION Y ZONAS DE INTERES ESPECIAL

—¿Cómo van los planes de preferente localización industrial y ayuda a las zonas declaradas de interés especial, dentro de la provincia?

—Hemos hablado en la pregunta anterior de la industrialización de la provincia y donde creemos que deben localizarse preferentemente las empresas. Ahora vamos a decir algo de un programa ya en marcha, muy interesante, del que se va a beneficiar y mucho la zona Oeste de nuestra provincia. Me refiero a la acción especial que señala la pregunta.

Fue el Consejo de ministros en su reunión del 9 de Marzo de 1973, el que declaró comarca de acción especial a la zona de Castrojeriz y Villadiego, lo que quiere decir que durante seis años, con posibilidades de prórroga, recibirá la tutela preferente del Estado con subvenciones y otras atenciones especiales a través de planes provinciales en un intento de mejorar las condiciones socio-económicas de la comarca, en el que los habitantes de la zona, no pueden ser en manera alguna sujetos pasivos, sino muy al contrario, ya que de su actitud y participación depende en gran medida el éxito del programa.

Se trata en suma de hacer un estudio completo de los problemas de la zona, que ya está hecho, para tratar de darles solución en un corto número de años, por los distintos departamentos de la Administración Central y Provincial.

A los efectos de esta acción especial, la comarca queda integrada por 75 Municipios con una extensión territorial de 2.094 kilómetros cuadrados, que representa aproximadamente el 14 por ciento de la superficie de la provincia. La población de la comarca asciende a un total de 24.798 habitantes, que supone el 6,92 por ciento de los habitantes de la provincia.

En el año que termina se han otorgado para la expresada zona las siguientes ayudas:

24.220.000 pesetas de subvención por planes provinciales, con cargo a la cual ya ha sido elevada la oportuna propuesta de gasto que comprende el acondicionamiento de cinco caminos vecinales con riego asfáltico y que constituyen importantes vías de comunicación.

Asimismo se han concedido 8.768.000 pesetas para conservación y reparación de caminos vecinales en esta zona y se está gestionando la realización de la importantísima obra de mejora de la electrificación en esta comarca con ayudas estatales, cuyo presupuesto se eleva a más de 160 millones de pesetas.

La importancia de esta tarea conjunta, se manifiesta cuando se ve que hay más de 40 acciones distintas programadas y que se llevarán a efecto a través de los Departamentos de Gobernación, Vivienda, Agricultura, Educación y Ciencia, Turismo, etc.

Cuando dentro de unos años todo se haya hecho, la estructura socio-económica de la zona habrá cambiado notablemente y apreciaremos perspectivas de un futuro mejor.

## AYUDA A LOS PUEBLOS

—Para usted, como presidente de la Diputación, ¿cuáles son los problemas o proyectos preferentes, dentro de la planificación general de la Corporación que perspectivas le ofrecen cada uno de ellos?

—El artículo 245 de la Ley de Régimen Local atribuye a las Diputaciones una serie de obligaciones que tratamos de cumplir y que como es lógico constituyen nuestros problemas preferentes, y de ellos se derivan precisamente los proyectos que estamos realizando, al darnos cuenta de que no podíamos cumplir esas obligaciones mínimas, sin un previo cambio de estructuras, que nos permitiera sobre una nueva base resolver con dignidad nuestros problemas.

Así por ejemplo, una de las obligaciones más importantes de las Diputaciones, es la asistencia sanitaria de toda clase de enfermos, incluidos los infecciosos y mentales. Mal podíamos cumplir esta misión en los edificios actuales, viejos caserones que cumplieron su función para una medicina de siglo XIX, pero inservibles por completo en la actualidad. De aquí la construcción de dos hospitales, uno general y otro psiquiátrico que resolverán nuestros problemas. El psiquiátrico, se inaugurará este mismo año 1975. El hospital general estará terminado, para el año 1977.

Otra obligación importante es la asistencia social a niños y ancianos en su totalidad lo estarán para el año 1976, en edificios de nueva planta así como también los niños subnormales profundos en un hogar piloto modelo.

Un lugar preferente ocupa como obligación ineludible de las Diputaciones el cuidado y mejora de la red viaria. Estamos en condiciones de decir que en tres o cuatro años, toda la red viaria provincial, estará acondicionada con riego asfáltico, 150 millones se emplearán en esta tarea en el año que empieza. Por otra parte el buen funcionamiento de las Brigadas Volantes, nos aseguran la conservación de las carreteras y caminos vecinales.

Por último trataremos de una obligación importante, la ayuda a los pueblos a través de la cooperación provincial. Aquí sí que las necesidades son muchas y pocos los recursos. Procuramos aumentar éstos con créditos extraordinarios, como hemos hecho para poner en marcha el Plan de abastecimiento saneamiento y distribución de agua a unos 120 pueblos de la provincia que lo solicitaron. En esta línea de llevar infraestructura sanitaria a los pueblos, conscientes de que es la obra base más importante, la Diputación no ha regateado esfuerzos. Son más de 350 los pueblos que han realizado con ayuda de la Diputación obras de abastecimiento de aguas en la provincia.

Sabemos que es idea del Gobierno darnos más competencias

Lea Vd siempre

**Diario de Burgos**

y atribuciones y en suma crearnos más problemas. Benditos y bienvenidos sean éstos si van acompañados de mayor libertad y agilidad administrativa y de recursos suficientes para atenderlos. Sigo creyendo que las Diputaciones son los organismos idóneos y mejor preparados para promocionar una provincia, y el eslabón y cauce preciso y más conveniente entre la Administración Central y la periférica por el entusiasmo de sus hombres y por la preparación y competencia de sus funcionarios, que en todo momento tienen en cuenta que allí están trabajando por una cosa tan importante y tan entrañable como es su provincia.

## NECESIDAD DE UNA COHERENTE POLITICA AGRARIA

Finalmente: ¿cómo ve el futuro de nuestra provincia, en su fisonomía clásica y en sus proyectos actuales hacia el futuro?

—El futuro industrial de algunas zonas de la provincia sin duda alguna es boyante y esperanzador, pero la fisonomía clásica de la provincia sigue siendo agraria, y en este aspecto como ya hemos dicho más arriba, las perspectivas de futuro no son halagüeñas y no está en nuestras manos provinciales el arreglarlo porque el mal es profundo y necesario atacarle en la raíz y en toda su integridad mediante una política agraria coherente e integral que cubra el campo y sus hombres en toda su amplitud y no de manera parcial y desordenada. Sería conveniente la confección de un libro blanco agrario y digno blanco porque blanca y limpia es el alma de los campesinos que viven malamente del cultivo de la tierra, o de un libro pardo, igual daría, porque parda es la tierra que trabajan, con gran esfuerzo y escasa recompensa.

Pienso para mí no sería conveniente, aprovechando la apertura pluralista actual, crear una asociación política agraria, que sería un factor de gran peso específico y de estabilidad política, pues lo agrario nunca ha sido motivo de preocupación y de conflictos que tuviera como parte fundamental de su programa el estudio del campo y de sus hombres, y la presentación y exigencia a los poderes públicos, de programas concretos de acción campesina que sirvieran para modificar favorablemente el «status» actual del hombre. Hay un actual que constituye en sí una tremenda injusticia. De los tres sectores económicos, sector primario, secundario y terciario es precisamente el primero, el sector agrario, el más abandonado y olvidado y el que se encuentra a mucha distancia de los niveles de renta alcanzados por los otros sectores.

Pero hay otra cosa que he llegado a concier por mi experiencia de muchos años, es que, a través de la política se obtienen más dividendos de consideración. Los campesinos seguros que si el sector agrario se uneen una gran asociación política, dicho sector será oído y atendido en los círculos donde se toman las decisiones en sus muchas demandas de justicia que tiene que exponer.

Amigos burgaleses, con un cordial saludo, os deseo a todos Feliz Año Nuevo.

**¡LAS REBAJAS MAS REBAJADAS DE BURGOS!**  
MILES DE PRENDAS de máxima calidad,  
máxima novedad

a

**¡PRECIOS INCREIBLES!**

☆

### SEÑORA

GABARDINAS, NOVEDAD, MODA 75, desde	1.490
TRENKAS CHEVIOT Y ESPIGAS	1.290
ABRIGOS, ULTIMA NOVEDAD, desde	1.590
PANTALONES, VARIOS ESTILOS, desde	390
FALDA CHEVIOT, ACAMPANADAS	490
BLUSAS ESTAMPADAS	249
VESTIDOS LINEA MODERNA, MODA 75	790
INMENSO SURTIDO PRENDAS PUNTO desde	99

### NINOS

TRINCHERAS NOVEDAD, MODA 75	390
COMANDOS, FORROS PIEL, DEDE	590
LEÑADORES CUADROS, FORRADOS	690
PANTALONES LARGOS, NOVEDAD, desde	199
JERSEYS, ULTIMAS NOVEDADES	149
CAZADORAS PANA, MODERNAS	390



**moradillo**

### CABALLERO

LEÑADORES CUADROS, FORRADOS	1.490
GABARDINAS, MODA 75	1.490
TRINCHERAS NOVEDAD	1.790
DEPORTIVAS, FORRO DESMONTABLE	1.990
AMERICANAS, MODA 75	990
PANTALON CHEVIOT JUVENIL	490
TRAJES CHEVIOT, LINEA JOVEN	2.490
ABRIGOS ULTIMA NOVEDAD, desde	1.490
TRENKAS CHEVIOT, MODA 75	1.690
JERSEYS VARIOS MODELOS	295
CAMISAS CUADROS VIELLAS	399
CAMISAS VESTIR NOVEDAD, desde	199
POLOS CUELLO CISNE, ALGODON	290

**MORADILLO**

# MUEBLES evelio

(PRIMERA FIRMA DEL MUEBLE)

NOMBRADO

«Comerciante del año»

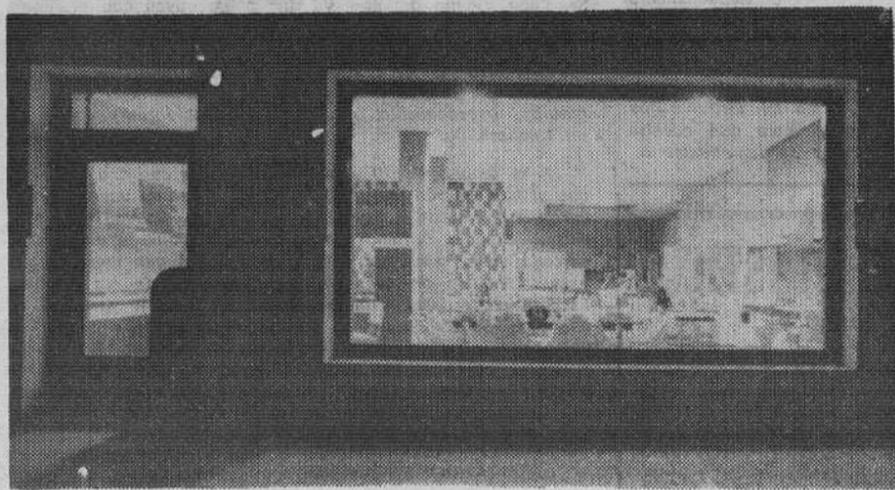


Fachada del local destinado al mueble popular.

Más de 30 años lleva dedicada esta Firma al servicio de los burgaleses, por eso, cada día cuenta con más clientes y mejores amigos



Portada de la sección mueble de lujo.



Sección muebles de cocina.

Este establecimiento elige auténtica calidad, seleccionando desde siempre los mejores muebles de los mejores fabricantes



Un aspecto del amplio establecimiento destinado al mueble moderno.

Calle Vitoria, 43, 53, 56, 58, 60 y 62

# “CON LAS CIFRAS PENDIENTES DE INVERSIÓN EN BURGOS ESTA ASEGURADO UN DESARROLLO INDUSTRIAL IMPORTANTE”



- ★ «Nuestra industria es de una categoría media tan elevada como quizás no alcance ninguna otra provincia española»
- ★ «El proyectado consorcio es suficiente, en principio, para proseguir en la capital y provincia nuestro despegue económico»
- ★ «Tareas urgentes: volcarse en la construcción de viviendas y desarrollo educacional y en la preparación del suelo industrial en Burgos, Miranda, Aranda, Belorado y Briviesca»

Vital cuestión para el desarrollo y confirmación del lanzamiento Industrial de Burgos es la de conocer la realidad que nuestro «Polo» ha sido, en todo su período de vigencia, ahora concluido, con el año 1974, centraría en el momento actual y proyectarla hacia el futuro en un sentido realista, positivo y que constituya la mejor garantía de continuidad en ese proceso de transformación que ha representado para la capital década tan señalada para la historia de la ciudad.

Precisamente en esta coyuntura, nos ha parecido doblemente interesante mantener una charla con el gerente del «Polo», D. José María Peña San Martín, cuya total entrega al servicio de esa apasionante y crucial empresa del rearmiento burgalés ha venido ofreciendo constantes resultados positivos y conquistando metas que quizá, de otra manera, se hubieran malogrado.

Nuestra charla, empílica, cordial y siempre «sin perder tierra», es decir, desarrollada sobre la más viva realidad, tanto en su compendio retrospectivo cuanto en lo que planeamiento se refiere enfocado hacia el futuro que comienza hoy, 1º de Enero de 1975, ha servido para que el señor Peña San Martín desvaneciera nuestras dudas y temores, sin caer en triunfalismos sino partiendo de la base de una valoración objetiva de los hechos pasados y de la orientación pensando en las tareas inmediatas que han de llevarse a cabo y que, con un sentido justo, abonan un optimismo nada exagerado.

De las manifestaciones del gerente de nuestro «Polo» se deducen, desde luego, muy lisonjeras esperanzas que han de traducirse en positivas y cuantiosas realizaciones continuadoras de esa magna empresa llevada a cabo desde que el «Polo» se creó.

Agradecemos sinceramente a nuestro interlocutor la amplitud y claridad con que ha contestado a nuestras preguntas, en una amigable y altamente aleccionadora, que, sin duda alguna, satisfará al lector, a quien se la ofrecemos como una alentador mensaje ante el Año Nuevo.

He aquí cómo se desarrolló nuestra entrevista con el señor Peña:

—Si no estamos equivocados, con el final del año 1974 concluye la vigencia del Polo de Desarrollo Industrial de Burgos, con la vigencia consiguiente de sus beneficios para las industrias que deseen establecerse en nuestra ciudad. ¿No le parece interesante efectuar un balance de lo que el Polo ha significado para Burgos, en orden al desenvolvimiento económico, demográfico y aún social de la ciudad?

—Sin absurdos triunfalismos, aunque con el convencimiento pleno de que los resultados podían haber sido sensiblemente mayores, me atrevo a afirmar que el Polo ha constituido para el desarrollo económico, demográfico y social de Burgos la medida más importante de nuestra Historia económica moderna. ¿A qué otra circunstancia sino al Polo se ha debido el paso del Burgos regresivo, decadente y caduco de los primeros años de la pasada década al actual pujante y moderno? ¿Qué otra fuerza ha movido el desarrollo burgalés en los últimos años? Las entidades bancarias, Registro de la Propiedad, Notarías, empresa distribuidora de energía y otros muchos organismos e instituciones relacionados con el desarrollo económico de Burgos pueden dar te, mejor que yo, del cambio que ha experimentado nuestra ciudad en todos los órdenes.

#### BALANCE DE DIEZ AÑOS DEL «POLO»

—¿Podría resumirnos en cifras lo que han sido los resultados de esos diez años de Polo en Burgos, pormenorizando lo más posible?

—Como consecuencia de los doce concursos celebrados durante estos años nos encontramos en el momento presente con las siguientes cifras:

Más de 24.000 millones de pesetas aprobados y vigentes, de los que se ha invertido ya efectivamente más de 12.000 millones, de ellos unos 2.200 en el año que termina.

Más de 20.000 puestos de trabajo aprobados y vigentes, de los que ya están trabajando en las diversas empresas 12.000 aproximadamente correspondiendo al año 1974 unos 1.300.

Las cifras anteriores corresponden a 81 empresas en funcionamiento, 7 en construcción y 18 en trámite de comenzar las obras. Asimismo deben incluirse también los 14 centros de enseñanza o asistenciales que se encuentran funcionando, promovidos por el Polo; 3 en construcción y 8 en trámite de comenzar las obras.

Frente a estas cifras han existido siete fallos, entendiéndose por tales aquellas empresas que habiendo llegado a funcionar cerraron sus puertas definitivamente. La importancia relativa de estos fallos queda minimizada si se indica que la inversión y puestos de trabajo de dichas empresas sólo representa el 1,6% y 2,6% respectivamente sobre las cifras de inversión realizada y puestos de trabajo ya ocupados. ¿Cónoce Vd. algún negocio con un porcentaje de fallos tan bajo?

#### IMPORTANTE DESARROLLO INDUSTRIAL PARA LOS PROXIMOS AÑOS

—La conclusión del Polo, en su concreción legal, ¿quiere

decir que han terminado, también, asistencias, apoyos y bonificaciones?

—Evidentemente, como Polo, los beneficios de todo orden a nuevas empresas han concluido, pues la vigencia del mismo ha finalizado al cumplir el plazo legal de 10 años establecido. No obstante, pienso que de alguna manera los citados beneficios serán sustituidos por otros, como ha ocurrido con todos los Polos cuya vigencia ha concluido. Pienso que una magnífica experiencia de desarrollo regional, como ha sido la llevada a cabo en Burgos, no pueda abandonarse de forma radical. No obstante, como señalaba anteriormente, ahí están esos 12.000 millones de pesetas pendientes de invertir y 8.000 puestos de trabajo para dar ocupación, correspondientes a empresas aprobadas y que cuentan con beneficios de la Administración. Estas cifras ya nos aseguran un desarrollo industrial importante para los próximos años.

#### URGE LA PREPARACION DEL SUELO INDUSTRIAL EN ZONAS PROVINCIALES

—¿Qué es de los planes de acción especial hacia zonas y polígonos industriales y de localización de industrias preferentes en la provincia?

—Sabido es que la provincia cuenta con dos zonas de preferente localización industrial: los polígonos de Aranda y Miranda y tres zonas de preferente localización industrial agrícola: Belorado, La Burebe y Miranda. Me atrevo a vaticinar que su éxito será paralelo a la rapidez con que se lleve a cabo la preparación del suelo industrial apto para el montaje de las diversas empresas que en esas zonas pretendan instalarse. Creo que la experiencia de Burgos capital debiera ser definitiva para cualquier actuación en este sentido pues me atrevo a asegurar que un porcentaje muy elevado de lo que industrialmente es hoy nuestra ciudad se debe al suelo industrial con que se ha contado.

Ou, Burgos (y si referirme a Burgos pienso en ese eje coincidente con la CN-1) tiene capacidad de respuesta en la iniciativa privada ha quedado demostrado palpablemente durante los 10 últimos años en que nos han visitado cientos de empresas nacionales y extranjeras, muchas de auténtico prestigio internacional. Contamos con una situación geográfica de auténtico privilegio, situación que aún ha de mejorar con los planes de autopistas que de forma tan decisiva nos afectarán. A mi modesto entender urge, para que nuestra industrialización no se trunque, impulsar fundamentalmente,

los siguientes pilares sobre los que se ha de asentar: acondicionamiento de suelo industrial y urbano, construcción de viviendas y desarrollo del sector educacional en todas sus vertientes y grados.

#### EL CONSORCIO PARA EL DESARROLLO, FACTOR IMPORTANTISIMO HACIA EL FUTURO

—Factor importantísimo, una vez concluida la vigencia del Polo, es para los burgaleses conocer en qué grado va a funcionar ese ante cuya creación está ya acordada y que tiene como misión promocionar nuevas industrias y continuar la industrialización en nuestra ciudad. ¿Quisiera poner un poco al día, en cuanto al conocimiento general, la idea hace tiempo apuntada y que la Comisión provincial de Servicios Técnicos puso recientemente en marcha, con sus acuerdos al respecto? ¿Cabría detallar la situación actual de ese proyecto y el alcance de su desarrollo, comparándolo con otras instituciones similares más o menos relacionadas con el Plan de Desarrollo y su acción sectorial?

—No sera prudente, por mi parte, hablar en estos momentos de una entidad que aún no está creada, aunque si haya visto la luz verde de la Comisión provincial de Servicios Técnicos esté redactado, con mucho acierto, el anteproyecto de estatutos que regularán dicha entidad. Lo que sí puedo indicarle es que se trata de algo en lo que todos cuantos de alguna forma hemos intervenido para su puesta en marcha hemos puesto toda la ilusión, con nuestro gobernador a la cabeza, y llegado al convencimiento que en principio es suficiente para continuar el desarrollo no sólo de la capital sino de forma especial de la provincia, que ha llegado a participar relativamente poco —comparado con la capital— de nuestro despegue económico en los últimos años.

#### OPTIMISTAS PERSPECTIVAS

—Como complemento y resumen de cuanto queda dicho, Sr. Peña, ¿cómo definiría Vd. las perspectivas que el futuro inmediato ofrece a Burgos la actual coyuntura «post-Polo»?

—Pese a la crisis económica en la que estamos inmersos, una vez más vuelvo a sentirme optimista respecto al futuro industrial de Burgos y esta afirmación no la hago de forma gratuita, irresponsable, ni basada en mi forma natural de ser y pensar.

En el umbral de 1975 nos encontramos con una industria que si bien es aún muy poco numerosa si es de una categoría media tan elevada como quizá no alcance ninguna otra provincia española. Tenemos en general una industria muy diversificada, nada repetitiva, con la ventaja de que cuando este aspecto no se da caso de los mataderos de los que en España existen quizá un número excesivamente elevado) lo que tenemos en Burgos es sin discusión lo mejor de la Península, capaz de codearse con lo bueno que por el mercado pueda existir. Tenemos muchas firmas primeras figuras dentro del concierto nacional en sus respectivos sectores, varias dentro del europeo y en algún caso incluso a escala mundial. Pueden citarse con sus nombres y apellidos.

#### RECORDS BATIDOS EN BURGOS

Lo que antecede queda avalado por el hecho de que, frente a la crisis inversora, dentro del sector secundario, que ha imperado en España a lo largo de 1974, en Burgos se han batido todos los records de su historia, llegando a cifras superiores a las conseguidas en otras provincias con las que haber intentado compararnos hace tan solo un lustro hubiera parecido un planteamiento absolutamente demencial. Y lo que aún es más importante en estos momentos de total incertidumbre y de desánimo inversor: con los proyectos en marcha tenemos asegurada una inversión para 1975 que se aproximará a la del año que finaliza. ¿Cuántas provincias españolas pueden decir esto mismo en la actual coyuntura?

Obvio es señalar que de la crisis existente nos lleguen salpicaduras —importantes salpicaduras— pues hace años que terminó la autarquía, pero pienso que cuando dicha crisis pase —y pasará como ha ocurrido con todas las que han precedido a la actual— Burgos se va a encontrar, por las inversiones que se vienen realizando, en una situación de privilegio para dar un salto excepcional.

#### TAREAS EN QUE HAY QUE VOLCARSE

Para que este salto sea lo mayor posible repito que es preciso volcarse en la construcción de viviendas, en el desarrollo educacional y, con vistas a un desarrollo industrial continuado, la preparación de suelo industrial.

Para terminar —dice el Sr. Peña San Martín— quiero una vez más agradecer profundamente la venida a nuestras tierras a las empresas que hoy nos honran con su presencia y a la población laboral mi sincero aplauso por su entrega, por su madurez y responsabilidad, única forma de contribuir al desarrollo de Burgos y de España. Y para todos los burgaleses, nativos y de adopción, mis mejores deseos de felicidad durante el Año Nuevo.

## ¡SEÑORA! REGALE PLASTICOS

VEA EL GRAN SURTIDO DE  
**RIDRUEJO**

Avenida del Cid, 40

## PARA LAMINACION SE PRECISA

**MECANICO DE MANTENIMIENTO**

OFICIALES DE 1.ª

Interesados presentarse en FERROFABRIL, S. A.  
Camino de Villalón, s/n. (Barriada Yagüe).  
(R. O. C. Núm. 12.384)



OFICINA — TRADUCCION  
REGISTRO — ORGANIZACION

INFORMACIONES, CONSEJOS, INTERMEDIARIOS  
TELEFONO 20 74 84

# De la actual crisis debemos sacar consecuencias positivas para el turismo

## «La Prensa española, en mayoría aplastante, es madura honesta y responsable», declara el Sr. Herrera Esteban

### «Trataremos de reactivar la economía» (Ministro de Hacienda)

Málaga (Cifra). — La actual coyuntura problemática del turismo, es enjuiciada por el ministro de Información y Turismo, don León Herrera Esteban, en una entrevista que en su número de hoy publica el diario "Sol de España".

Antes de entrar en el tema del turismo, el señor Herrera Esteban se refiere a la prensa en el sentido de que "mayoritariamente, es decir en mayoría aplastante, la Prensa española es una Prensa madura, sensata, honesta y responsable".

Habla después del momento actual del turismo y dice: "La verdad es que la crisis económica está afectando básicamente a Europa, de donde procede el ochenta por ciento de nuestra clientela. Tengo la seguridad de que nos quedan unos meses, quizás bastantes meses, difíciles, pero tengo también la seguridad de que se están repesando en este momento una serie de inquietudes turísticas que, tan pronto como la crisis económica toque fondo, esto yo pienso que puede ocurrir dentro de 1975, aunque no al principio, ni a la mitad, quizás al final; pero ese repesamiento de inquietudes turísticas va a hacer que a partir de 1976, lo digo por corazonada, el turismo tenga un resurgimiento que ni los más optimistas lo suponen".

En otro lugar de la entrevista, el ministro dice que ha crecido mucho más deprisa la oferta que la demanda. Y añade: "Lo que está claro es que ahora esta crisis nos tiene que dar la oportunidad, porque de toda crisis tenemos que sacar consecuencias positivas de hacer nuestra propia autocritica para saber en qué nos hemos equivocado y, en definitiva, de limpiar fondos en el gran barco del turismo, de calafatearlo y de prepararlo para nuevas singladuras".

Se le pregunta por los problemas de "Sofico" y el señor Herrera Esteban responde: "Sofico" es una empresa absolutamente privada como usted sabe, en la cual efectivamente ni el Estado ni la Administración tienen ninguna intervención; es una empresa básicamente inmobiliaria, aunque operaba como empresa turística y esta es una cualidad suya muy conocida; pero vamos, "Sofico" básicamente es una empresa inmobiliaria con manifestaciones turísticas. Entonces una empresa absolutamente privada que como todas las empresas privadas de este país, en régimen de economía de mercados operan a su riesgo y ventura, ciertamente se ha encontrado en una situación difícil".

"Lo que es inevitable es que esto, de algún modo, aunque sea una empresa privada trascienda en el prestigio turístico del país. Vamos a tratar de superar esa mala imagen que en todo caso nos va a dar, especialmente en lo que se refiere a inversores extranjeros, pues este asunto de "Sofico" sobre el cual no voy a entrar ni a pronunciarme, porque está naturalmente sometido a la jurisdicción de los Tribunales donde ellos han presentado un expediente de suspensión de pagos, pero en fin, en todo caso lo que más puede preocupar en relación con el tema "Sofico" es, primero, el que de algún modo nos dejemos un jirón de prestigio turístico en ello, el país, no sólo "Sofico" sino el país, y segundo, que hay un planteamiento de desempleo para una serie de personas, que naturalmente sí que es un problema que preocupa al Gobierno y que vamos a hacer todo lo posible por tratar de solucionar".

#### MANIFESTACIONES DEL SR. CABELLO DE ALBA

Málaga (Cifra). — "Trataremos de reactivar la economía" dice en una entrevista que hoy publica el diario "Sol de España" el vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Hacienda, don Rafael Cabello de Alba, que pasa sus vacaciones en Torremolinos.

El señor Cabello de Alba manifiesta: "Lo que más me preocupa como ministro de Hacienda es realmente la situación de crisis en que se encuentra la economía mundial y, por consecuencia, la economía española; situación de crisis que el Gobierno pretende superar mediante una serie de medidas pero de la que es muy necesario y muy conveniente que tenga conciencia el pueblo español, no para sentir en absoluto un pesimismo que no estaría justificado, pero sí para que todos, Gobierno y pueblo español unidos, tomemos las decisiones necesarias y estemos dispuestos a adoptar nuestras conductas para poderlas realizar. Entonces, en resumen, me preocupa la crisis y me preocupa la mentalización de todos para que juntos, uniéndolo los esfuerzos podamos superarlas".

Más adelante, recuerda sus recientes palabras ante las Cortes Españolas, y dice: "Lo primero que vamos a hacer es dedicar el máximo esfuerzo de todas las posibilidades del sector público en reactivar de inmediato la economía. Este máximo esfuerzo está representado por una serie de partidas, en primer lugar el gasto público corriente, que se va de inmediato a poner en movimiento; en segundo lugar, el crédito oficial que es la manera de que la economía pública inyecte, aliente digamos, en la iniciativa privada, y que este año adquiere también una cifra récord con ciento diecisiete mil quinientos millones de pesetas y en tercer lugar, el Fondo de acción coyuntural que este año es el doble del anterior, por consiguiente es de veinte mil millones de pesetas, y que precisamente porque somos conscientes de que los peores momentos vienen ahora, en el primer semestre de 1975, vamos a poner de inmediato en línea de gasto para que se reactive la economía".

Después de enjuiciar el ministro la política fiscal, el periodista le pregunta qué se hará para que los petrodólares vengan a nuestro país, y el señor Cabello de Alba responde: "El tema de los petrodólares es sumamente complejo, pero yo diría que realmente nosotros estamos interesados y estamos consiguiendo también en una múltiple línea de actuación, en primer lugar mediante la venta de bienes y servicios a los países que son los poseedores de los petrodólares, es decir mediante un incremento de nuestros canales de exportación; en segundo lugar, una aspiración también es lo que llamamos inversión autóno-

ma, que los países que poseen dinero procedente fundamentalmente de la venta de los crudos se interesen en el desarrollo de las economías occidentales, tomando sus riesgos de empresarios y por tanto invirtiendo; hay un tercer camino todavía que es el de los préstamos, bien el endeudamiento de Estado a Estado o el endeudamiento de nuestras empresas privadas a través de préstamos en buenas condiciones".

## VEINTIDOS TRANSPORTISTAS CORUÑESES HACEN "COLA" POR CUARTA NOCHE ANTE LA JEFATURA DE TRANSPORTES

### Seguirán hasta mañana para obtener permiso de circulación

La Coruña (Cifra). — Han cumplido su cuarta noche de espera a las puertas de la Jefatura regional de Transportes Terrestres, en la calle de Fernández Florez, un total de veintidós transportistas que residen en diferentes Municipios de la provincia coruñesa.

Estos transportistas, que permanecen en la cola desde el pasado día 27 a las cuatro de la tarde, están dispuestos a permanecer en sus lugares hasta las nueve de la mañana del próximo día 2 de Enero, fecha y hora en que comenzarán a expedirse los carnets o tarjetas que autorizarán, realizarán y legalizarán sus respectivos vehículos para el transporte regular de viajeros.

CINCUENTA PERSONAS DORMIRAN EN LA ESCUELA LA PRIMERA NOCHE DEL AÑO

Bilbao (Cifra). — Si su si-

tuación no se remedia en las próximas horas, cincuenta personas —hombres, mujeres y niños—, dormirán en una Escuela la primera noche del año, al haber quedado afectadas las viviendas donde habitan debido a un corrimiento de tierras.

Las citadas personas viven en el cercano barrio de Ollargán que pertenece al Ayuntamiento de Arrigorriaga. Desde el viernes, fecha en que se produjo el corrimiento de tierras, se han visto obligados estos vecinos a pernoctar en las escuelas del barrio, en las que probablemente pasarán la "Nochevieja" y recibirán al nuevo año.

Trece casas de Ollargán corren peligro de derrumbamiento, al resultar dañadas por el movimiento de las tierras. Por este mismo motivo, el barrio se ha quedado sin agua, por lo que la situación de sus moradores es aún más preocupante.

En Burgos, contra opiniones equivocadas, sólo existe un Banco de Sangre: el de la Hermandad de la Seguridad Social

## EMISION CONMEMORATIVA DEL 125 ANIVERSARIO DEL SELLO DE CORREO ESPAÑOL

### Se pondrá mañana en circulación

Madrid (Cifra). — El próximo día 2 de Enero se pondrá en circulación una nueva serie de sellos de Correo con la denominación de "CXXV Aniversario del sello de Correo español".

Con esta emisión de cuatro valores estampados por procedimiento calcográfico, con una tirada de tres millones de colecciones siendo sus valores faciales y motivos ilustrativos los siguientes:

De dos pesetas, composición alusiva al 125 aniversario del sello de Correo español, con sello de cuatro cuartos, Isabel II y cinco pesetas de la emisión "España 75".

De tres pesetas, recuerdo de las antiguas diligencias portadoras del Correo.

De ocho pesetas, buque-correo de Indias.

De diez pesetas, representación de la capilla Marcu, en Barcelona.

La venta de estos sellos y su matasellos con el de "Primer

día de circulación" se efectuará el referido día 2 de Enero en el despacho del servicio filatélico de Correos (ventanillas 61 a 66) del vestibulo del Palacio de Comunicaciones.

## UNA «CENICIENTA» MUY ESPECIAL



Los jugadores del equipo de fútbol inglés Leeds United colaboraron en una función benéfica de Navidad ofrecida en un cine de Leeds representando sobre el escenario la tradicional pantomina navideña "La Cenicienta". He aquí una escena. En el centro Duncan McKenzie como la "Cenicienta". A la izquierda, Johnny Giles, en el papel del "Barón Malo", y a la derecha Norman Hunter, en el del joven Príncipe. Detrás de ellos, el entrenador Jimmy Armfield, que hizo de narrador. — (Foto FIEL-ENL).

## Lea Vd. siempre Diario de Burgos

## Así cumplimos

... todos los meses

Sorteo <sup>31</sup> DE DICIEMBRE DE 1974

Títulos amortizados por su valor nominal:

BCR — ZZG — PXL — LYO  
GCT — LVJ — OHL — GVL

Capitales pagados hasta la fecha pesetas 552.359.000.

Así contribuimos a aumentar el patrimonio de nuestros clientes.



## CAHISPA

Oficinas centrales: Lauria, 18 - Caspe, 42  
Tel. 258 84 05 (20 líneas) - Telex 54663  
Barcelona 10

Dirección adjunta: Plaza de la Lealtad, 2  
Tel. 222 75 90 - Telex 27224  
Madrid 14

Burgos  
Plaza General Primo de Rivera, 6, entlo.  
Tel. 20 10 43

Caja Hispana de Previsión  
Compañía Capitalizadora S.A.

**SU REGALO DE REYES**  
**MAQUINAS DE ESCRIBIR**  
**HERMES y SMITH CORONA**  
**CALCULADORAS ELECTRONICAS**  
**VICTOR**  
SERVICIO TECNICO  
**HERMANOS SANZ**  
CONCEPCION 26 TELEFONO 201892

## BAJO EL SIGNO DE LA CONTINUIDAD

- El Sínodo de los Obispos acontecimiento máximo de la vida eclesial
- Compás de espera en el Concordato español, con incesante actividad de monseñor Casaroli
- Se abre 1975 con el esperanzador aliento de la reconciliación

Por Antonio PELAYO

**C**ONVENCIONALISMO de los finales de año es el balance. Impuesto por la práctica comercial se ha extendido a otros campos. No siempre con acierto. En concreto: ajustar a la Iglesia un corsé interpretativo, limitado a doce meses, puede provocar estrabismos a la hora de enfocar por que los fenómenos que la surcan y la conmueven son, a veces, profundos, en cierto modo intemporales porque más allá del tiempo y del espacio se mueve el Espíritu que la da vida y la anima desde dentro.

Pero apliquemos con esta salvedad, a la Iglesia la justa medida de un año el 74, y busquemos una definición, un ajuste que la interprete. Me adelanto a avanzar un término: continuidad. En efecto a diez años del Concilio Vaticano II, la Iglesia busca continuar en esa atmósfera renovadora y clarificadora del acontecimiento conciliar. Y sólo una perspicaz mirada al pasado desvela el largo trecho recorrido en este decenio, hasta extremos sencillamente increíbles. Sigue esta aventura y la impulsa quien hizo, en gran parte, del Vaticano II un espoleo valiente en la carrera eclesial: Pablo VI. El Papa ha sido noticia permanente de actualidad, a sus setenta y siete años de edad, desarrollando una actividad increíble que produce preocupación en quienes atienden su delicada salud. Año de documentos importantes (sobre la Virgen, la cuestión de Palestina, la reconciliación, etc.); de ininterrumpidos contactos diplomáticos (Kissinger, dos veces, los presidentes de Túnez y Méjico, Burguiba y Echevarría, etc.); de pequeños gestos expresivos (el Corpus en una barriada romana, el mini-viaje a los lugares conectados con Tomás de Aquino); de intensa actividad al servicio de la paz mundial, de la reconciliación a todas las escalas de la construcción de una Iglesia viva y vivificante.

### Del Sínodo a la «ostpolitik»

El hecho número uno, indiscutiblemente, en la vida de la Iglesia universal ha sido el Sínodo Mundial de los Obispos, cuya cuarta asamblea se ha prolongado desde el 27 de Septiembre al 26 de Octubre, con asistencia de más de doscientos padres sinodales, de todo el Mundo, que han llevado hasta Roma el testimonio inmediato de sus urgencias pastorales. Dedicado al tema crucial de la Evangelización, el Sínodo —con sus defectos indudables— ha sido un tomar el pulso a la Iglesia sobre algunos de sus problemas claves: relación entre el centro y la periferia eclesial, problemas en torno al binomio evangelización - liberación humana, tensiones entre mensaje cristiano y mundo secular, etc. A pesar de haber finalizado con una relativa dispersión de fuerzas —al bloquear un proyecto de texto final— el Sínodo ha sido, en opinión de sus protagonistas el más rico y positivo de los hasta ahora celebrados. El matizado discurso de clausura, pronunciado por el Papa, y el mismo desarrollo de sus sesiones no dejan, sin embargo, de reflejar una cierta falta de creatividad a la hora de afrontar los puntos clave.

El tema más polémico sigue siendo el de la «ostpolitik» de la Santa Sede. Símbolo de una forma de actuar ha sido la destitución del Cardenal Mindszenty como arzobispo Prímado de Esztergom, en Hungría, y el nombramiento de un Administrador Apostólico para la sede primacial. El batallador Cardenal ha publicado, a finales de año, sus memorias con páginas impresionantes pero que crean un nuevo «embarazo» en las no fáciles relaciones del gobierno de Budapest y el Vaticano. Monseñor Casaroli sigue siendo el infatigable propulsor de esta fórmula, a la que ha sabido sacar partido. Prueba de ello es el «status» logrado con el gobierno de Varsovia que viene a constituir, de hecho, un cauce permanente de relaciones diplomáticas sin los compromisos inherentes a estas Polonia ha normalizado gran parte de su contencioso con la religión católica, aún cuando subsistan los problemas comprensibles. Igualmente puede considerarse un éxito de esta política, la superación de viejos recelos frente al régimen de Fidel Castro. La Nunciatura de La Habana vuelve a recobrar su plenitud al ser nombrado Nuncio el hasta ahora encargado de negocios, Monseñor Zacchi. Las visitas de Casaroli a Varsovia (Febrero) y a Cuba (Marzo) fueron preludio de estas mejoras. Siguen siendo problemáticas las posibilidades de un acercamiento a la China de Mao y a la misma Unión Soviética. Y es de anotar un relativo estancamiento en las mejoras contabilizadas en los últimos años en países como Checoslovaquia y sobre todo, Yugoslavia.

Entre las pérdidas más notables de la Iglesia en este año figuran los Cardenales Trochta (testigo en Checoslovaquia de los errores históricos del marxismo frente a la religión); Da-



La comisión que presidió el cuarto Sínodo de Obispos: de izquierda a derecha: el Cardenal Paul Zougrana, del Ato Volta; Cardenal Franz Riekotts, de Lima (Perú), y Mons. Ladislav Rubin, secretario del Sínodo. Posan junto a Su Santidad Pablo VI, durante una audiencia que les fue concedida en el Vaticano.

nielou (muerte en circunstancias desconcertantes, tendenciosamente utilizadas) y Antoniutti, cuya vinculación durante años a España dejó un recuerdo de cordialidad.

### La Iglesia, sensible a los cambios políticos

Inmersa en las coordenadas del Mundo, la Iglesia no puede permanecer muda ni insensible a las mudables condiciones políticas del Mundo. De hecho 1974 ha sido testigo de una serie de seísmos políticos que han condicionado de alguna manera la presencia eclesial en diversos países. Portugal es, quizás, el ejemplo más patente: desde el 25 de Abril el país vecino vive una nueva etapa de su historia; la Iglesia, vinculada excesivamente al régimen defenestrado, sobre todo en su política colonial, ha tenido urgentemente que revisar su posición; por tres veces el Episcopado portugués ha orientado a la opinión católica sobre sus nuevas responsabilidades ciudadanas en esta hora. Los obispos de ultramar, sobre todo los de Mozambique han hecho algo parecido, adaptándose a un nuevo «estatuto» que bajo muchos aspectos es preferible al anterior. Los últimos errores del régimen de Caetano (la expulsión del obispo de Nampula) han significado un puente hacia la nueva situación.

En el continente americano persisten regímenes, con los que la Iglesia manifiesta una postura de rechazo: Paraguay, Guatemala etc. Los obispos chilenos no cesan de sensibilizar a su pueblo y a los gobernantes sobre un mayor respeto a derechos fundamentales de la persona humana, no siempre respetados por la Junta Militar. Dramática resulta la constante llamada a la paz social hecha por el Episcopado en una Argentina cada vez más devorada por la violencia. Cambios y sensible mejoría en Brasil donde las relaciones Iglesia-Estado parecen haber zanjado el permanente estado de conflicto de años anteriores. En Colombia se aprueba finalmente el nuevo Concordato, que no anula ninguno de los problemas creados.

En otros puntos conflictivos del planeta, la Iglesia se ha visto salpicada por maremotos políticos: Etiopía, país en el que la Iglesia copta ha oscilado no muy claramente al ritmo vertiginoso del cambio político. La detención, proceso y condena de Monseñor Capucci, como presunto colaborador de la guerrilla palestina, ha puesto de manifiesto, una vez más la inestabilidad de una zona, permanente polvorín de violencias. Y lo mismo se diga de Irlanda del Norte, e Inglaterra, donde la voz episcopal se ha alzado enérgicamente contra el terrorismo y las masacres.

### España: Compás de espera -de nuevo- en el Concordato

Un hecho: de los tres nombramientos episcopales realizados en 1974 (Huesca, Barastro y Administrador Apostólico de Solsona) sólo uno ha recaído sobre un nuevo obispo, el de Barastro, don Ambrosio Echevarría. Hay en el país, en este momento, siete diócesis vacantes; algunas muy importantes y otras en espera desde hace muchos meses de nuevo pastor.

Este dato ilustra una continuada problematidad en las relaciones Iglesia-Estado. El sarpujido que revela la enfermedad de fondo es la pléyade enorme de homilias sancionadas y sa-

cerdotes encarcelados, en arresto sustitutorio por impago de multas, impuestas por la autoridad civil. Dos problemas —unidos al de la enseñanza religiosa, el sueldo de los sacerdotes— que iluminan y confirman la necesidad de reajustar un texto, el Concordato de 1953, cuyo anacronismo resulta cada día más entorpecedor para esa atmósfera de «mutua independencia y sana colaboración» que propuso en su discurso programativo del 12 de Febrero el presidente Arias.

Con este propósito —y sin resultados palpables de momento— se han celebrado varias reuniones de trabajo entre monseñor Casaroli y el ministro de Asuntos Exteriores, señor Cortina Mauri en Roma y Madrid. La excepcionalidad del número de viajes del prelado romano (cuatro desde Noviembre de 1973, más otros dos de su adjunto Monseñor Acerbi) y la intensidad de las sesiones de trabajo, contabilizada en muchas horas de sesión son pruebas de la complejidad extraordinaria de los temas abordados.

Sobre todo el problema concordatorio, sobre las tensiones Iglesia-Estado, sobre la situación de la Iglesia en esta hora histórica se proyecta la sombra del llamado «caso Añoveros», cúspide máxima de la conflictividad registrada en los últimos años e incidente lamentable que, paradójicamente, iluminó más de un aspecto turbio de la cuestión.

Año de intenso trabajo a nivel de la Conferencia Episcopal Española, convertida ya en portavoz y orientador máxima de la vida eclesial en el país. Resulta asombroso el nivel de eficacia, prestigio y trascendencia de este organismo, relativamente reciente, que ha polarizado críticas y alabanzas de sectores contrapuestos. La Asamblea de Junio fue serena, tranquila y sin gran resonancia pública; la última de Noviembre fue, por el contrario, casi igual de serena, pero con un índice de penetración en el interés del país muy superior. El discurso inaugural del Cardenal Enrique y Tarancón —pieza histórica en el mosaico español— y la postura de los obispos ante el problema de la participación política y la situación nacional son dos nuevos gestos a añadir en el haber de la Conferencia. Las Comisiones han publicado documentos no menos importantes: la de Apostolado social escribió sobre el momento económico y social del país; y la de la Doctrina de la Fe, sobre el aborto.

Los Cardenales y obispos españoles mantuvieron su tradicional y nunca desmentida relación y fidelidad a Roma. La canonización de la española Teresa Jornet fue ocasión para que el Papa aprovechara la ocasión y se refiriese a España en términos tan cordiales como exigentes. Por otra parte hechos como el Concilio Pastoral de Galicia, la Asamblea de Valdecañas, la acción constante de «Cáritas» en favor de los pobres, la entrega anónima de miles de sacerdotes ejemplares y la participación cada día más activa de seglares en la vida eclesial son la noticia constante de estos meses que no siempre suben a los titulares de la Prensa.

### La esperanza, siempre

El año se cierra con una exhortación de Pablo VI sobre la reconciliación en el umbral del Año Santo, cuya etapa romana comenzara con la tradicional apertura de la Puerta Santa, la noche de la Navidad. Se abren doce meses de reconciliación, conversión y esperanza.

En esta órbita señalaré para acabar el inmenso caudal de esperanzas que suscita en el mundo el Concilio de los Jóvenes —Inaugurado en Talzé en presencia de 40.000 jóvenes de todo el Mundo— y la renovación de las pequeñas comunidades, movidas por el Espíritu Santo, que preparan aquí y allá, en el silencio y la oración, un nuevo Pentecostés universal.

# El déficit del presupuesto bianual de USA será de casi tres billones y medio de pesetas

## Marlon Brando entrega una finca a los «pieles rojas» y anuncia que serán para los indios todas sus propiedades

### La «Westinghouse» está en venta, porque pierde dinero

Washington (Efe). — El presupuesto fiscal norteamericano del actual bienio tendrá un déficit de casi 60.000 millones de dólares (cerca de 3 billones y medio de pesetas) según dice un estudio de un comité del Congreso publicado ayer.

La investigación, preparada por el comité conjunto de la Cámara y el Senado para asuntos económicos, reveló que sólo en el actual año fiscal el déficit será superior en 9.000 millones de dólares (unos 513.000 millones de pesetas) al previsto.

El estudio señala que en el año fiscal que comenzará el 1.º de Julio del 76 el déficit del Gobierno federal norteamericano sobrepasará los 36.000 millones de dólares (unos 2.052.000 millones de pesetas) con mayo, déficit conocido desde el final de la segunda guerra mundial.

La reducción en el ritmo de la actividad económica nacional debido a la inflación y los menores ingresos fiscales por la depresión económica resultante son considerados por los autores del estudio de previsiones como las causas del déficit.

#### FABRICA QUE SE VENDE

Nueva York (Efe). — Después de 60 años en la fabricación de electrodomésticos, la firma norteamericana «Westinghouse» anunció ayer que estaba en venta.

Un portavoz de la compañía reveló que su producción de electrodomésticos no estaba produciendo los rendimientos económicos deseados, y como consecuencia, estaba perdiendo dinero.

La venta de «Westinghouse» tendrá que ser aprobada, sin embargo, por el Gobierno norteamericano a fin de evitar situaciones de monopolio en este sector económico.

#### BRANDO Y LOS INDIOS

Los Angeles (California) (Efe). — El actor cinematográfico norteamericano Marlon Brando dio ayer una de sus propiedades agrícolas de California a los indios de Estados Unidos.

El protagonista de «El Padrino» que rehusó aceptar el «Oscar» protesta por el trato que Hollywood ha dado a los indios americanos en sus películas, entregó sus tierras de una finca en la localidad de Calabazas, valoradas en más de cien mil dólares.

Brando convocó a la Prensa en la propiedad que regaló a los indios y que tiene alrededor de veinte hectáreas.

Brando escribió una carta dirigida a la comunidad india entregando sus tierras a perpetuidad.

Según Brando todas las propiedades que posee en Estados Unidos serán para los indios.

#### DESPEDIDA

Los Angeles (California) (Efe). — El gobernador de California y ex-actor cinematográfico Ronald Reagan se despidió ayer de la vida política, anunciando que se convertirá el año próximo en un informador de radio y columnista de Prensa.

Reagan dio una fiesta para despedirse de sus colaboradores después de haber sido gobernador de California durante dos mandatos.

Reagan, de 63 años, dijo también que se dedicará a viajar por el país para dar conferencias y que también escribirá un libro.

En los medios políticos californianos se aseguraba que el hasta ahora hoy gobernador será uno de los candidatos republicanos a la presidencia de Estados Unidos en 1976.

#### FRANCOTIRADOR

Nueva York (Efe). — Un francotirador asesino ayer tarde a dos personas y causó heridas a otra media docena al disparar indiscriminadamente desde la ventana de una escuela de Olean, estado de Nueva York.

La Policía informó que el desconocido estuvo disparando con un rifle durante dos horas alcanzando mortalmente a un hombre que conducía un automóvil, en los alrededores de la escuela y a otro persona aún no identificada que salía del mismo edificio donde se encontraba el asesino.

Entre los heridos alcanzados por los disparos se encontraban tres bomberos que acudieron a desalojar al francotirador.

Las autoridades neoyorquinas ordenaron el envío de un tanque acorazado con agentes al recinto de la escuela de Segunda Enseñanza en un esfuerzo por capturar al asesino que continuó disparando contra todo el que se ponía a su alcance.

Después de dos horas y media de esfuerzos, la Policía logró capturar al francotirador, que durante el ataque había permanecido enmascarado.

La Policía no reveló de momento la identidad de, asaitante ni los motivos de sus disparos contra víctimas inocentes.

#### EL ASESINO, REDUCIDO

Olean (Nueva York) (Efe). — Un individuo enmascarado dio muerte ayer a dos hombres y una mujer e hirió a ocho personas más en un Centro escolar de esta ciudad siendo reducido por la Policía, después de dos horas de asedio, empleando gases lacrimógenos.

Los dos hombres trabajaban en el Centro escolar y la mujer resultó muerta cuando pasaba junto al inmueble conduciendo su automóvil.

La Policía ha manifestado que no sabe los motivos que indujeron al pistolero a efectuar los disparos.

#### SECUESTRO EN UN PENAL

Walla Walla (Washington) (Efe). — Dos reclusos secuestraron ayer, a diez de sus compañeros en un penal estatal de esta ciudad, en el estado de Washington.

Los reclusos secuestradores, armados de navajas, encerraron a los rehenes en el hospital de la prisión, al mismo tiempo que presentaban una lista de reclamaciones al director del penal.

Mientras secuestradores y director de la prisión discutían las condiciones para la puesta en libertad de los rehenes, la Policía irrumpió en el inmueble y puso en libertad a los secuestrados, dos de ellos mujeres.

En el penal hay 850 reclusos.

## Pekín acusa a la URSS de expansión y agresión bajo la apariencia de distensión

### Portugal y la India restablecen relaciones

Pekín (Efe). — Con ocasión de un balance de fin de año, China ha rechazado nuevamente los proyectos soviéticos en cuanto a un sistema de seguridad asiático. El «Diario del Pueblo» de Pekín, habla de un truco soviético, criticando, ante todo el intento de la URSS de presentar a Europa como modelo de semejante pacto.

En principio, el órgano

central del partido comunista chino, no está de acuerdo con la afirmación soviética de que las tensiones en Europa intensificadas hasta el peligro de guerra, disminuyeron gracias a las iniciativas soviéticas. En realidad, la Unión Soviética durante la Conferencia de Seguridad Europea, publicó sus existencias en armas nucleares tácticas, aumentó en una tercera parte las unidades de carros blindados etc.

«Es cierto que Europa es un modelo de la lucha norteamericano-soviética por el dominio y la inflación, expansión y agresión soviéticas sin escrúpulos bajo la apariencia de distensión y seguridad. Mientras los revisionistas soviéticos ofrecen un sistema de seguridad al Continente asiático, planean una nueva agresión contra el mismo», escribe el periódico.

#### PORTUGAL Y LA INDIA

Nueva Delhi (Efe - Reuter). — Portugal y la India han reanudado hoy sus relaciones diplomáticas, rotas desde hace casi veinte años.

En el anuncio hecho a este respecto, se dice que las relaciones se reanudarán inmediatamente a nivel de embajadores.

El ministro portugués de Asuntos Exteriores, Mario Soares, actualmente de visita en la India, ha firmado hoy un tratado con el Gobierno de Nueva Delhi por el que se pone fin a la disputa entre los dos países con motivo de los antiguos territorios portugueses en la India.

Las relaciones indo-portuguesas quedaron rotas en 1955, a raíz de una frustrada marcha de manifestantes indios, en Marzo de dicho año, hacia el territorio de Goa, perteneciente a Portugal desde hacía más de 400 años.

aaaaa

## PELUQUERIA Hermanas RENUNCIO

PRESENTA LA FABULOSA

### PELUCA MONNA - LISA - ELURA EL REGALO DE REYES

LA ULTIMA NOVEDAD PARA RESALTAR LA BELLEZA FEMENINA

Exija siempre etiqueta ELURA y garantía MONNA-LISA

## Peluquería HERMANAS RENUNCIO

LAIN CALVO, 34

## AGRICULTOR

Ahora es el momento de pensar en sus Cultivos de Primavera

### San Miguel

FABRICAS DE CERVEZA Y MALTA, S. A.

le ofrece su experiencia de más de quince años de investigación sobre cebadas cerveceras y de orientación al cultivador español, en las modernas prácticas de cultivo a cargo de técnicos especializados.

Nuestra nueva maltería, recientemente instalada en Burgos, precisa en su primera fase 20.000 Toneladas anuales de cebadas cerveceras, para su transformación en malta de primera calidad.

Nos complacería informarle de las actividades de nuestra División Agrícola en la producción de semillas y asesoramiento de cultivos, en la nueva maltería SAN MIGUEL sita en Avenida Alcalde Martín Cobos, (Polígono Gamonal) o llamando al teléfono 22 81 93. Burgos.

## LA GUERRA SIGUE EN VIETNAM

Más de 80.000 personas murieron el pasado año

Salgón (Efe Upl). — Más de 80.000 personas, entre soldados y civiles, murieron en 1974 en la guerra vietnamita y según se desprende del mensaje de fin de año pronunciado por el ministro de Asuntos Exteriores, las tropas gubernamentales continuarán la lucha.







# El canciller alemán Schmidt y la ministro de Sanidad de su Gobierno conferenciarán en Palma

## Disminuyó la entrada de españoles en Portugal

Alcalá de Guadaíra (Sevilla) (Cifra). — A los sesenta y ocho años de edad ha fallecido en esta localidad en la que había nacido, el escultor Manuel Pineda Calderón.

La obra de este escultor alcalaíno —imaginero— se encuentra actualmente muy extendida por las provincias de Huelva, Córdoba, Sevilla, Badajoz, Cádiz, Málaga, Ciudad Real, Burgos y Vizcaya, principalmente, calculándose en unas ciento cincuenta las imágenes que existen hoy en distintos templos españoles y que salieron de sus manos.

La primera obra de importancia la realizó Pineda Calderón en el año 1927 para la Hermandad del Santo Entierro, de Alcalá de Guadaíra. Consistió en el misterio completo de la Oración en el Huerto, que sería posteriormente destruido en el año 1936.

### DISMINUYE LA ENTRADA DE VIAJEROS A PORTUGAL POR PUERTO ROQUE

Valencia de Alcántara (Cáceres) (Cifra). — El año que ahora termina ha marcado, por primera vez desde 1960, una disminución en el número de viajeros que entraron y salieron por la frontera hispano portuguesa de Puerto Roque, que corresponde al trayecto más corto que une Madrid con el Atlántico por carretera.

El total de entradas y salidas desde y hacia Portugal fue de 188.948 personas que viajaron en 44.385 vehículos.

Estas cifras suponen 11.350 vehículos y 33.992 personas menos en relación a los automóviles y personas que el año 1973 cruzaron esta frontera hacia Portugal.

El mes de Mayo, que siempre con Agosto ha marcado el récord anual en el paso de frontera —el primero por la peregrinación al santuario de Fátima y el segundo por las vacaciones de verano— acusó este último año la mínima de todos los meses y Agosto registró casi 2.000 viajeros menos que el mismo mes en el año 1973.

### ABASTECIMIENTO DE AGUA A MADRID

Madrid (Cifra). — Por valor de 43.715.679 ha sido adjudicado definitivamente el concurso subasta de las obras del

proyecto de replanteo definitivo de las redes de distribución de agua y saneamiento de Colmenarejo en Madrid, por una resolución de la Dirección general de Obras Hidráulicas que se inserta en el "Boletín Oficial del Estado" del día de hoy.

### OBRAS DE CONSTRUCCION EN LA RESIDENCIA "PRIMERO DE OCTUBRE"

Madrid. — (Cifra). — A 762.876,93 pesetas asciende el presupuesto de las obras de construcción de edificios destinados a maternidad y Escuela de enfermeras en la Ciudad de la Seguridad Social "Primero de Octubre", de Madrid, cuyo curso se anuncia por una resolución del Ministerio de Trabajo que hoy publica el "Boletín Oficial del Estado".

El plazo de ejecución de las obras se fija en dieciséis meses, como máximo, y doce, como mínimo, para maternidad y seis meses para la Escuela de Enfermeras.

### LA MINISTRO DE SANIDAD DE LA REPUBLICA FEDERAL ALEMANA, EN MALLORCA

Palma de Mallorca (Cifra). Acompañada de su esposo y cuatro de sus hijos, pasa unos días en la isla de Mallorca la señora Rita Waschbusch, ministro de Sanidad.

La visita de la señora Waschbusch tiene un triple objetivo: descansar unos

días, visitar a los numerosos turistas alemanes que pasan sus vacaciones en Mallorca y mantener una entrevista con el canciller de la República Federal Alemana, Helmut Schmidt.

El canciller alemán llegará a Palma de Mallorca en la tarde de mañana y se hospedará en un hotel de Formentor, mientras que la ministro de Sanidad lo hace en un hotel de Mallorca.

Rita Waschbusch, la ministro más joven del Gabinete de Helmut Schmidt, tiene treinta y cuatro años de edad y es madre de cinco hijos.



**Juguetes**  
INMENSO SURTIDO en planta 5  
Campe  
GRANDES ALMACENES  
el nº 1 en calidad

Felicidad y prosperidad para el año 1975 le desea

auto-bazar  
**ANAMAR**

Calle Madrid, 10 y 16

BURGOS

## Divulgación médica

# RADIOISOTOPOS: UN RADAR DE LA TOPOGRAFIA ORGANICA

Permiten destruir algunos tejidos cancerosos sin dañar las zonas sanas

Por el Dr. Retana IZA

La investigación atómica ha llegado en muchos países a grados que hace sólo unos años parecían imposibles de alcanzar. En el campo de la Medicina, las posibilidades que se apuntan indican claramente un futuro cada vez más brillante en la lucha contra la enfermedad.

Entre los hallazgos médicos en el campo de la radiactividad destaca un aspecto del tratamiento de tumores cerebrales. Consiste en el empleo en perfusión de isótopos radiactivos de corta vida media, combinados con otros agentes también radiactivos. Toda la terapéutica se basa en el hecho característico de los tumores cerebrales de captar selectivamente toda una serie de sustancias. Esta técnica ofrece fundadas esperanzas, sobre todo por lo que respecta a su asociación a los tratamientos quirúrgicos clásicos.

Son muchas y muy variadas las aplicaciones diagnósticas y curativas de los radioisótopos o isótopos radiactivos, a los que se puede definir como elementos que poseen el mismo número atómico y emiten una serie de radiaciones.

### NATURALES Y ARTIFICIALES

Los radioisótopos se desintegran con una cierta velocidad, circunstancia que matiza las cualidades diagnósticas y terapéuticas del elemento en cuestión. Se denomina período de semidesintegración o vida media de un radioisótopo al tiempo en que la radiactividad del mismo queda reducida a la mitad. Hasta el momento han sido descritos cerca de un millar de isótopos, de los que sólo se aplican en Medicina una cantidad mínima.

Hay dos clases de radioisótopos: los naturales, que poseen radiactividad por su misma naturaleza, y los artificiales, cuya radiactivación se ha realizado en las pilas atómicas. La mayor importancia de estos elementos radica en su capacidad de medir determinadas constantes del organismo y de destruir algunos tejidos cancerosos sin dañar las zonas próximas, sanas.

Entre los radioisótopos más utilizados en Medicina figuran los siguientes: Cobalto (Co-60), el cual se usa en sustitución del radium por ser más barato, pero tiene el inconveniente de que su vida media es mucho más corta. Los resultados obtenidos con la aplicación de Co-60 han sido muy satisfactorios. Fósforo (P-32): su vida media es de 14,3 días y puede administrarse por vía bucal o en inyecciones intravenosas; su principal aplicación radica en el tratamiento de las leucemias, cánceres de mama y de pulmón y en algunos casos de tumores cerebrales imposibles de operar.

### ESTUDIO DE LOS ACCIDENTES ORGANICOS

El oro radiactivo (Au-198) se usa en algunos cánceres inoperables y en hidrocefalias no tumorales. Existe una forma coloidal y otra en granos, los cuales son colocados en el sitio de la lesión por medio de una «pistola» especial. El Iodo (I-131), con una vida media de ocho días, se emplea para el diagnóstico y tratamiento de cáncer de tiroideas y en el hipertiroidismo, donde ha dado magníficos resultados. Se puede

de administrar en forma de solución por vía bucal. Otro radioisótopo de gran utilidad es el Sodio (Na-24), utilizado para averiguar la velocidad de la circulación sanguínea. En los últimos tiempos, para el estudio de ciertas anomalías de los pulmonares y de la respiración en general, se emplea un radioisótopo de vida muy corta (2,2 minutos), el oxígeno-15.

Los isótopos radiactivos son comparables al radar en cuanto al estudio de la topografía y de los accidentes orgánicos. En el cerebro, por ejemplo, es perfectamente posible confeccionar un «mapa» capaz de guiar al médico por las difíciles rutas del diagnóstico. La confección del mismo se basa en que algunos tumores cerebrales absorben mayor cantidad de radioisótopos que el tejido normal.

Merced a estas sustancias es posible poner a nuestro alcance las regiones más recónditas del cuerpo humano, completando el panorama de lo que en el día de mañana, y con ayuda del átomo, puede ser la solución final a muchos problemas que hoy tiene planteados la Medicina.

### Chóferes para borrachos

Méjico (Efe). — La Policía de Méjico pondrá en práctica durante la Nochevieja un nuevo sistema para evitar accidentes, consistente en proporcionar chóferes a los conductores que se embriaguen.

Daniel Gutiérrez Santos, jefe de Policía y Tránsito, anunció ayer que estarán a disposición de los conductores, dos números telefónicos, a través de los cuales deberán solicitar ayuda en caso de sentirse mareados.

Con esta medida las autoridades creen posible reducir el número de accidentes que se producen cada año debido a la ingestión de alcohol. El día de Nochebuena, murieron 32 personas en accidentes de tráfico y riñas provocadas por el alcohol.

# CLUB DE TENIS DE BURGOS

Se comunica a los señores socios del Club de Tenis de Burgos que han quedado finalizadas las instalaciones de su edificio social, según proyecto y dirección de los arquitectos:

**Don José Antonio Olano Moliner**

**Don Fernando Arroyo Iglesias**

**Don Pedro del Barrio Riaño**

A partir del día 5 de Enero quedará abierto para su visita y comprobación

# «EL AÑO 1974 NOS HA DEPARADO MUCHAS SATISFACCIONES»

«La visita del presidente del Gobierno ha de resultar altamente beneficiosa para la ciudad»

«La clave del progreso de Burgos radica en las obras hidráulico-sanitarias que están en marcha»

«La piscina cubierta de «El Plantío» se abrirá este invierno y, en el próximo curso, finalizarán las obras del nuevo Colegio de EGB, en Gamonal»

«Confianza en la pronta subasta de las obras de la travesía de las carreteras de Madrid y de Logroño»

«Nos mueve mejor ánimo de evitar, tanto los atentados al urbanismo moderno o antiguo como las tentaciones de la especulación privada»

«Cuando se haga la operación «Teatro Principal» será a base de enajenación pública»

«Mejores perspectivas de la Hacienda municipal al haber aumdo su presupuesto»

Entrevista con nuestro director con D. José MUÑOZ AVILA



El alcalde señor Muñoz Avila dirige su palabra al presidente del Gobierno señor Arias Navarro en la visita que realizó al Ayuntamiento con varios miembros de su Gabinete.

trará en vigor en el nuevo año. Creo que es suficiente, al objeto de dejar constancia del quehacer de la Corporación y de la tarea que tiene para sacar adelante todos los problemas pendientes.

Las visitas del Excmo. Sr. Presidente del Gobierno y de varios ministros, estimo que han de resultar altamente beneficiosas para la ciudad, ya que su dinamismo se ha puesto de manifiesto inmediatamente al haber trasladado nuestras peticiones y problemas a diversos Departamentos ministeriales que han condescendido, ofreciendo fórmulas y soluciones del mayor interés, así como ayudas y subvenciones orientadas a resolver esos problemas.

«Desde nuestra última charla de fin de año, es indudable que se ha producido un cambio de talante en el desenvolvimiento de las tareas municipales e incluso, del tono en que vienen celebrándose las sesiones. ¿Ha sido esto saludable, a su juicio? Y ¿qué conclusiones positivas se deducen del nuevo clima?»

«El clima municipal no siempre tiene por qué ser de continua unanimidad. Nuevos hombres, nuevos problemas, nuevas formas de contemplar los asuntos municipales inducen a un contraste de pareceres que si se realiza de forma ordenada y constructiva no puede sino acarrear beneficios a la ciudad. Antes que alcalde, yo también he sido concejal y como es lógico no todos vamos a pensar lo mismo en el accesorio puesto que en lo fundamental —y esto es lo importante—, el servicio a Burgos, todos estamos de acuerdo, total y absolutamente.»

## Problemas vitales

«Anécdotas aparte, en el día de hoy, ¿cuáles son para usted los problemas vitales que siguen siendo y cuáles las perspectivas que presentan en cada uno de ellos?»

«Se resumen en el programa de necesidades que presentamos al Excmo. Sr. Presidente del Gobierno y que son: problema viario; presión de pasos a nivel del ferrocarril; dotación de nuevos puentes a la ciudad; estación de autobuses; encauzamiento del río Arlanzón; dotación reforzada de agua potable; industrialización, una vez finalizados los beneficios del «Polo»; estación depuradora de aguas residuales; Plan de Urgencia de la Educación; creación de nuevas instalaciones deportivas; conservación de la zona histórica-artística, tratamiento y eliminación de basuras, y fomento del Turismo.»

«¿Qué nuevos planteamientos existen «inminente» ante el año que nace?»

«Todos los que se deriven de llevar adelante las acciones contenidas en el apartado anterior y en las ideas bosquejadas en el transcurso de esta entrevista.»

## El urbanismo, esencial

«El director general de Urbanismo ha celebrado hace unos días intensas sesiones de trabajo relacionadas con tema tan trascendental para Burgos. ¿Cómo definiría los resultados de esa labor y qué consecuencias puede tener para el planteamiento y enfoque futuros de los graves problemas que, en ese orden de cosas, tiene pendientes la ciudad? ¿Se estudiará la reforma del Plan «García Lanza» o será exclusivamente aplicado a lo que pudiéramos llamar «zona de expansión»?»

«La visita del director general de Urbanismo ha sido muy positiva ya que recibimos ayuda del Ministerio para la redacción de Planes parciales que no modifican sino que desarrollan el Plan General. En todo caso y en algún punto concreto referido al casco viejo

puede que se produzca alguna reforma, cuestión delicada que habrá de meditarse seriamente, distinguiendo, además, aquellas áreas que entran en la zona calificada como «Conjunto Histórico-Artístico» y que merecen ser tratadas adecuadamente, y las que, sin llegar a esta catalogación, requieren diferentes criterios. En todos los casos nos mueve el mejor ánimo de evitar tanto los atentados al puro urbanismo en su contemplación moderna o antigua como las tentaciones de la especulación privada.»

## El futuro de la Plaza Mayor

«Y ya que hemos hablado de urbanismo, ¿cómo va a quedar, en definitiva, la urbanización y reforma de la Plaza Mayor? Hay muchas personas que preguntan si continuará en ella la estatua de Carlos III. ¿Cuáles son su idea y propósitos en esta doble cuestión?»

«Yo espero que la Plaza Mayor quede en condiciones de estética y comodidad adecuadas a su emplazamiento y le aseguro que somos conscientes de a lo que nos obliga el legado del pasado y la exigencia del presente.»

Lamento si, de verdad, las inevitables molestias que la realización del aparcamiento subterráneo aparejó a los vecinos de la plaza y a los burgaleses en general. Cuando nos entreguen el nuevo proyecto, rectificado, de la urbanización de la plaza, veremos si en él se incluye la estatua de Carlos III. De todas formas, debemos tener en cuenta los informes que habrán de emitir especialistas en la materia.»

## Mayores perspectivas económicas

«¿Cómo va el año nuevo en orden al desenvolvimiento económico del Ayuntamiento y la realización de proyectos, planes y aspiraciones que han quedado esbozados en nuestra charla?»

«Espero que en 1975 el Ayuntamiento podrá desenvolverse mejor económicamente, al aumentar su presupuesto. En cuanto a la ejecución de proyectos, planes y aspiraciones, permítame que me abstenga de dar cifras y fechas ya que muchas veces no pueden cumplirse por imposibilidad. Lo que sí puedo asegurarle es que el Ayuntamiento contempla con verdadero interés todo lo que afecta a la capital y sus barrios y que todos luchamos por este ideal con el mayor anhelo.»

## Mensaje de Año Nuevo

«En suma, ¿cuál es su mensaje de Año Nuevo para los burgaleses?»

«Deseo a todos los burgaleses y a cuantos, sin ser hijos de esta tierra, residen en ella, toda clase de felicidad en el año 1975. Servirlos es un honor y créame usted que este concepto de servicio ilumina nuestra mente y nuestro corazón en beneficio de un pueblo que como el nuestro rehuye todo lenguaje de retóricas y grandilocuencias y prefiere, como su alcalde, el testimonio de las obras y no el deslumbramiento de las promesas fáciles.»

En este sentido —concluyó diciendo el alcalde—, formulo mis ardientes votos por la felicidad personal de todos mis queridos ciudadanos y por la bienestar de este otro año que debe emplearnos y comprometernos a superar dificultades y a laborar sin escepticismos, con total ilusión, en provecho y beneficio de nuestra querida ciudad que hoy necesita más que nunca del entusiasta concurso de todos sus hijos, en una equitativa, sana y justa convivencia material de nuestro tiempo, responde siempre a la supremacía de los valores del espíritu.»

las acciones tendentes a la industrialización de Burgos y su provincia, gestionando toda clase de auxilios y entrando en contacto con grupos financieros y bancarios en apoyo de esa acción de signo industrializador.

Respecto a cuándo podría entrar la piqueta en el viejo cuartel de Caballería quizá me adelanté en las previsiones en base, desde luego, a unos deseos sinceramente sentidos por todos, más espero que pueda ser en el año 1975. Los problemas de agua y distribución están en camino de superarse. Basta recordar la selección hecha por el Ministerio de Obras Públicas a la propuesta de M.Z.O.V., que ha empezado a redactar el definitivo proyecto de construcción de la nueva presa de Uzquiza a concluir en un plazo máximo de 48 meses y mínimo de 38 para crear un embalse de 73.000.000 de metros cúbicos, lo que nos permitirá, como usted sabe, ampliar más el abastecimiento general de agua a la ciudad, estimular su proceso industrial y urbanístico y favorecer el riesgo de 3.000 Has.

No hace aún muchas semanas el Estado ha adjudicado las obras de la estación de tratamiento de agua potable y tenemos las mejores referencias sobre la depuradora de aguas residuales, habiendo progresado bastante las obras de la nueva conducción desde los depósitos de carga de Arlanzón a los de Gamonal-Villimar. Se ha dado servicio de agua a las fábricas de Villalón y al núcleo vecinal de este barrio; ha entrado en su fase final la ampliación de la red de suministro, distribución y saneamiento del citado polígono industrial; los barrios de Cortes y Villimar ya disponen de sus traídas de agua, y se prepara la correspondiente al de Villatoro.

Existen también otras acciones en este importante capítulo hidráulico-sanitario que, como le decía, vamos superando, en espera de disponer, del segundo embalse, a lo que ayudará, mientras tanto, la extraordinaria aportación de los caudales de Villaverde Peñahorada, obra que, igualmente, tenemos en marcha.

Si la expresión del crecimiento de una ciudad lo determina entre otros factores, el grado de incremento en sus servicios, le ofreceré un dato bien revelador y que demuestra el constante desarrollo de Burgos: el total del consumo general de agua potable, doméstica e industrial, aumentó en un 15 por ciento en este año que despedimos, con lo cual venimos a consumir los burgaleses unos trece millones de metros cúbicos-año. Y nada indica que vaya a frenarse el consumo, reflejo claro del desarrollo de la población, lo que nos obliga a redoblar nuestros esfuerzos para coronar el ambicioso plan hidráulico-sanitario concertado entre Ayuntamiento y Obras Públicas y del cual no me canso de repetir que es el mayor proyectado hasta el presente sin que muchos burgaleses se hayan percatado de esta realidad importantísima. Como se trata de una obra casi toda «enterrada», pasa desapercibida. Llegará en que toda la ciudad reconozca que en esa obra radica la clave de la prosperidad de Burgos.

En cuanto al tema escolar, se redactó un Plan de urgencia que abarca realizaciones a todos los niveles: Educación General Básica, Bachillerato y Formación Profesional. No se trata de idealizaciones en el aire sino de algo que busca su apoyo en el hecho de existir terrenos, la delimitación de unas zonas de exigente necesidad docente, de las aportaciones económicas municipales que son estimables y, sobre todo, de la experiencia que nos proporciona una larga andadura de gestiones rematadas con el informe presentado en su visita a Burgos, al Excmo. Sr. Presidente del Gobierno y

al Excmo. Sr. ministro de Educación y Ciencia, que se han erigido en entusiastas valedores de la justa petición de Burgos.

Con un poco de suerte, confiamos en que el próximo curso pueda estar concluido el nuevo Colegio Nacional de EGB que ha comenzado a construirse entre Gamonal y Capiscos y capaz para 640 alumnos.

Entre los objetivos del Ayuntamiento seguimos el de lograr lo antes posible seis Colegios Nacionales de Básica, otros tantos parvularios y varios Institutos de Bachillerato.

## Otros problemas pendientes

«Tras la recapitulación precedente, ¿no sería momento adecuado para recordar que también hablamos de la realización de la travesía de la carretera nacional Madrid-Irún; nuevo Mercado regional de ganados, resolución del problema del Teatro principal y conversión de la Torre de Santa María, en museo? ¿Recapitulamos también sobre esos temas, sugestivos en verdad?»

«Entiendo que la travesía ya no revestiría tanta importancia como en su día se pensó. La construcción de las «Autovías de Rondas I, II y III», paliará el problema desde una consideración viaria, aunque no dejemos de reconocer que, bajo el aspecto de las urbanizaciones y del urbanismo, habremos de tratar el sector en la parte que no figura en el proyecto aprobado por Obras Públicas y que, como usted sabe, mejorará y ensanchará la calzada desde la plaza de Logroño hasta Villalón a la vista de los últimos planteamientos dados a la Red arterial en la que, además, se incorpora felizmente la mejora del tramo urbano de la travesía de la carretera de Logroño a Vigo, según proyecto técnico ya aprobado.»

Yo espero que estas obras se subasten en el nuevo año, unidas a otras que alivien la congestionada carretera de Valladolid.

Por lo que hace al nuevo Mercado regional de ganados se cumplió mi promesa: las obras



El año 1974 registró en sus comienzos la audiencia que el Papa Pablo VI concedió al alcalde de Burgos y señora de Muñoz Avila y en la cual el Romano Pontífice expresó una particular bendición para la Cabeza de Castilla.

en subastas y adjudicadas, progresan y vamos poder inaugurarlas en el mes de mayo.

El Teatro Principal le diré que se recibió el proyecto de reforma y que se está trabajando en él. Cualquier paso que se tome, como en todos los demás casos similares, la incorporación de un expediente de enajenación y de naturaleza pública. Dejamos en el tema e intentamos acertar beneficio, como siempre, de la ciudad. Respecto de la posible conversión de la Torre de Santa María en Museo, abrigamos la idea de transformarlo en sección de Museo del Ejército de Madrid, sin que nuestras gestiones, en dado resultado, mas está prevista una serie de reuniones para materializar este proyecto con la creación de otro Museo de carácter.

## año último nos ha deparado muchas satisfacciones

«Se siente satisfecho, señor alcalde, de los frutos logrados en el año que ahora acaba? ¿Le indicamos, sumariamente, cuáles han sido éstos, como recordatorio para todos los burgaleses?»

«La plena satisfacción no se alcanza nunca así nunca en esta vida, y menos en un momento de alcalde, pues cuando se consigue una realización sobrevienen nuevos problemas o se evidencia la insatisfacción de determinados sectores ante otras cuestiones o imprevistos. Como dijera el Excmo. Sr. Presidente del Gobierno en la señalada visita oficial a Burgos a la Casa de la Ciudad «en la vida tal no hay servicios pequeños, no hay actuaciones inútiles; todo es importante, porque el vecario reclama, apremia insistentemente y tropieza siempre con las enormes dificultades de insuficiencia económica y muchas veces los alcaldes sufren como propias las incapacidades que se presentan para dar satisfacción a tan angustiosas necesidades, y estas

necesidades son mucho más graves en aquellas ciudades que como Burgos tiene que armonizar la tradición con el progreso, la tradición y la conservación de lo que la Historia ha legado con lo que las exigencias de una era moderna pide acuatamente.»

Pero al margen de estas consideraciones y con independencia de los logros conseguidos en materia de aguas y saneamiento a los que antes hice referencia, recuerdo que en el transcurso de 1974 se ejecutaron obras de alumbrado del tercer tramo de la avenida de Sanjurjo, parque de la plaza de Logroño, Cardenal Benlloch, Tenerías, Las Fuentes, Villalón en el barrio de San Pedro de la Fuente; San Esteban, Valentin Palencia y en otras muchas calles; inauguramos las iluminaciones artísticas de la silueta del Castillo, iglesia de San Lesmes, Casa del Cordon y Capitanía, impulsando los trámites hacia nuevos proyectos de alumbrado.

De otro lado, en política de arreglo de calles, se abrió al tráfico la del Carmen, perfectamente urbanizada, efectuándose nuevas pavimentaciones en Alfonso X el Sabio y Peñatón Casado, estando en fase de subasta otras con la valiosa ayuda de la Comisión provincial de Servicios Técnicos. Inauguramos el parque de la plaza de Logroño y la zona de expansión de las piscinas municipales donde se construyeron tres pistas de tenis y una de hockey sobre patines y baloncesto. La piscina cubierta y sauna es posible que pueda abrirse al público en este mismo invierno y todo aquel grato recinto, orgullo de los burgaleses, se complementará con un gran pabellón polideportivo cuyo proyecto, ya aprobado, importa 50 millones de pesetas, habiéndose iniciado el planteamiento del Plan municipal de Desarrollo Deportivo que abarca nuevas instalaciones de este carácter en la ciudad y extensible a sus barrios.

Creo sinceramente que el año 1974 nos ha deparado muchas satisfacciones, pese a las grandes crisis de la coyuntura económica mundial, pues vimos cómo las inversiones industriales en el ámbito del desarrollo industrial estimulado por el Estado, en lugar de amenazarse, se incorporaron de un modo sin precedentes en Burgos lo que evidencia su vitalidad; colaboraron un fuerte impulso las obras de la «Ronda I», se adjudicaron las de la «Ronda II» juntamente con las de la autopista Burgos-Málaga; Obras Públicas atendió a nuestra solicitud al aprobar los proyectos pendientes en materia viaria, además de lo que ya le he hablado del nuevo pantano y de la planta potabilizadora de agua; el Ministerio de la Vivienda adjudicó las obras de infraestructura del polígono «Carrero Blanco» y aprobó el expediente de obras fundamentales que abarca la construcción de 691 viviendas —en su primera fase—, urbanización interior, guardería infantil, aparcamientos y locales comerciales, todo ello por más de mil millones de pesetas; se adjudicaron en hechos tangibles los trabajos técnicos de los Planes Parciales de ordenación urbana de los cuarteles; también, en aspectos de distinto signo, se iniciaron las obras del Mercado regional de ganados; abrimos el nuevo Mercado central de mayoristas de frutas y hortalizas; concluimos, prácticamente, la ampliación de la segunda fase del polígono de Villalón; abrimos expediente expropiatorio de terrenos para construir la nueva estación de autobuses de línea; entraron en servicio nuevos semáforos y el aparcamiento subterráneo de la plaza Mayor que será urbanizada.

En materia escolar me remito a las explicaciones que le di anteriormente. En fin se ha hecho mucho más que no recuerdo, como la adjudicación del servicio de limpieza que en

Tradicionalmente y al filo del nacimiento del Año Nuevo, acostumbramos a ofrecer a nuestros lectores una síntesis de los problemas, aspiraciones, necesidades y anhelos de la ciudad, resumidos en varias preguntas formuladas al alcalde de Burgos.

Una vez más, hemos acudido al señor Muñoz Avila. Y, de nuevo, en él encontramos la más absoluta y cordial disposición al diálogo, sin eludir pregunta alguna y poniendo, en cada caso concreto, su afirmación más o menos grata según sea el prisma a través del cual sea contemplado, pero mesurada y realista, sin concesión de ningún género a triunfalistas promesas y con la vista puesta, única y exclusivamente, en el mejor deseo de servicio a la ciudad y de ofrecer a ésta una panorámica objetiva y recta acerca de los asuntos de mayor actualidad.

Por esa su disposición de ánimo, expresamos nuestra gratitud al alcalde, D. José Muñoz Avila, al iniciar la tarea de dar forma a la charla que nuestro director ha celebrado, al filo, repetimos, del año nuevo y en días en que, como final de ejercicio, un cúmulo de temas absorben la atención de nuestro primer regidor.

Y, sin más preámbulos, vayamos ya a la reproducción taquígrafa, del desarrollo de la entrevista.

Fue así:



La primera autoridad municipal en su despacho oficial.

«Señor alcalde: una vez más, en los orales del nuevo año DIARIO DE BURGOS aspira a ofrecer a sus lectores, a través de las palabras del alcalde de la ciudad, una panorámica de los problemas, aspiraciones y planteamientos de la Corporación municipal ante este próximo ejercicio. Y a nosotros nos parece que el mejor modo de enfocarlo sería tender una mirada retrospectiva a aquellos temas que en nuestra charla de fin de año anterior, surgieron y cuya resolución no ha podido alcanzarse en 1974.»

Señalaba la Alcaldía entonces que, en tres o cuatro meses próximos, quedaría perfilada la acción burgalesa precisa para cuando termine la vigencia del «Polo»; que confiaba en que para la primavera pasada podría entrar la piqueta en el viejo cuartel de Caballería; que se afrontarían los problemas de suficiente abastecimiento de agua y distribución, así como los de industrialización y centros docentes y, en otro orden de cosas, urbanización, mejora y modernización de servicios generales... ¿Qué nos dice, a este respecto?»

«Tiene usted buena memoria y le felicito, puesto que su pregunta, que compendia un conjunto amplio de interrogantes, allana, de entrada, el camino no siempre fácil de un diálogo que, sin dejar de ser tradicional, requiere un enfoque ajustado a la exigente realidad de las necesidades de la ciudad en las laboriosas gestiones y difícil alcance mediato o inmediato.»

Le diré que la acción burgalesa consiguiente al fin de la vigencia del «Polo» está prevista y resuelta, creo que acertadamente. Hemos puesto en marcha un medio importante cual es el Consorcio para el Desarrollo Socio-Económico de Burgos; una entidad de carácter voluntario y de base asociativa, integrada por la Diputación, el Ayuntamiento y la Cámara de Comercio e Industria, a la que se adscriben con carácter de entidades colaboradoras la Caja de Ahorros del Circulo Católico de Obreros y la Caja de Ahorros Municipal. Su finalidad es la de coordinar, atraer y fomentar todas

# Cumpleaños de los dos hijos del primer ministro canadiense



Ottawa. — Los dos hijos del primer ministro canadiense, Pierre Trudeau, no sólo celebran estas fiestas navideñas, sino también sus respectivos cumpleaños. Justin (a la izquierda) y Sacha (a la derecha) nacieron un 25 de Diciembre, el primero hace tres, y el segundo hace uno. — (Telefoto Cifra Gráfica-UPI).

## El verdadero riesgo

# L A C R I S I S

Se ha puesto de moda decir entre los superexpertos que no es el alza del petróleo lo que ha provocado la crisis económica del Occidente europeo y que las verdaderas causas hay que situarlas mucho más allá; en el desorden monetario creado por la inconvertibilidad del dólar; en el clima general de inflación que venía azotando al mundo capitalista y en el alza de otras primeras materias que obligaban en todo caso a los países productores de petróleo a alinearse en los niveles altísimos creados por los demás.

Los argumentos parecen razonables, pero son en realidad una cortina de humo para ocultar la brutal realidad. Lo que ha servido de repentino detonador a la crisis de Europa ha sido el multiplicar por cuatro el precio del petróleo crudo, procedente del Oriente Próximo, que suministra más del ochenta por ciento del consumo a las economías industriales occidentales. Con ello se ha creado un trauma de proporciones nunca conocidas en los años precedentes. Las reservas de oro y divisas han comenzado a fundirse a velocidad vertiginosa. Se calcula ya, en estadísticas solventes, los meses de resistencia que le quedan a Francia, al Benelux, a Gran Bretaña, a Italia, a Escandinavia, a España, hasta llegar al cero de sus reservas, vertiginosamente empleadas en pagar el crudo a sus nuevos precios.

La prosperidad del Occidente comunitario empieza a resquebrajarse rápidamente. Bajan la demanda y el índice de crecimiento; aumenta el desempleo; amenazan quiebras y suspensiones de pagos; flaquea la confianza en el porvenir; vacilan las inversiones; se aumenta el caos monetario; Europa duda y no acaba de decidirse; algunos quieren salvarse solos —¿cómo si ello fuera posible en el cataclismo general!— y, mientras tanto, una gigantesca acumulación de medios de pago monetarios, casi setenta mil millones de dólares, pasan a manos de unos pocos países, de unos pocos Gobiernos, de unos pocos gobernantes que van a tener en su poder el manejo libérrimo de esa enorme suma, instrumento que puede destruir la economía monetaria del mundo capitalista si se emplea irresponsablemente, arbitrariamente o intencionalmente, para fines de alteración política que abran en la maltrecha economía de Europa, portillos y cabezas de puente, capaces de agarrar en momentos decisivos algunas de sus industrias claves incluso las de índole paramilitar.

¡Qué extraña situación! ¡Qué misterioso proceso! Se nos dice —se nos quiere hacer creer— que los que han provocado el alza repentina y el desconcierto general son gentes amigas y llenas de comprensión que no desean en modo alguno que el Occidente se arruine y que la prosperidad industrial europea desaparezca y que, por el contrario, desearían fijar el límite de sus aspiraciones en unos precios que no supongan la catástrofe para los compradores. Mas, ¿ello es cierto? Por ahora no aflojan, sino que aprietan con nuevos aumentos el dogal del cuello del viejo continente, que tardará años en efectuar su reconversión energética, si es que para entonces no ha perdido ya la primacía tecnológica por efecto de un largo período de signo adverso.

“¿Cui prodest?” ¿A quién beneficia, a quién conviene el hundimiento de Europa? ¿A quién puede interesar una decadencia de la prosperidad creada al amparo del neocapitalismo occidental con su inevitable secuela de paro masivo, malestar laboral, angustia social y clima generalizado de tensiones clasistas? ¿Habrà que explicitarlo? ¿No hay una gran potencia nuclear euroasiática que contemplará fríamente el desenlace pensando en qué medida puede sacar provecho inmediato y ventaja a plazo más largo de la Europa desmoronada? Ya han empezado los dialécticos de ese mundo a tratar de analizar la cri-

sis presente desde el ángulo de las contradicciones del capitalismo. Y se nos dice que lo sucedido no es sino el comienzo del desquite de los pueblos del Tercer Mundo que se yerguen contra la explotación de los países ricos en esta forma brutal e impensada. Pero, ¡ya tiene gracia que la Unión Soviética llame “Tercer Mundo de los oprimidos” a dos o tres docenas de emires, sultanes, monarcas absolutos, emperadores y dictadores religiosos fanáticos, que son los mayores clientes y depositantes, en monedas diversas, en los grandes Bancos norteamericanos y europeos del capitalismo internacional! Y que cuando su política de encarecimiento súbito del crudo deja a medio proletariado europeo a la intemperie, sin puestos de trabajo y con pocos recursos para hacer frente a la crisis, azuce bajo cuerda a los países productores a sabiendas de que su insistencia en subir los precios repercute directamente sobre el malestar social de los trabajadores del viejo continente. Y no digamos sobre los auténticos pueblos del Tercer Mundo, para los que el alza del crudo supone una catástrofe mucho mayor por la debilidad congénita de sus economías depauperadas.

Ya no sé si la crisis político-militar entre árabes e israelíes tendrá solución negociada que evite lo peor o se convertirá por enésima vez en conflicto abierto. Tampoco sé si ese conflicto, de estallar, se limitará a un espacio reducido como en anteriores ocasiones o lo arrastrará a otras zonas y con ello a otros poderes, al enfrentamiento. Lo que sí sé es que al margen del problema del Oriente Próximo, la amenaza que pesa sobre Europa es gravísima y que no parecen tener conciencia de su apremio, los responsables y dirigentes de la Comunidad. Las crisis económicas son, como ciertas enfermedades humanas, irreversibles, por el daño causado en tejidos o en órganos vitales, cuya recuperación, a veces, ni siquiera es completa y cuya convalecencia es larga, difícil y sobresaltada. Si hoy, por un milagro, volviera el precio del crudo a un nivel razonable digamos de alrededor de cuatro dólares por barril, el retorno a la normalidad no sería inmediato, ni mucho menos, y los daños causados tardarían bastante tiempo en restañarse. La crisis no se cura en un día.

Escribo estas reflexiones sin ánimo de crear un clima de inquietud, ni un estado de sombrío desasosiego, sino sencillamente para servir a la verdad. Crisis, hubo muchas, a lo largo de la historia humana, según demuestra la crónica de los sucesos. De una u otra forma fueron superadas, unas veces con violencia, otras con negociaciones, otras, las más, con el simple paso del tiempo, el más formidable de todos los instrumentos del cambio social y político de los pueblos y solucionador silencioso y lento, de los grandes problemas. Pero, como escribía el recién desaparecido Walter Lippmann durante la tremenda crisis de 1929 en Norteamérica: “No es lo peligroso de una crisis, la magnitud y alcance de los problemas que comporta, sino que se pierda, dentro de una colectividad, la confianza mutua de los hombres entre sí y la esperanza de las gentes en aquellos que dirigen. Ese es el verdadero riesgo que pone en trance de perecer a las sociedades humanas. Ese es el escollo que es preciso urgentemente, superar”

JOSE MARIA DE AREILZA

(De “La Vanguardia”)

Lea Vd. siempre

Diario de Burgos

# LOS SACERDOTES EN CHECOSLOVAQUIA

(Viene de primera página)  
rio— estén bajo la amenaza permanente. Los pretextos para reiterar su carta de trabajo son numerosos: reuniones con jóvenes, formación de ayudantes a la misa, etcétera.

## TUMBAS PROFANADAS

Lérida (Cifra). — Cuatro tumbas del cementerio municipal de Torregrosa, han sido encontradas profanadas y con los ataúdes fuera de los sepulcros, por los empleados del cementerio. Inmediatamente procedieron a formular la correspondiente denuncia a las autoridades, sin que por el momento se haya podido descubrir al culpable de los hechos, que son atribuidos a un perturbado mental.

## RESTAURACION DE UNA VIEJA IGLESIA

León (Cifra). — La antigua iglesia de Santa Marina la Real, del siglo XVI, cuyo ábside se derrumbó hace cuatro años, ha sido reconstruida y restaurada conservando sus primitivas características. En el acto de reapertura se celebró un concierto sacro, actuando el orfeón de la Capilla Clásica de León.

Este templo, situado en el centro de la ciudad, fue construido por la Compañía de Jesús y en el siglo pasado fue cedido para parroquia. El altar mayor, destrozado al caer el ábside, había sido sustituido por otro de la antigua iglesia de las Clarisas que fue restaurado en Madrid.

# JEFATURA PROVINCIAL DE TRAFICO CANJE DE PERMISOS DE CIRCULACION

Durante el mes de Enero, habrán de ser canjeados por el modelo internacional, los permisos de circulación correspondientes a los vehículos cuya matrícula está comprendida entre las que se indican a continuación:

BU - 32.797 al BU - 33.486

VI - 26.812 a VI - 27.375	M - 732.735 a M - 748.149
AB - 33.278 a AB - 33.977	MA - 80.400 a MA - 82.091
A - 129.224 a A - 131.941	MU - 96.179 a MU - 98.201
AL - 31.897 a AL - 32.567	NA - 62.308 a NA - 63.618
AV - 11.553 a AV - 11.795	OR - 24.413 a OR - 24.925
BA - 41.670 a BA - 42.546	O - 116.811 a O - 119.268
PM - 127.992 a PM - 130.683	P - 19.142 a P - 19.544
B - 700.254 a B - 714.985	GC - 58.970 a GC - 60.210
CC - 26.437 a CC - 26.992	PO - 63.852 a PO - 65.194
CA - 72.590 a CA - 74.116	SA - 33.521 a SA - 34.225
CS - 50.821 a CS - 51.889	TF - 57.360 a TF - 59.565
CR - 29.724 a CR - 30.349	S - 57.852 a S - 59.068
CO - 66.346 a CO - 67.740	SG - 14.314 a SG - 14.614
C - 73.255 a C - 74.795	SE - 145.076 a SE - 148.128
CU - 15.043 a CU - 15.358	SO - 10.405 a SO - 10.622
GE - 80.442 a GE - 82.133	T - 61.808 a T - 62.903
GR - 51.827 a GR - 52.917	TE - 11.960 a TE - 12.211
GU - 14.723 a GU - 15.032	TO - 31.635 a TO - 32.300
SS - 85.123 a SS - 86.912	V - 227.354 a V - 232.136
H - 26.645 a H - 27.205	VA - 46732 a VA - 47.714
HU - 29.493 a HU - 30.112	BI - 130.646 a BI - 133.393
J - 41.883 a J - 42.763	ZA - 16.632 a ZA - 16.981
LE - 45.021 a LE - 45.967	Z - 82.301 a Z - 84.032
L - 54.073 a L - 55.210	CE - 9.137 a CE - 9.328
LO - 24.498 a LO - 25.013	ML - 9.037 a ML - 9.226
LU - 24.408 a LU - 24.921	SH - 3.535 a SH - 3.621

La relación del mes de Febrero, será publicada en la última semana del mes de Enero. El canje deberá solicitarse en la Jefatura provincial de Tráfico de la residencia habitual del titular del vehículo, aunque éste se halle matriculado en otra provincia. De no haberse efectuado ya, es preciso sustituir dentro del mismo mes en que corresponde hacer el canje del permiso de circulación, las placas de matrícula, por otras reflectantes, homologadas.

Documentación a presentar. — Instancia reintegrada en imprenta múltiple que será facilitado por esta Jefatura, Documento Nacional de Identidad o fotocopia del mismo para las personas físicas, tarjeta de Identidad fiscal o fotocopia para las personas jurídicas y sobre en el que constará nombre, apellidos y dirección completa del peticionario, y franqueado con ocho pesetas.

## A INDUSTRIAS BUENAS... MEJORES IMPRESOS

### CONFECCIONAMOS

Revistas, catálogos, folletos, memorias, impresos comerciales, de propaganda, de oficina, de obra, etc.

### TRABAJAMOS

Offset - Tipografía - Fotograbado

Presupuestos y encargos en  
**PAPELERIA TAGRA**

San Pedro de Cardena, 34  
Teléfono 207358  
BURGOS



Vitoria, 13  
Apartado 46  
Teléfono 202852

# EL COMERCIO EXTERIOR DE ALEMANIA ALCANZO EN 1974 UN SUPERAVIT RECORD DE 20.000 MILLONES DE DOLARES

## Gestiones para que la prórroga de la tregua navideña del IRA se prorrogue indefinidamente

Berlín Occidental (Efe). — Un total de 5.400 alemanes de la República Democrática escaparon de su país en 1974, mil de ellos con riesgo de sus vidas, informó hoy aquí la «Organización 13 de Agosto» que controla el movimiento de fugitivos y la situación en las cárceles de la R.D.A.

La mayoría de los fugitivos (4.400), huyeron a la República Federal a través de otros países del bloque socialista o decidieron no regresar a su país tras haber salido de él en viaje autorizado, agrega el Informe.

MENSAJE DEL CANCELLER SCHMIDT

Bonn (Efe). — La lucha contra el paro será el cometido principal del Gobierno de Bonn en 1975, prometió hoy el canciller Schmidt en su mensaje radiotelevisado, al país, con motivo del fin de año, aunque agregó que la cifra de desempleados seguiría incrementándose en las próximas semanas.

Schmidt se mostró confiado en la solución de los problemas económicos que tiene planteados la R.F.A., aunque exhortó a empresarios y sindicatos a que se comporten «juiciosamente» en sus respectivas políticas de precios y reivindicaciones salariales en el próximo año.

Para el año entrante prometió reformas que no exijan grandes gastos a la administración. Citó concretamente el proyecto de implantación de la cogestión en las empresas y la reforma de las legislaciones sobre el derecho familiar y la de la Ley de enjuiciamiento criminal.

El canciller social demócrata anunció que serán combatidos con la mayor dureza los intentos dirigidos a la destrucción del orden democrático en el país.

R. F. A.: SUPERAVIT COMERCIAL RECORD

Wiesbaden (Alemania Federal) (Efe). — El comercio exterior de la República Federal Alemana, registrará en 1974 un superávit récord de unos 50.000 millones de marcos (20.000 millones de dólares), según los cálculos provisionales establecidos por la Oficina Federal de Estadística.

Pese al fuerte encarecimiento de las importaciones —particularmente el de las materias primas—, el saldo positivo alemán iguala prácticamente las cifras logradas en 1973 (33.000 millones de marcos) y en 1972 (20.300 millones de marcos).

DISMINUCION DEL TURISMO EN SUIZA

Berna (Efe). — El turismo en Suiza volvió a declinar nuevamente en la estación de verano del presente año, de Mayo a Octubre, como consecuencia del aumento de la paridad del franco suizo y de la crisis económica mundial, según datos oficiales facilitados en esta capital.

El número total de turistas que pernoctó en los hoteles de la Confederación helvética durante dicho período, ascendió a 19,69 millones, cifra inferior en un 7 por ciento a la del mismo período de 1973. El total de turistas extranjeros declinó el 10,5 por ciento a 11,81 millones, y el de turistas suizos descendió un 1 por ciento a 7,88 millones.

Un informe cita como principales causas de la disminución de turistas a la congelación de la economía, declive del consumo, aumento del paro y de la inflación, así como de la revaluación de hecho del franco suizo en un 5 por ciento desde el verano.

¿PRORROGA?

Belfast (Efe). — La tregua que con motivo de las fiestas navideñas decretó el «IRA» podría ser ampliada si tienen éxito las gestiones que se vienen realizando al efecto.

La tregua termina en la medianoche del próximo jueves día 2 de Enero, pero las autoridades religiosas que consiguieron convencer a los líderes del «IRA» para decretar la tregua siguen laborando a fin de que esta sea prorrogada, quizá por un plazo indefinido.

ULSTER: ASESINATO

Belfast (Irlanda del Norte)

## DEL MUNDO EN QUE VIVIMOS

El inventor de los crucigramas fue el inglés Arthur Wynne, el año 1915. A su popularidad contribuyó el escritor francés Tristan Bernard.

En España varios millones de personas encuentran en el crucigrama una especie de droga y existen especialistas, como Océano de Oro, que les suministran este alimento. Si bien se encuentran «cruciberbistas» en todas las clases sociales, son, sin embargo los jubilados, los estudiantes los que forman mayoría. Y las mujeres ponen mayor empeño que los hombres en rellenar las casillas.

Se calcula que una persona que practica asiduamente esta afición aprende, al cabo del año, nueve mil nuevas o poco conocidas palabras. Eso, claro si no se prodigan las que son como una especie de comodín.

Concluida la primera guerra mundial, en 1919, el Principado de Mónaco lanzó una serie de sellos de correos con el tema «Los huérfanos franceses de la guerra». Con el fondo de Mónaco se veía a una mujer con un niño en brazos. Un año más tarde, en ocasión de la boda de la princesa Carlota, con el príncipe Pedro, una sobrecarga «20 de Marzo de 1920» apareció sobre estos sellos, que valían cinco francos y de los que se hizo una tirada de 1.050 ejemplares. De estos sellos, últimamente fue cotizado un ejemplar en cerca de doscientas mil pesetas.

Como se ve no sólo es el oro el que sube sus precios.

Los temas del transporte son graves principalmente en las grandes ciudades, en las que muchas de las personas que viven lejos de los centros donde prestan su servicio.

Alguien en un país europeo, ha apuntado la idea de taxis colectivos y de bicicletas, que colocadas en sitios estratégicos podrían utilizarse a cambio de un alquiler módico.

Esto último se practica en Holanda, donde en las estaciones existen grandes aparcamientos para estos vehículos, de dos ruedas y donde cualquier persona puede cogerlos para devolverlos concluido el servicio.

(Efe). — Un joven cazador fue asesinado esta madrugada por robarle su escopeta.

El joven salió a cazar patos en compañía de un amigo, en la zona de Whiterabbey, que es de fuerte predominio protestante.

Cuando ambos se aprestaban a comenzar la cacería, aparecieron cuatro hombres, con un rifle, que les exigieron la entrega de las escopetas. Uno de los cazadores entregó la suya y escapó corriendo, pero el otro se resistió a hacerlo y fue muerto de un tiro en la cabeza.

INTERVENCIONES DE DROGAS DURANTE EL MES DE DICIEMBRE

Melilla (Cifra). — Un total de ciento sesenta y cinco kilogramos de hachis y otros dos kilogramos de grifa han sido intervenidos durante el mes de Diciembre de 1974 por miembros del grupo de antidrogas de la 252 Comandancia de la Guardia Civil de Melilla.

Entre estas aprehensiones destacan la efectuada al súbdito holandés Hans Draaima, de 30 años de edad, al que le fueron intervenidos un total de sesenta kilogramos de la droga conocida por hachis, que llevaba ocultos en dos doble fondos del vehículo que conducía, de matrícula DN — 66-69.

El valor de las drogas intervenidas durante este mes de Diciembre se calcula en unos dos millones de pesetas, aun-

(Colaboración LOGOS)

## Sobre los orígenes de una palabra

# PAZ, VOCABLO PARIENTE DE ESTACA PAGINA, PALIZA... ENTRE OTROS

Por Jesús IRIBARREN

QUIERIA escribir algo sobre la raíz de la palabra «paz» y me he perdido por las ramas de la semántica.

Es el caso que siempre me ha parecido digno de estudio sistemático el origen de los vocablos que encierran conceptos espirituales. El hombre percibe con los sentidos sólo la material y sus vibraciones. Cuando por una elaboración intelectual pasa de ahí a conceptos abstractos y a nociones materiales, traslada a lo insensible una de las palabras que ya usaba para lo sensible y eso no arbitrariamente, sino con un salto de imaginación o con un razonamiento implícito cuya audacia me parecía apasionante.

Nadie ve al alma; pero el latino la llamó «espíritu», respiración, o «ánima», como el griego «ánemos», viento. ¿Quién de los lectores relaciona espontáneamente las indulgencias por las ánimas con el anemómetro?

Nadie puede aprisionar la belleza en una sola palabra; pero el ruso primitivo la llamó «krasá» de la misma raíz que «krasni», rojo, porque el rojo le parecía un color bonito.

La «oferta» es algo grato que presenta en sus manos vivibles la voluntad; pero está emparentada en una raíz indoeuropea con el griego «féretro», caja que lleva en su entraña oscura a un muerto, y con el alemán «geburt», nacimiento de una vida que la madre llevaba en sus entrañas: miles de años antes del griego, del latín y del germánico, se pronunciaba en algún pueblo de la India la raíz.

«bher-», llevar.

Pues quise saber lo que era la «paz» cuando le dieron ese nombre los antepasados de nuestra civilización. En el origen indoeuropeo, encontramos la raíz «pag-» o «pak-», que expresa la idea de inmovilizar, de detener; primero algo material y luego algo moral que podría escaparse. El cazador primitivo detiene al venado mediante una trampa: «pac» es el sánscrito correspondiente a trampa o lazo del cazador.

Peró con el paso de los siglos, la imaginación de los hombres enriquece las aplicaciones de la palabra, hasta constituir un vocabulario entero. Los latinos nasalizan el verbo «pa(n)go» por hincar o fijar. Primo lejano del latín «pango» es el alemán «fangen», agarrar, y los sustantivos gemelos alemán e inglés «finger», dedo, instrumento primero y natural para sujetar las cosas; pero no nos desviemos hacia el germánico y el anglosajón.

El latín «pango», sujetar, se aplica al cantar de los juglares y bardos que retienen la historia (recuérdese el himno cristiano «Pange, lingua», canta, no dejes correr hacia el olvido,

que según diversas apreciaciones esa misma droga hubiera alcanzado en el «mercado negro» una cifra superior a los dieciséis millones de pesetas.

Por lo que se refiere a los servicios prestados por el mismo grupo de antidrogas de la Guardia Civil que actúa en Melilla, a lo largo de todo el año 1974 llevaron a cabo aprehensiones que arrojaron un balance de más de 1.700 kilogramos de drogas, servicios que al mismo tiempo hicieron posible la desarticulación de varias bandas de traficantes que tenían su punto de partida en Melilla, desde donde pasaban la droga a la Península y desde esta la distribuían a diferentes países.

INCENDIO EN UNA FABRICA DE MUEBLES  
Alacuas (Valencia) (Cifra).

Conductor: La vida de tu prójimo, sigue siendo importante, a pesar de que tu vayas al volante. Respétala

A las doce horas de haberse registrado un incendio en una fábrica de tableros de la calle de Valencia, esta mañana se ha iniciado otro fuego, éste de mayores proporciones en una fábrica de muebles sita en la calle de Salas Pombo.

Rápidamente han acudido los bomberos de Valencia que se espera continúen durante toda la mañana en la extinción, ya que el fuego ha alcanzado grandes proporciones.

MUERTO EN ACCIDENTE DE TRAFICO

León (Cifra). — José María Martínez Álvarez, de 19 años, ocupante de la furgoneta LE—37.279, ha resultado muerto al chocar el vehículo en que viajaba con un turismo conducido por Camilo Campos Martínez, en el kilómetro 890 de la carretera de Puente Villarente a Graneces.

También resultaron heridos de distinta consideración Amado Rodríguez Álvarez y Adelino Millán Álvarez Martínez, ocupantes de la furgoneta que era conducida por Basildes Gutiérrez Cueva, quien resultó ileso.

ACCIDENTE AEREO: DOS MUERTOS

Mendoza (Argentina) (Efe). Resultaron muertos hoy el piloto y el mecánico de un avión militar que cayó a tierra en las proximidades de la ciudad de Río Cuarto, informó aquí un portavoz oficial de la cuarta brigada aérea militar.

Las víctimas del accidente, que se produjo por causas hasta ahora desconocidas fueron identificados como el piloto teniente Hernán J. Jaureguiberry y el mecánico Nolasco Moreno,

# NUEVOS MINIMOS APLICABLES A PENSIONES DEL SISTEMA DE LA SEGURIDAD SOCIAL

## Aumento de las ayudas de FNAC a los ancianos y enfermos

Madrid (Cifra). — Se establecen los mínimos aplicables a las pensiones del sistema de la Seguridad Social, por Orden del Ministerio de Trabajo que aparece hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

Las pensiones del sistema de la Seguridad Social ya causadas, así como las que se causen a partir del 1.º de Enero de 1975, por trabajadores por cuenta ajena, tendrán como mínimo las siguientes cuantías:

Tres mil pesetas mensuales para las pensiones de jubilación o de vejez y de invalidez permanente, en los grados de absoluta, total o parcial, siempre que el beneficiario tenga cumplidos 65 años, salvo en el caso de invalidez absoluta, en el que no se exigirá este requisito.

4.500 pesetas mensuales para las pensiones de gran invalidez.

2.500 pesetas mensuales para las pensiones de viudedad. 1.250 pesetas mensuales para cada beneficiario de pensión de orfandad. En el supuesto de orfandad absoluta, dicho mínimo se incrementará en 2.500 pesetas, que serán distribuidas entre todos los beneficiarios por partes iguales.

1.250 pesetas mensuales para cada beneficiario de pensión en favor de familiares. En el caso de que no existan viuda o huérfanos pensionistas por el mismo sujeto causante y hubiese un sólo beneficiario de la pensión en favor de familiares, el mínimo será de 2.500 pesetas; en este caso, si hubiera pluralidad de beneficiarios de pensiones en favor de familiares, el mínimo aplicable a cada pensión será de 1.250 pesetas, incrementadas con la fracción que corresponda de distribuir la cantidad de 1.250 pesetas entre todos los beneficiarios citados.

Para la aplicación de los mínimos fijados anteriormente, se tendrán en cuenta la cuantía total de la pensión, una vez aplicadas las mejoras que le hubieren correspondido de conformidad con las normas vigentes al respecto.

En el supuesto de que un beneficiario tenga reconocidas dos o más pensiones del sistema de la Seguridad Social que, cualquiera que sea su naturaleza, hayan sido causadas por el mismo sujeto, los mínimos indicados serán aplicados únicamente en el caso de que la cantidad resultante de sumar las cuantías de las pensiones concurrentes sea inferior a los referidos mínimos.

A estos efectos, serán computables las pensiones concedidas por algún régimen de previsión obligatoria, cuyos beneficiarios, estando comprendidos en el campo de aplicación del sistema de la Seguridad Social no se hayan integrado aún en el mismo a efectos de todas las contingencias o situaciones protegidas, siempre que dichas pensiones concurren con las del sistema de la Seguridad Social en un mismo beneficiario.

No obstante, no se computarán, en ningún caso:

a) Los complementos familiares reconocidos con arreglo a la legislación anterior a 1.º de Enero de 1967.

b) El recargo de las prestaciones económicas en caso de accidente de trabajo y enfermedad profesional por falta de medidas de seguridad e higiene en el trabajo.

c) Las mejoras voluntarias directas de prestaciones establecidas por las empresas.

d) Las percepciones por rentas temporales de cargas familiares, la indemnización suplementaria para la provisión y renovación de aparatos de prótesis y ortopedia, en el supuesto de pensiones del extinguido seguro de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales.

En el supuesto de que la cantidad resultante de sumar las cuantías de las pensiones concurrentes fuese inferior a los mínimos fijados en el punto anterior al complemento que por este concepto corresponda se aplicará a la pensión de menor cuantía.

Lo dispuesto en esta orden entrará en vigor el día 1.º de Enero de 1975.

### MODIFICACION DE LA CUANTIA DE AYUDAS A LA ANCIANIDAD

Madrid (Cifra). — Se modifica la cuantía de las ayudas concedidas a los ancianos y enfermos con cargo al Fondo Nacional de Asistencia Social por un decreto de la Presidencia del Gobierno que hoy se publica en el «Boletín Oficial del Estado».

El articulado del decreto dispone que la cuantía de las pensiones se incrementará hasta la cantidad de mil quinientas pesetas mensuales por beneficiario abonables en doce mensualidades durante el ejercicio económico, más dos mensualidades extraordinarias, una en Julio y otra en Diciembre.

Los ancianos o enfermos titulares de estos auxilios que se encuentran acogidos en establecimientos asistenciales, públicos o de beneficencia privada, percibirán el importe de las dos mensualidades extraordinarias de Julio y Diciembre en su integridad.

# TOIROS

## Hoy será televisada, en directo la primera corrida del año

Madrid. — (Especial para DIARIO DE BURGOS). — Todos los telespectadores de España podrán presenciar la primera corrida de toros del nuevo año 1975, que se celebrará hoy miércoles día 1, a las cuatro de la tarde, en la plaza de Málaga y que T V Española transmitirá en directo.

El cartel lo integran, toros de Domecq, para el rejoneador Angel Peralta y los espadas Gabriel de la Casa Julio Robles y Santiago López.

La iniciativa de Televisión Española, de hacerse eco del primer acontecimiento de la temporada 1975, ha sido

aplaudida por todos los aficionados.

### FALLECE VENTURA NUÑEZ «VENTURITA»

Jerez de la Frontera (Cádiz) Cifra). — A la edad de sesenta y cuatro años, ha fallecido en esta ciudad el que fuera destacado matador de toros jerezano Ventura Nuñez «Venturita», quien desde hace bastante tiempo estaba totalmente retirado del ambiente taurino, retenido en su domicilio por diversas dolencias, la última de las cuales —una bronquitis crónica con insuficiencia cardíaca—, complicada con una embolia arterial y cangrena en el pie derecho, se han producido la muerte a última hora de la tarde de ayer.

«Venturita» se hizo popular como novillero en los años anteriores a la guerra, destacando como idoio de la afición gaditana y levantina. En «Las Fallas» de Valencia del año 1936, el día 18 de Marzo tomó a alternativa de manos de Domingo Ortega, actuando como testigo Luis Castro «El Soldado» y Jaime Pericas, en corrida de ocho toros pertenecientes a la ganadería del Marqués de Villamarta.

La guerra de liberación truncó su brillante y breve carrera artística, renunciando en los años cuarenta a la alternativa y volviendo a tomarla años más tarde en la plaza de Puerto de Santa María (Cádiz).

Fue «Venturita» matador certero y, sobre todo un gran dominador de la suerte de capa. E sepelio se ha celebrado a mediodía de hoy en el cementerio jerezano asistiendo al mismo numerosos aficionados, toreros, ganaderos y amigos del que fuera popular diestro.

### CORRIDA EN CALI

Calí (Colombia) (Efe). — Quinta corrida de feria. Toros de Felipe Rocha, irregulares. Pepe Cáceres, silencio en el primero y aplausos en su segundo. Santiago Martín «El Viti» palmas en su primero y dos orejas y vuelta al ruedo con salida a los medios, en su segundo. El diestro rehazó las orejas al ser protestada la concesión de una por el público. El «Niño de la Capa» vuelta al ruedo en su primero y despedida con gran ovación en su segundo.

### DIPUTACION PROVINCIAL

Se admiten ofertas en el Negociado de Contratación, para la segunda subasta de obras de traslado de aparatos sanitarios en la Residencia provincial «San Miguel del Monte».

— Tipo de licitación, 259.978 pesetas.

— Plazo admisión proposiciones: hasta las 12 horas del día 22 de Enero en curso.

— El «Boletín Oficial de la Provincia» correspondiente al 27 de Diciembre último contiene anuncio extenso.

Burgos, 2 de Enero de 1975. — El secretario accidental, José María VICENTE IZQUIERDO.

## Guía médica

### José Luis Rica Rica

TOCOGINECOLOGO  
Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6  
Vitoria, 21, L.  
Teléfono 20 18 65

### S. IÑIGO OCULISTA

Lain Calvo, 17, L.  
Teléfono 22 99 23

### Alonso Bañuelos

OFTALMOLOGO  
Espolón, 2  
Teléfono 20 93 49

### MIGUEL CAMPO

TOCOGINECOLOGIA  
Del Igualatorio Médico Colegial  
Consulta de 12 a 2  
Tardes horas concertadas  
Avenida del Cid, 3, 2.º D  
Teléfono 20 52 07

### V. MATEOS OTERO

CIRUGIA GENERAL  
Traumatología y Ortopedia  
Consulta de 4 a 6 y horas concertadas, excepto sábados.  
Avenida del Cid, 8, 2.º  
Teléfono 20 64 53

### Dr. MOVILLA C.

NEUROPSIQUIATRA  
ELECTROENCEFALOGRAFIA  
Horas concertadas  
Avenida Reyes Católicos, 4 (Edificio Para) L.º C  
Teléfono 22 49 22

### José M.ª Martín Iglesias

### Pedro Martín Iglesias

MEDICOS  
ANALISIS CLINICOS  
ELECTROFORESIS  
BACTERIOLOGIA  
Avenida Reyes Católicos, 10  
Edificio Estudio 2.º B  
Horas de consulta de 10 a 2  
Sábados de 10 a 1  
Teléfono 22 11 66

### H. Urbano Terrón

TRAUMATOLOGIA HUESOS Y ARTICULACIONES  
Consulta de 12 a 1,30  
Plaza de la Cruzada, 1, 3.º B  
Teléfonos 22 98 19 y 22 15 94

### Benigno Andrade Loma

ANALISIS CLINICOS  
Consulta de 10 a 2  
Avenida del Cid, 14, 4.º A  
Teléfono 22 55 45

### A. RUIZ GARCIA

ENFERMEDADES REUMATICAS  
APARATO LOCOMOTOR (Huesos, músculos y articulaciones)  
Onda Corta - Radar  
Ultrasonidos  
Del Igualatorio Médico Colegial  
Calle Calera 10, 6.º A  
Consulta de 4 a 7 y horas concertadas Telf 22 34 59

### JOSE ALONSO

MEDICINA INTERNA  
CORAZON Y NUTRICION  
RAYOS X  
Consulta: 12 a 2 y 5 a 7  
Espolón, 24, 2.º Telf. 20 19 12

### I. LOPEZ SAIZ

NEURO PSIQUIATRIA  
Consulta de 12,30 a 2  
Plaza de Santo Domingo de Guzmán, 8, 1.º  
Teléfono 20 34 78

### DR. BAÑUELOS OCULISTA

Plaza Mayor, 2. Telf. 20 10 66

### Jesús Llorente

ESPECIALISTA EN NIÑOS  
RAYOS X  
Pediatría y Puericultura  
Consulta de 12 a 2  
Teléfono 20 15 94  
Avda. Cid, 3, 4.º L y M

### Sebastián García Ortiz

Del Igualatorio Médico Colegial  
GINECOLOGO Y PARTOS  
Del Hospital Militar  
Conde Jordana 3, 2.º Dcha.  
Consulta de 4 a 7 y horas concertadas  
Teléfono 20 85 29

### Optica Científica Burgalesa

GRADUACION CIENTIFICA DE GAFAS Y LENTILLAS  
OPTICO DIPLOMADO COLEGIADO  
AVENIDA DEL CID 14 - TELEFONO 22 26 08

### J. L. VIEJO BAÑUELOS

Enfermedades del Aparato respiratorio  
Sanjurjo, 15, 2.º D  
Teléfonos: 20 20 32 y 20 22 97

### F. Gasco Campaña

CARDIOLOGO  
Horas concertadas  
Vitoria, N.º 46, 2.º A  
Teléfono 20 31 55

### M. A. RIVAS LOPEZ

REUMATOLOGO  
Jefe Provincial de la Lucha Antirreumática de la Cruz Roja Española  
Calle Santander, 6  
Consulta de 12 a 2 y 5 a 7  
Teléfono 20 91 16  
Hospital Cruz Roja: de 3,30 a 5

### JAIME ESPARZA R. DE TRUJILLO

PSIQUIATRA  
Director médico de los Servicios Psiquiátricos de la Exema Diputación Provincial  
Horas concertadas  
Avenida Reyes Católicos, 16  
escalera III, 1.º C  
Teléfono 22 98 52

### J. FRANCO MUÑOZ

NEURO PSIQUIATRIA  
Horas concertadas  
Teléfono 20 93 27  
Carmen, 5, 5.º

### M. Calvo Pinillos

Asmas, Bronquitos, Corazón  
Alergias respiratorias  
Vitoria, 27 principal  
Teléfonos 20 02 12 y 22 59 09

### M. Sánchez Dueñas

NEUROLOGO  
NEUROCIURJANO  
Electroencefalografía  
Consulta de 12,30 a 2  
Madrid, 22, 4.º B  
Teléfono 20 98 71

## VIAJES SAYCA

### y Automóviles

## SOTO Y ALONSO, S. L.

Desean a sus clientes y amigos

FELIZ Y PROSPERO AÑO 1975

Por Francisco LOPEZ DE PABLO

El año que ahora concluye presenta numerosas facetas políticas dignas de ser destacadas. Pero, si hubiéramos de decirnos por alguna de ellas, habría que decir que, gracias al empeño del presidente Arias, será el año en que los españoles han comenzado a asumir, responsablemente, sus cuotas personales de responsabilidad comunitaria. Con la aprobación del Estatuto que regula el derecho de asociación política, podrá cumplirse el propósito fundamental del programa residencial del 12 de Febrero, el de que pasemos del consenso de adhesión, que ha existido en torno a Franco, al consenso de participación en las instituciones, cuyo perfeccionamiento y representatividad, por medio de esa participación reflexiva y crítica a que el presidente Arias nos invita, harán posible «anudar pasado y futuro» y consolidar la democratización del Sistema. Los españoles hemos sido declarados mayores de edad para intervenir en política.

Apenas iniciado 1974, se presentaba como uno de los años más negros y difíciles de la historia del Régimen. Pese a la sensación de serenidad y de normalidad que había demostrado el país, durante la grave crisis del asesinato del presidente Carrero había preocupación por el futuro. Teníamos un nuevo Gobierno, con un equipo que cambiaba radicalmente los modos políticos, y separaba del poder a la denominada «tecnocracia», que durante una década había servido fielmente al presidente asesinado en la tarea de incrementar el desarrollo material de los españoles, pero había retrasado, o no había sabido encontrar el camino, para alcanzar el desarrollo político, aunque ya estaba a punto de encontrar alguno cuando sucedió el magnicidio y el consiguiente cambio del Gabinete.

## 12 DE FEBRERO

El Gabinete de Arias comenzó su rodaje con esta polémica sobre los excluidos del poder, con unas difícilísimas perspectivas económicas, a causa de la crisis energética y de materias primas y con un orden público bastante amenazado por el terrorismo y las huelgas. Pero pronto daría la medida de su coherencia política, al presentar el Sr. Arias, ante las Cortes, su programa político que después de denominarlo con la fecha del pleno de las Cortes ante el que lo expuso el 12 de Febrero, recibiendo una de las más cálidas ovaciones de la Cámara Legislativa.

En principio, el programa fue bien recibido por todos los sectores políticos, pero especialmente por la Prensa nacional y extranjera. La apertura estaba en marcha. Pronto el pluralismo estaría reconocido. Pero los detractores, por exceso y por defecto, llegaron en seguida. El primer escollo fue el mal planteamiento del incidente «Añoerros». La intervención del ministro de Información, Sr. Cabanillas, habría de pagarle cara, meses más tarde. La imagen del Gobierno quedó deteriorada por las medidas que, tomó después de la homilía, sobre todo de cara a las fuerzas integristas que piden entonces mano dura con la Iglesia. El Sr. Cabanillas, no lograría ya evitar la enemiga de los grupos ultras de la derecha, sobre todo cuando pretendió borrar el mal paso anterior, con el gesto humano y cordial de agitar la barretina en Barcelona al lanzar su programa de apertura cultural, poco comprendido, en su afán de generosa integración, por las voces que pretendían monopolizar el patriotismo en este país.

El cese del teniente general Díez Alegría, como Jefe del Alto Estado Mayor, supuso otro desgaste de la imagen aperturista del Gobierno, aunque la medida estuviera más bien relacionada con la actitud generalizada entre algunos altos mandos militares, contra la articulación del proyecto de Ley Orgánica de la Defensa, elaborado por el Alto Estado Mayor, proyecto que a estas alturas ya está preparado para el debate en la Cámara con la colaboración, como ponente, del propio teniente general Díez Alegría. Las frivolidades de la «Prensa rumorosa y de insinuación», que como las margaritas en primavera ha surgido en los últimos tiempos, improvisando sucesos y frívolas interpretaciones del acontecer político, hicieron mucho daño a la imagen del respetado militar, al atribuirle una actitud equivalente a la del ya caído general Spínola, efímera figura de la revolución portuguesa del clavel. Fueron muchas ligerezas las que se escribieron en torno a la presunta posibilidad de que se repitiera en este país la revolución de Mayo del país vecino. Sobre todo, a raíz de la enfermedad que sufrió en Julio el Jefe del Estado, y al calor de las conversaciones y contubernios políticos, que presuntos líderes de las corrientes hasta ahora toleradas, se apresuraron a formular en el nervioso verano de la Costa del Sol.

## CONFRONTACIONES DENTRO DEL SISTEMA

La confrontación entre los partidarios del cambio integrador que pretendían ver en las intenciones del programa gubernamental, y los que de algún modo se resistían a él, o al menos entendían que, tras algunos patrocinadores del cambio se escondían la aviesa intención de acabar con el Sistema, comenzó a agudizarse con el incidente de Girón, cuando el ex-ministro publicó en «Arriba» un artículo en el que denunció que el presidente y el ministro Secretario General estaban cercados por los enemigos del Régimen. Ya entonces se veía que la operación política del Gobierno, para tratar de sumar al Régimen la mayoría de las voluntades nacionales que aceptaran un techo de las Leyes Fundamentales, generosamente establecido, no iba a ser fácil.

Hay que decir que, a lo largo de estos episodios sistemáticamente, sin gestión oficial alguna, la Prensa de empresa privada apoyó al presidente, por lo que no era extraña que pareciera fuerte la actitud aperturista del equipo Cabanillas, aunque luego se comprobaría el enorme desgaste que sufrió. A menos, lograron que, desde que existe la libertad de Prensa, ningún otro Gobierno pueda ufanarse de haber contado con tanto apoyo, por parte de los órganos de opinión, como el actual. Las tensiones que vivió en el Gabinete el «manifiesto» Girón fueron soventadas, con el arbitrio del Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino, cuyo papel moderador a lo largo del año debe destacarse.

## PROMESAS CUMPLIDAS

El Gobierno, cumpliendo su promesa, remitió a las Cortes, dentro de plazo los proyectos de Ley de Régimen Local y de Incompatibilidades Parlamentarias, que, con la regulación de las asociaciones, habrían de constituir el trípode en el que se asentará el proceso de perfeccionamiento institucional y reforzamiento de la representatividad de las instituciones que estaba latente desde 1966, cuando los españoles referendaron mayoritariamente la Ley Orgánica del Estado.

Pero el país y el Gobierno fueron sometidos nuevamente

a prueba con motivo de la enfermedad del Jefe del Estado. Previamente, el 15 de Junio, el presidente Arias había reafirmado su programa político ante los Consejos locales de Barcelona, pero matizando que el desarrollo político que se propugnaba, a través de las asociaciones, habría de ser en el marco del Movimiento. De nuevo volvió a decirse en la «Prensa rumorosa» que el presidente rectificaba. Basta confrontar los discursos del 12 de Febrero y del 15 de Junio, para comprobar que no había tal rectificación. Con ambos se puede hacer una mayor o menor apertura política, pero siempre no está en la enunciación de los postulados constitucionales, sino en la letra de su aplicación reglamentaria.

No obstante, es cierto que el proyecto de incompatibilidades, como el de Régimen Local, son más cortos de lo que se había pensado por los aperturistas, pero todavía resultan excesivos para quienes se oponen al cambio, sobre todo si ellos les va a obligar a ceder parte de su situación de privilegio. Desde el 15 de Junio, la fortaleza comenzó a ser defendida con uñas y dientes por los situados, como dirían meses después, algunas declaraciones.

## LE ENFERMEDAD DE FRANCO

La enfermedad del Caudillo introduce un compás de espera, un cierto «suspense» entre la clase política. Las instituciones funcionan con perfección matemática. En medio de los «últimatus» verbales del Rey de Marruecos sobre la cuestión saharauí, Franco en su lecho de enfermo, sabe mantener la serenidad. Su autoridad de africanista es indiscutible; no obstante, comparte sus preocupaciones con quienes encabezan las instituciones por él creadas.

Entre tanto, las cábalas sobre la sucesión se multiplican. Pero el «baraka» de Franco, triunfó de nuevo, pese al agravamiento de su dolencia en la tarde del 18 de Julio, cuando toda la clase política regresaba de la conmemoración de La Granja, que fue presidida por el Príncipe, con la impresión de que asistía a los últimos días del franquismo.

El consejo de médicos, llamado a toda prisa a la clínica, y el hecho de que, al día siguiente, hubiera de ser firmada la declaración de Principios Hispano Norteamericano, que el protocolo establecía que habrían de signarla, simultáneamente, en San Clemente (California), el presidente Nixon y el Jefe del Estado, en Madrid, decidieron a Franco a poner en marcha el Artículo 11 de la Ley Orgánica del Estado, asumiendo los poderes de la Jefatura del Estado el heredero de la Corona.

El Príncipe firmó la declaración con USA. A partir de ese momento se abrió un período de ansiedad y especulaciones, que, en pleno verano, aumentaron los pocos políticos que pudieron escapar a la Costa del Sol, al dedicar su descanso al análisis de la situación y conjuntar sus acciones de cara a la presunta inmediata de la Sucesión, bien por ley de vida o por decisión del Caudillo. Pero se equivocaron. El 31 de Julio, Franco había superado su enfermedad y comenzaba la convalecencia en El Pardo.

El Príncipe presidió el 9 de Agosto su primer Consejo de Ministros, a cuyo término, el Gobierno en pleno, con don Juan Carlos, se retrató con Franco en los Jardines de El Pardo. Aquella foto, como los continuos comunicados del curso de la enfermedad, mantuvieron al país en absoluta tranquilidad, consiente de que todo funcionaba matemáticamente. Aquella política de apertura informativa, frente a la tradicional reserva que se había mantenido en torno a las cosas íntimas del Jefe del Estado, fueron un acierto que se atribuyó al ministro de Información. El hecho es que durante toda

la enfermedad se registró una perfecta coordinación de funciones entre el Príncipe, el Jefe del Gobierno y el presidente de las Cortes y del Consejo del Reino.

La celebración del Consejo de Ministros en el Palacio de El Pardo, como en el Pazo de Meirás, presididos por el Príncipe, fue simbólicamente interpretado como que todo sigue igual que antes. El Príncipe ejerce la Jefatura del Estado en funciones, pero el poder sigue en manos de Franco. Don Juan Carlos, en Meirás, tras comprobar la recuperación física del Caudillo, proclama ante el Gabinete que «hará en todo momento lo que más convenga a España». Por aquella nota se anticipaba al país lo que días después conocería oficialmente: que Franco reasumía sus funciones de Jefe del Estado.

## SECUELAS DE LA APERTURA

Algunos grupos pretendieron que las salidas de madre de la apertura, sobre todo en ciertas publicaciones que la confundieron con el destape y el chiste rijo y chocarrero, y más las publicaciones políticas que dieron cabida en sus páginas a pronunciamientos de grupos o personas pertenecientes a ideologías políticas prohibidas o declaradas subversivas, debían ser rectificadas y castigados sus responsables. El aireamiento de lo pactos veraniegos entre familias políticas, que creían que el presidente del Gobierno ya no era el mítico reflejo del poder que había supuesto con Carrero, dio lugar a toda una serie de versiones sobre las dificultades del Gabinete para sacar adelante su programa, y sobre ciertas exigencias para rectificarlo.

Quizá para salir al paso de esta impresión, el presidente del Gobierno dictó a EFE las declaraciones del 11 de Septiembre, que suponían una llamada de atención a todos los extremismos, pero especialmente a los de extrema derecha, que parecían erigirse en sus más contundentes adversarios políticos. La claridad de las expresiones del presidente, así como su rotundidad al condenar los extremismos, fueron rechazados por el artículo de «Fuerza Nueva», «Señor presidente», en el que dicho grupo político, capitaneado por el notario don Blas Piñar, negaba su colaboración política al presidente del Gobierno. Se ponían de relieve los riesgos y peligros de la apertura y las tensiones que suscitaba entre las familias históricas del Régimen.

El hecho de que el Jefe del Gobierno dejara difundir aquel artículo en el que tan duramente se atacaba a su persona y a su política, fue interpretado por toda la Prensa como un sano ejercicio de la tolerancia de la crítica y por don Emilio Romero, como un error del ministro de Información, señor Cabanillas, a quien atacó duramente desde las páginas del órgano de los Sindicatos. El ministro aceptó también con deportividad la crítica del consejero por Avila director de «Pueblo», manifestando su contento por discrepar con él ahora y en otras ocasiones. Aquellas declaraciones del señor Cabanillas serían su última manifestación pública como portavoz del Gobierno, ya que al regreso de su buscado viaje por el Oriente Medio, sería cesado, más por presión de quienes entendían que la apertura se había desmadrado, que por decisión de quien correspondía. Cierto que Cabanillas se había quemado, consiente de que prestaba un amplio servicio al país, al permitir que el pluralismo de opinión aflorara libremente a los medios de información.

Si en su cese intervinieron los grupos que pretendieron apuntarse la victoria o no, es cosa que ya no cuenta a los efectos de la situación política actual. ¿Qué duda cabe que el cese de Cabanillas y la dimisión de Barrera, supusieron un toque de atención para el Gabinete y la primera fase de la batalla en la que han resultado vencedores quienes se consideran garantes de la legitimidad histórica del Régimen y desean que su evolución se formule de acuerdo con su interpretación particular de los principios y de las Leyes Fundamentales que acatan, en su formulación genérica, la mayoría de los españoles, pero en cuyo concreto desarrollo existen diferentes opciones que son las que aquellos, los situados de la ciudadanía, se resisten a reconocer legalmente? No obstante, el presidente logró frenar las apetencias de entrar en el Gabinete a quienes habían presionado para quitar a Cabanillas, nombrando a los dos nuevos ministros de entre la cartera de los hombres del Movimiento partidarios de la evolución. Herrera y Cabello de Alba son dos biografías políticas paralelas a las de sus antecesores.

## LA BATALLA DE LAS ASOCIACIONES

Pese a que el presidente del Gobierno declara que se mantiene su programa y la continuidad de los objetivos previstos, quedó claro, tras el 29 de Octubre, que la más generosa e integradora interpretación que el Gobierno pretendía de la apertura, quedó, de momento, relegada. La impresión se confirmó con las duras negociaciones que el presidente ha tenido que mantener para sacar adelante el texto del proyecto de asociaciones. Cuando el presidente se asomó por la TVE a los hogares, se vio a un hombre ojoso y envejecido, pidiendo comprensión y ayuda para dar el paso que es posible en las actuales circunstancias. Y desde esta perspectiva, se dirime la batalla asociacionista, a favor de una solución de compromiso que, pese a que no tenga el suficiente atractivo para integrar a muchas fuerzas asimilables que no desean el cambio por el cambio y que respetan los principios y las Leyes, pero no aceptan un concepto restringido y monopolizador de su desarrollo, pueda que haga posible esa evolución que el Régimen necesita para preparar la consolidación democrática de la Monarquía del futuro.

La cuestión no está ya en el tipo de norma referendada por el Jefe del Estado el pasado día 21 por decreto Ley publicado en el «Boletín Oficial del Estado» con fecha 23 de Diciembre, a partir del texto de las asociaciones aprobado el día 16 de Diciembre por el Pleno del Consejo Nacional, sino en el desarrollo que haga el Gobierno, y sobre todo de la participación de las asociaciones en los procesos electorales, y en el grado de generosidad con que el Consejo Nacional ejerza su función de control sobre las asociaciones. Es un paso corto; pero es menos que nada. Lo que importa, y en eso tiene razón el señor Romero, es que las asociaciones que salgan, funcionen, y no se nos muera entre las manos otra ilusión. Tiempo habrá de perfeccionar el Estatuto y de integrar a los grupos que ahora se consideran marginados.

## FOTOGRAFADOS

Renovada y puesta al día nuestra sección de fotografías y folios, estamos actualmente en condiciones de hacer la

## ENTREGA DE TRABAJOS EN EL DIA

PRECIOS Y CALIDADES SIN COMPETENCIA

Servicio especial para IMPRENTAS Y AGENCIAS DE PUBLICIDAD:

Llame a nuestro teléfono 20 73 58 y le recogerán los originales en su domicilio

También puede hacer directamente sus encargos en

Talleres Gráficos Diario de Burgos

San Pedro Cardena, 34

o en

Papelería Tagra

Victoria número 13

# AÑO DE TRANSICION EN LAS RELACIONES ESPAÑA - CEE

★ Nuestras exportaciones han aumentado, pero también el déficit comercial español respecto a la CEE

★ En Bruselas se cree que el acuerdo será firmado en 1975

Bruselas (Crónica de Garrigó). — Para las relaciones España-Mercado Común, 1974, no ha sido un mal año. No ha habido acuerdo, pero el antiguo ha seguido bastante bien y —salvo algunos sobresaltos como la «guerra del melocotón», las naranjas o el aceite— nuestros exportadores han seguido ganando posiciones en el área comunitaria.

Para los funcionarios de la CEE, el acuerdo preferente de 1970 es «escandalosamente favorable a España» y debe ser cuanto antes reemplazado por el de libre cambio. La realidad desde el primer español es diversa. Si bien en 1974, nuestras exportaciones a la CEE han aumentado globalmente entre un 25 y un 30 por ciento respecto a 1973, no es menos cierto que la CEE ha aumentado sus ventas a España en una proporción similar. Pero como la base del incremento de ventas de la CEE a la Península es mucho mayor, el déficit comercial español, frente a «nueve» ha seguido engordando.

En cierto sentido la CEE ha perdido importancia para España en 1974: el cuadruplicarse los precios del petróleo, la parte de la CEE en las importaciones totales de España ha encojido. El mismo fenómeno se ha producido posiblemente en el terreno de las inversiones: los petrodólares han empezado a desparramarse por España dejando en segundas posiciones a otros países de la CEE. Desde el punto de vista de nuestras exportaciones, sin embargo, la comunidad sigue siendo nuestro primer gran mercado. Y lo continuará siendo, al menos para los productos agrícolas: si los

árabes pueden comprarnos fábricas enteras, no pueden en cambio absorber nuestras naranjas.

El año que muere, ha sido ante todo de transición, es decir de negociación. Empezó con la misma incertidumbre con la que termina. El primero de Enero pasado, Inglaterra debió haber aumentado los aranceles, pero se negó a hacerlo, a pesar de las presiones del «esto de la CEE que le reprochaba el violar su tratado de adhesión. Ha sido un año de benéfico «status quo» frente al Reino Unido, en el que nuestros envíos agrícolas, han gozado de un régimen más ventajoso que el resto de la Comunidad.

En el último Consejo de ministros de Asuntos Exteriores, Inglaterra concedió a sus «partenaires» el alinear sus aranceles hacia los de la CEE como está mandado, pero con una serie de condiciones y salvaduras respecto a España y demás mediterráneos aún no clarificadas del todo. No parece que el «status quo» desaparezca hasta el primero de Marzo de 1975. Esta es la última impresión recogida hoy aquí.

Este ha sido el año en que la CEE ha clarificado su posición negociadora, que quiere ser definitiva. La postura de España sigue en el alero. Madrid no se ha dado excesivas prisas considerando con razón, que la CEE ha tardado casi un año en presentar su mandato de negociación. Este fue oficializado en Septiembre último y España acudió a negociar en Noviembre con una contraoferta tan alejada de la de los «nueve» que no fue aceptada por estos. Ullastres anda ahora en busca de nuevas concesiones

por parte de los Ministerios madrileños más proteccionistas.

La negociación frustrada de Noviembre refleja la magnitud y la complejidad del problema de como saldar los intereses españoles con los de la CEE. La crisis de la energía y la recesión no han ayudado a la convergencia de puntos de vista sino más bien han aumentado los temores y recelos recíprocos. España no está dispuesta a dejar nuestro mercado a merced de la potente industria comunitaria, obligada por la crisis a exportar para sobrevivir.

España no quiere convertirse en coto privado de los grandes trust europeos, sin haberse asegurado al menos la igualdad con los otros mediterráneos en el mercado europeo de bienes agrícolas. Esa preocupación fundamental llevó al Gobierno Arlas a jugar a fondo la carta de la «cláusula de reexamen». Con ella se pretendía liberalizar lo menos posible nuestras importaciones a cambio de la actual oferta agrícola de la CEE, a fin de forzar dentro de tres años mayores ventajas agrícolas en pago a ulteriores desarmes Industriales por nuestra parte. El «reexamen» presentado por Ullastres era ni más ni menos una «asclusa» que permitía detener el desarme iniciado si la CEE no mejoraba nuestras salidas agrícolas.

La intransigencia de la comunidad obliga ahora a reconsiderar esa estrategia. Los demás países del pelotón mediterráneo —salvo la petrolifera Argelia— han pasado por horcas caudinas y aceptan virtualmente las condiciones de la CEE. Por ello la CEE teme que una nueva concesión a España desencadenara en esos países un coro de renovadas exigencias.

Los meses próximos serán de dura negociación. Todas las fuentes pulsadas aquí en este fin de año coinciden en que España y la CEE firmarán un acuerdo antes de Septiembre de 1975. Por difíciles que sean las circunstancias estamos condenados a entendernos. Naturalmente es imposible predecir la forma que tomará el acuerdo, ya que los factores condicionantes se han multiplicado. Van desde la permanencia o retirada de Inglaterra en la comunidad hasta la eventualidad de un nuevo conflicto árabe-israelí con sus imprevisibles secuelas.

Por lo demás, 1974 ha proporcionado algunos contenciosos hispano-comunitarios de secundaria importancia, todos relacionados al trato aplicado a ciertas exportaciones agrícolas, salvo en un caso, el de la chatarra, fue la CEE es empeña en no querer vendernos. El último pequeño «drama» ha sido la pérdida de las preferencias para nuestras naranjas, que se inició en vísperas de navidad y durará previsiblemente hasta el 3 de Enero.

Al doblar el año nuestros lectores, seguirán preguntándose quizás: pero, vamos a ver, en el fondo, ¿no son dificultades políticas las que dificultan el acuerdo? como respuesta, transcribimos de la revista Izquierdista europea «Agenor» este comentario a la negociación de Noviembre: «Los españoles pedían concesiones que la comunidad no está dispuesta a dar... pero por razones comerciales, no políticas» «Agenor» preferiría lo contrario. Pero como decía un diplomático europeo, «aunque hubiese un gobierno fascista en Italia, las naranjas y los tomates españoles no obtendrían mejor trato que ahora».

## ¡GRATIS!

# ESTA GUITARRA



ACADEMIA DE GUITARRA  
AMIGOS DE LA MÚSICA  
CALERA, NUM. 8  
BURGOS



DE CONCIERTO, puede ser tuya matriculándote ahora en nuestros cursos.

TRES MESES, en curso intensivo pueden permitirte un dominio del instrumento.

METODO PROPIO con 15 años de experiencia eficaz.

GARANTIA DE APRENDIZAJE.

CERTIFICADO DE ESTUDIOS y Diploma acreditativo de tus estudios.

PRECIO desde 80 pesetas.

Teléfonos 22-12-06 y 20-72-14.

## A MALOS TIEMPOS... MEJORES PRECIOS...

# VENTA ESPECIAL ENERO

# Simeón

MUCHOS... MUCHOS... MUCHISIMOS ARTICULOS DE TEMPORADA A PRECIOS

## Simeón

### TEJIDOS

Punto lana liso para vestidos ... ..	desde	69,—	Ptas.
Punto estampado acrílico para vestidos ... ..	"	98,—	"
Paños lisos y mezclas para abrigos ... ..	"	98,—	"
Viellas estampadas ... ..	"	69,—	"
Paño pireneo para batas casa ... ..	"	160,—	"

### CONFECCION SEÑORA

Abrigos clásicos y juveniles actuales ... ..	desde	690,—	Ptas.
Gabardinas, tallas sueltas ... ..	"	290,—	"
Trajes falda o pantalón otoñales ... ..	"	290,—	"
Prendas imitación piel juveniles ... ..	"	490,—	"
Pantalones y faldas gran surtido ... ..	"	98,—	"
Vestidos estampados, lana y punto ... ..	"	290,—	"
Prendas punto exterior y blusas ... ..	"	98,—	"

### CONFECCION CABALLERO

Gabanes actuales tallas sueltas ... ..	desde	690,—	Ptas.
Chaquetones cuadro leñador ... ..	"	980,—	"
Americanas lisas y fantasía ... ..	"	990,—	"
Pantalones lisos y novedad ... ..	"	98,—	"
Prendas punto exterior enorme surtido ... ..	"	190,—	"
Camisas clásicas y novedad ... ..	"	190,—	"
Pañería para confección traje ... ..	"	98,—	"

## MAÑANA, DIA 2, COMENZAMOS

PARA UN MEJOR SERVICIO, SUGERIMOS LAS PRIMERAS HORAS NO DEFRAUDAMOS, VEA ESCAPARATES

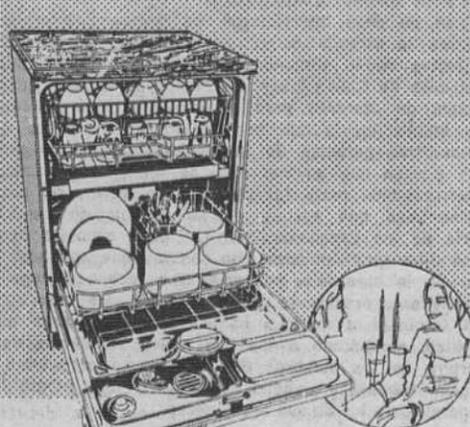
# Simeón



# Casa Grigelmo

desea a los agricultores burgaleses

## PROSPERO AÑO NUEVO



## Nosotros tenemos el lavavajillas ZANUSSI que se agiganta en ventajas

En nuestra organización podemos demostrarle estas ventajas:  
Interior de acero inoxidable y sistema exclusivo de dos cubas independientes. Programas economizadores de detergente y energía. Lavados diferenciados para la batería de cocina y la vajilla delicada. Gran capacidad, que permite un solo lavado diario. Perfecto secado final.  
Venga a comprobar éstas y otras ventajas en:

# CASA VIDAL

C/MADRID, 26 y 40  
Telfs. 201145-201416

**ZANUSSI una garantía que vale**

# Un año de tránsito: de la euforia a la depresión

- ◆ El esfuerzo del sector público y la inercia explosiva de 1973 han conseguido mantener el crecimiento del PNB por encima del cinco por ciento
- ◆ A pesar de la crisis del turismo, de la emigración y el déficit comercial, las reservas se han mantenido por encima de los 6.000 millones de dólares

Los objetivos para 1975 parecen excesivamente ambiciosos

Por Jaime SANZ

El ejercicio económico que ahora queda atrás no ha sido, finalmente, un año negro. El sostenimiento a niveles aceptables del empleo, el volumen de reservas aún por encima de los 6.000 millones de dólares, el escaso déficit de la balanza de pagos —prácticamente la mitad del esperado— y el importante crecimiento cuantitativo hacen pensar que los pesimistas augurios sobre 1974 sólo se han cumplido en una pequeña parte.

Pero el balance que ofrecen los datos finales no refleja más que la superficie de los graves problemas de fondo que progresiva e irreversiblemente se han ido manifestando. La línea de tendencia de la coyuntura ofrece dos períodos perfectamente diferenciados. Hasta Abril la evolución fue claramente expansiva, en parte por la convicción general en la conveniencia de una política económica expansiva y en parte también por la inercia heredada del ejercicio precedente.

La fuerte elevación del coste de la vida en Marzo y Abril, superando en dos meses consecutivos el 2 por ciento que constituía un record sin precedentes, dio al traste con la confianza de poder seguir creciendo indefinidamente sin afectar gravemente el equilibrio general de la economía. Se retiraron los estímulos de tipo monetario, lo que motivó una caída general de la actividad económica. En ese momento, las perspectivas empresariales eran aun optimistas, el nivel de ocupación máximo y el de «stocks» se encontraba muy por debajo del considerado como normal. Sólo ocho meses después la situación había cambiado radicalmente: los «stocks» se amontonaban, las expectativas llegaban a su nivel más bajo de los diez últimos años y el índice de ocupación había registrado una fuerte caída. La tendencia depresiva continúa y es posible que se prolongue durante los primeros meses de 1975.

Según las últimas previsiones el crecimiento del Producto Nacional Bruto en las naciones industrializadas no llegará este año al uno por ciento; en España se situará aproximadamente en torno al 5 por ciento lo que permite asegurar que, a nivel meramente cuantitativo, 1974 ha sido un ejercicio favorable.

## PROBLEMAS PENDIENTES

Para poder calificar adecuadamente este año no basta con las cifras generales sino que es preciso descender a los comportamientos concretos donde el balance deja bastante que desear. Efectivamente, los niveles de paro siguen siendo bajos, pero en los últimos meses del año se ha registrado una fuerte elevación hasta haber superado ampliamente los 200.000 trabajadores en paro y las reservas de divisas han mantenido una cierta estabilidad a cambio de un endeudamiento con el exterior, a través de préstamos a las empresas, por encima de los 1.200 millones de dólares.

El problema de la emigración incidirá también sobre los niveles de empleo interiores. Un elevado número de trabajadores en el extranjero han llegado a nuestro país a pasar

las vacaciones navideñas sin contrato laboral, lo que supone que tendrán que permanecer en España. En las recesiones de tipo cíclico anteriores la exportación de mano de obra ha sido la válvula de escape de los problemas interiores; en la actual coyuntura la situación internacional padece similares problemas que España, esto es, que ni siquiera puede sostener los actuales puestos de trabajo lo que supone que no solamente no podrá absorber los excedentes de mano de obra española sino que incluso nos reenviarán algunos de los que ahora se encuentran ocupados. El fantasma del paro ha aparecido de forma generalizada en todos los países industrializados.

De acuerdo con estos condicionantes la aspiración de mantener durante los próximos meses el límite del desempleo en el 2 por ciento será una dura tarea, que exigirá de un fuerte desarrollo de la inversión a la vez que convendría modificar el seguro de paro. Sólo de esta forma el fantasma de las quebras y de los expedientes de regulación de empleo no afectarán de forma especialmente grave a los trabajadores.

## CONTROVERSIAS SOBRE EL CREDITO

Sin embargo, el desarrollo y promoción de las inversiones no parece fácil en tanto subsistan las dificultades crediticias que han sido la tónica dominante a lo largo de todo el ejercicio. Así como en 1973 las altas tasas de crecimiento fueron financiadas en buena parte gracias a un crédito relativamente barato y abundante, en 1974 se ha producido el fenómeno opuesto: la política depresiva ha corrido a cargo de los instrumentos monetarios, lo que ha dado como resultado la amortiguación del crecimiento sin apenas reducir las fuertes tasas inflacionistas.

Del 31 por ciento de aumento anual el crédito ha bajado este año al 24 por ciento, cifra considerada por la Administración como la más conveniente para sostener el equilibrio interno de la economía pero totalmente insuficiente, a juicio de los empresarios, para llevar adelante los programas expansivos preconizados oficialmente. Las dificultades crediticias y la debilidad de la demanda han sido los principales factores que han actuado a favor del aplazamiento de muchos de los programas de inversión en curso o pendientes de realización. En los últimos meses del año parece que se ha apreciado un ligero alivio en las tensiones crediticias, aplicado de forma selectiva.

## FUERTE DEFICIT COMERCIAL

El equilibrio exterior de la economía ha sido uno de los factores más afectados a lo largo de 1974. La contención de las remesas de los emigrantes, la estabilidad de los ingresos turísticos en términos monetarios con relación a 1973 —de ellos hay que deducir el aumento de los precios— y el fuerte déficit comercial han actuado conjuntamente en detrimento del equilibrio externo de la economía. El déficit de la balanza de pagos, por encima de los 700 millones de dólares, ha reflejado sólo una parte de esta nueva situación. Las entradas de capitales extranjeros, estimuladas por la nueva normativa sobre inversiones extranjeras aplicada este año, y el endeudamiento exterior de muchas de nuestras empresas privadas o públicas, recogen la parte del desequilibrio no expresado por el saldo de la balanza de pagos.

Concretamente, los intercambios comerciales han sido los que más fuertemente han jugado en contra de esta estabilidad. Cada mes de 1974 ha venido cerrando con un déficit prácticamente el doble que el correspondiente a 1973 hasta llegar a finales de Octubre con un déficit global de más de 403.000 millones de pesetas. Las medidas de promoción de las exportaciones aprobadas por el Ministerio de Comercio no han producido, al menos hasta ahora, los efectos deseados. La razón fundamental puede radicar en que la mayor parte de los países han puesto en marcha iniciativas similares. Como consecuencia de la crisis energética la balanza de pagos de la totalidad de los países industrializados está cerrando el año con una fuerte deuda lo que está degenerando, como ya se anunció en la reunión del GATT, en un amago de proteccionismo comercial que podría llegar a tener graves consecuencias.

## NUEVA POSTURA ANTE LA CEE

Partiendo de este último hecho España parece haber reaptado su postura tradicional frente al Mercado Común. Los contactos mantenidos a lo largo del año apenas han conseguido aproximar ligeramente las posturas divergentes mantenidas por ambos negociadores.

La diferencia fundamental radica en que la CEE nos ha ofrecido como fecha límite para el total desarme arancelario Diciembre de 1980 mientras que España ha solicitado un aplazamiento hasta 1983. Hasta Enero, una vez que nos hemos quedado descolgados del bloque mediterráneo, no podrá conocerse la conclusión de unas relaciones que parecen haber perdido fuerza por ambos lados.

## LA ENERGIA, PROTAGONISTA

El gran protagonista del pasado año económico ha sido la energía. La crisis energética provocada por el fuerte aumento del precio del petróleo ha llegado este año con fuerza a nuestro país, quizás con retraso con relación a los otros países pero, al final, con el mismo alcance. Las importaciones de energía nos costarán este año algo más de 200.000

millones de pesetas lo que ha obligado, ya al final del ejercicio, a dictar algunas medidas de moderación en el consumo. Las restricciones de fuel-oil han sido las más significativas, tanto a nivel industrial como de calefacción, y a través de ellas se pretende conseguir un ahorro de 2.400 millones de pesetas. La gasolina se ha preferido dejar libre o, mejor dicho, que los frenos al consumo partan de los aumentos de precios aplicados.

Entre los problemas de abastecimiento de algunas materias primas, su elevado coste, la débil demanda y la inflación de costes la industria ha sido el sector más perjudicado. Y, sin embargo su desarrollo ha sido importante: en los nueve primeros meses de 1974 el producto industrial bruto ha aumentado el 7,3 por ciento, cifra muy encima de la anotada en 1967, 1968 y 1971.

## SECTORES MAS AFECTADOS

Sin embargo, la incidencia de los problemas anteriores se ha manifestado de muy diferente manera en cada uno de los sectores siendo los más afectados los de fabricación de automóviles, construcción y textil, todos ellos clave dentro de la actividad económica. Necesariamente la falta de medios de pagos y la debilidad general de las empresas tenía que repercutir en la marcha de los cambios bursátiles como así ha sido. El declive de la Bolsa ha sido una de las constantes del año nacida tanto de la precaria situación bajo la que se ha desenvuelto la economía como de la sobrevaloración de las cotizaciones después de las fuertes alzas de 1973.

En resumen 1974 ha sido un año salvado gracias a la euforia heredada del expansivo ejercicio anterior con una retracción progresiva que habrá de dejar sentir sus efectos a lo largo de todo 1975 que es cuando se manifestarán con más fuerza todas las tensiones apuntadas hasta ahora. El difícil legado que deja será la más señalada característica de 1974, lo que va a exigir un esfuerzo importante y continuado si se quiere conseguir reducir la inflación en cuatro puntos, si se quiere mantener el desempleo por debajo del 2 por ciento y si se pretende, de acuerdo con las directrices básicas aprobadas por el Gobierno, mantener el crecimiento del PNB por encima del 4 por ciento.

La intervención del ministro de Hacienda ante las Cortes para presentar los Presupuestos Generales del Estado para 1975, ha centrado perfectamente los objetivos y los problemas fundamentales con los que se va a enfrentar la economía española en este nuevo año. Después de que el crecimiento del PNB haya descendido de más de un 6 por ciento en el primer semestre a cerca del 2 por ciento en el segundo, 1975 no podrá en ningún caso seguir el rumbo marcado, por el año que ahora termina. El país se ha descapitalizado y se ha endeudado fuertemente con el exterior a fin de mantener sus niveles de renta y de gasto. Esta política puede ser positiva a corto plazo, pero resulta totalmente inviable a medio y largo plazo. El saldo de problemas heredados —fuerte desaceleración, alzas del coste de la vida por encima del 15 por ciento, elevado déficit en la balanza de pagos y en la liquidación presupuestaria— va a condicionar fuertemente la marcha y el balance final de 1975. Lo que ahora está por saber es si las medidas correctoras que se están comenzando a aplicar podrán quebrar la tendencia depresiva en la que ahora nos encontramos inmersos.

## BODAS

AMPLIOS REPORTAJES EN COLOR  
ENTREGA RAPIDA

## En FOTOCOLOR MARG

Diego Láinez, 15. Teléfono 228929  
ENCARGOS: San Lesmes, 14. Teléfono 208788

## MINISTERIO DE TRABAJO

Servicio de Mutualidades Laborales

Delegación Provincial

## TRABAJADORES POR CUENTA PROPIA

Los boletines de cotización relativos a la cotización anual de 1975, primer semestre o trimestre de 1975 o del mes de Enero de 1975, según las distintas modalidades de pago, cuyo ingreso ha de ser preceptivamente efectuado en el mes de Enero de 1975, han de ser previamente presentados ante la Organización Sindical para su sellado y toma de razón por dicha Organización.

No será necesaria la presentación de un ejemplar duplicado del Boletín de Cotización, que será suplido por la anotación de los datos identificativos del mutualista que deducirá la Organización Sindical del único ejemplar que ha de presentarse para el sellado.

EL DELEGADO PROVINCIAL

## A INDUSTRIAS BUENAS... MEJORES IMPRESOS

### CONFECCIONAMOS

Revistas, catálogos, folletos, memorias,  
impresos comerciales, de propaganda,  
de oficina, de obra, etc.

### TRABAJAMOS

Offset · Tipografía · Fotograbado

Presupuestos y encargos en  
**PAPELERIA TAGRA**

San Pedro de Cardeña, 34  
Teléfono 207358  
BURGOS



Vitoria, 13  
Apartado 46  
Teléfono 202852



# **SEGUROS**

## **MARE NOSTRUM, S. A.**

**y su delegado**

**JOSE ROBLEDA ALONSO**

*Felicitan las Fiestas de Navidad  
a sus clientes, colaboradores y  
amigos en general, deseándoles  
las mejores venturas para el  
año que comienza.*



**Calle Vitoria, N.º 46 1.ª planta, E. Gasset**

**Teléfonos 20 89 11 - 20 85 95**

**B U R G O S**



### El Oriente Medio y la escasez y carestía petrolíferas los dos grandes peligros que acechan a la paz mundial

Por José V. COLCHERO

1974 se ha dado menos mal de lo que se temió al empezar, cuando, prendida con alfileres la tregua en la reciente guerra en el Oriente Medio, podía estallar un conflicto mundial si árabes y judíos volvían a las armas. Para 1975 las perspectivas son optimistas en lo político y sombrías en lo económico, ya que todo el Mundo —a excepción de los países exportadores de petróleo— habrá de seguir apretándose el cinturón. Hacia el otoño, sin embargo, se espera que las naciones industriales empiecen la escalada hacia un nuevo «boom» de producción, consumo y bienestar, que se hará patente en 1976.

1974 ha sido el año de la crisis del petróleo, de la incertidumbre económica y del frenazo en un ritmo de prosperidad que los países industriales creían ya irreversible. Ha sido un año cargado de angustias financieras y comerciales, pero prácticamente libre de conflictos bélicos: nunca en el último cuarto de siglo ha estado tan extendida la paz en el Mundo como en este año.

El año empezó con una drástica subida del petróleo. Los pozos de este mineral se convirtieron en fuentes de riqueza más valiosas que las minas de oro en tiempos del Rey Salomón. Mientras Europa y América celebraban las Navidades los miembros de la OPEP (Organización de Países Exportadores de Petróleo) se reunieron en Teherán y acordaron subir el precio del crudo de 8,30 a 14,69 dólares el barril (159 litros).

La crisis del Oriente Medio era una herida abierta al iniciarse el año. Todavía humeaban a uno y otro lado del Canal de Suez los carros blindados destruidos en la guerra de Octubre. Los países del Mercado Común —simpatizantes con la causa sionista, a excepción de Francia— temían que el mundo árabe cumpliera su amenaza de utilizar el petróleo como arma política. El rey saudita y los emires del golfo Pérsico habían reducido en un diez por ciento la producción y confeccionado una lista negra en la que se hallaba Holanda, que tuvo que racionar el combustible. Pronto se vio, no obstante, que, aunque muy caro, el mundo occidental dispondría del crudo que necesitara. Los árabes no tenían interés en arruinar a la economía capitalista y, por otro lado, Israel se avenía a hacer pequeñas concesiones ante el temor de que si volvían a romperse las hostilidades, los yanquis no le apoyarían como hasta entonces.

El secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger sale de Washington para el Oriente Medio poco después de recibir con champán el año nuevo, en un «party» al que asiste también su futura esposa Pasa varias semanas volando de Assuan a Tel-Aviv, de Sadat a Golda Meir, para sembrar concordia entre los dos bandos. El 14 de Enero presenta a Sadat un plan de separación de tropas. Los judíos se avienen a abandonar su cabeza de puente al Oeste del Canal y a retirarse al Este hasta los pasos de Mitla y Gidi, a cambio de que en el futuro puedan navegar por las aguas de Suez barcos con la bandera de la estrella de David. En la mañana del 18 (86 días después de la tregua de Octubre) se firma el acuerdo egipcio-israelita en el ya famoso kilómetro 101 de la carretera de Suez a El Cairo. El acontecimiento se califica de etapa decisiva en el camino hacia la consolidación de la paz. La ONU queda encargada de vigilar una zona de nadie.

En el frente Norte, en el Golán, judíos y sirios continúan sus duelos de artillería. Casi a diario hay bajas por ambas partes. Israel, que ha colonizado las tierras fértiles usurpadas en 1967, se niega a devolverlas. Por fin, ante la presión de USA, y el riesgo de una nueva guerra, el 31 de Mayo se firma en Ginebra el acuerdo para la separación de tropas en el Golán. Los israelitas devastan la ciudad de Kunsitra —de la que habían expulsado a toda la población árabe en 1967— antes de retirarse con un afán destructor similar al empleado por los nazis 30 años antes en Varsovia.

El Oriente Medio y el petróleo son sin duda, al concluir 1974, lo mismo que al empezar, los dos grandes peligros que acechan a la paz mundial. El bloque árabe seguirá reivindicando un territorio para el pueblo palestino y la devolución de las tierras ocupadas por Israel en 1967. Con el petróleo al actual nivel de precios, podrá el Mundo remontar a actual crisis económica pero si el crudo se convirtiese en arma política por culpa del conflicto árabe-israelí la industria occidental quedaría sin materia prima y el peligro de que estallase la tercera guerra mundial sobrevendría si las potencias occidentales trataron de asegurarse por la fuerza el oro negro del Oriente Medio.

#### PORTUGAL Y EL FUTURO

A escala mundial, el Oriente Medio continúa ocupando el primer plano de la actualidad, pero para Europa —y muy concretamente para nosotros, los españoles— el acontecimiento más importante del año a nivel continental ha sido, sin duda el final del régimen dictatorial portugués, tras cuatro décadas de despotismo. El montaje político de Salazar y Caetano se derrumbó de la noche a la mañana como un castillo de naipes. El cambio se produjo sin traumas de guerra civil: con claveles en lugar de cartuchos en los cañones de las armas. El salazarismo resultó tener sus raíces podridas. Al primer soplo de libertad, se lo llevó el viento.

El mar de fondo en la política portuguesa lo arrastró a la superficie el ejército colonial. Ya el 17 de Marzo hay un conato de pronunciamiento. Se subleva una unidad en Caldas da Rainha para protestar por la destitución de los jefes del Estado Mayor los generales Spínola y Costa Gomes, partidarios de una retirada de los territorios de ultramar y de una liberalización del régimen en la metrópoli. Pero, al día siguiente, tras parlamentar, los sublevados deponen las armas.

El triunfo del Movimiento de las Fuerzas Armadas se produce más de un mes después. El 25 de Abril, Es llamado Spínola a la presidencia provisional. No ha intervenido en el golpe militar, pero desde la publicación de su libro «Portugal y el Futuro» es un símbolo nacional. Sólo en la sede de la PIDE (la Policía política lusa, una especie de Gestapo) hay unas horas, débil resistencia. Caetano es confinado primero en el territorio insular en Madeira y después se le autoriza a expatriarse a Brasil. El discípulo de Salazar, que no supo poner en marcha la liberalización del régimen, desaparece de la escena portuguesa sin que nadie le honre con el menor aplauso y de no haber sido por Spínola, y el que entonces era su jefe de Gobierno, el moderado Palma Carlos, es muy probable que Caetano hubiera sido procesado. El socialista Mario Soares regresa del exilio parisiense y ocupa la cartera de Asuntos Exteriores. Los comunistas salen de la clandestinidad para entrar en el Gobierno.

Justo un mes después del cambio de régimen, se reúne Soares en Londres, el 25 de Mayo, con los representantes del PAIGC (el partido africano para la independencia de Guinea portuguesa y Cabo Verde). Empieza la decolonización de las «provincias de ultramar». Al concluir 1974 ha alcanzado también a Mozambique y muy pronto se extenderá a Angola. En Septiembre se sublevan colonos blancos en Mozambique. Hay incidentes sangrientos. Riesgo de guerra civil. Se negocia con la metrópoli. Pocos días después, los rebeldes capitulan. No se repetirá en Africa la experiencia de Rhodesia, donde un grupo de blancos declaró la independencia para impedir que la población mayoritaria alcanzase el poder.

Pero Portugal, la «niña bonita» DE Europa, a la que llueven simpatías de todo el continente, desde España hasta Rusia, comprueba que no es fácil echar a andar por la senda de la democracia tras casi medio siglo de parálisis dictatorial. El régimen anterior ha dejado al país empobrecido por la guerra colonial. Las clases trabajadoras y campesinas reclaman ahora, impacientes, la justicia social que no se les fue haciendo a su debido tiempo. La situación económica es sumamente crítica. Empiezan además a polarizarse las tendencias. Privilegiadas de la época de Salazar —a quienes no se ha privado de su dinero— calculan las posibilidades de tener éxito en un golpe de Estado. Grupos dispuestos a la violencia de tendencia izquierdista, creen próxima la hora de la Revolución.

El 9 de Julio dimite Palma Carlos, primer ministro moderado, hombre de confianza de Spínola. Es, seguramente, una maniobra para que el presidente le confirme en su cargo y le amplíe los poderes. Pero Palma Carlos no vuelve a la jefatura del Gobierno. Le sustituye el coronel Vasco Gonçalves, uno de los forjadores de la Junta, hombre clave en las Fuerzas Armadas. Con él da la política portuguesa un paso a la izquierda.

El último fin de semana de Septiembre las derechas intentan cambiar el rumbo del Movimiento de las Fuerzas Armadas. Se prepara una manifestación de la «mayoría silenciosa». No llega a celebrarse. Hay numerosas detenciones. El general Spínola se ve obligado a dimitir. Le sucede Costa Gomes. Los militares jóvenes que derribaron a Caetano —de mentalidad muy progresista— son dueños de la situación. Aseguran que no quieren asumir el poder, sino restablecer la Democracia en Portugal. Hay convocadas elecciones para la próxima primavera. 1975 va ser el año de la verdad para la «revolución de los claveles», amenazada tanto por la extrema izquierda como por la extrema derecha.

#### CHIPRE Y EL FINAL DE LA GRECIA DE LOS CORONELES

En el Egeo hay petróleo. Turquía y Grecia no están de acuerdo sobre los límites de sus aguas jurisdiccionales. A principios de Junio, la escuadra turca realiza maniobras en el mar políticamente enturbado, pero no se producen incidentes. La crisis greco-turca va a estallar en Chipre. El presidente de la isla, el arzobispo Makarios, anuncia el 7 de Julio que se siente amenazado por el Régimen de Atenas. La dictadura militar helena —aún no se sabe si con la aquiescencia, o incluso, con la complicidad de la CIA— se quiere anexionar Chipre, el «portaaviones» natural del Mediterráneo Oriental. Ionides, el hombre fuerte del Régimen heleno, mueve los hilos entre bastidores. El 15 de Julio se produce el golpe contra Makarios, que salva la vida y consigue huir a una base británica. Ankara acusa a Atenas de intervención armada. Han sido los oficiales de la Guardia Nacional Chipriota (griegos llegados antaño para ponerse al servicio de Makarios) los autores del golpe.

La situación se torna sumamente tirante entre estos dos miembros de la NATO. Se decreta en ambos la movilización. En la frontera Norte hay movimientos de tropas. Parece que la Tracia va a convertirse en teatro de operaciones. Pero el Tercer Ejército griego con sede en Tesalónica, dirige un llamamiento al presidente Gizikis, jefe de Estado en funciones, pidiéndole la vuelta a la Democracia. Estos soldados, conscientes de que una guerra sería una catástrofe de que la dictadura había llevado al país a una situación incontinuable, exigen el fin del Régimen. Gizikis telefona apresuradamente a Karamanlis, político de centro exiliado en París, y le ofrece la jefatura del Gobierno. Karamanlis, sorprendido, acepta con condiciones. El presidente francés Giscard d'Estaing pone un avión a disposición del nuevo primer ministro ateniense. El 24 de Julio hay amnistía general para todos los presos políticos. Tras siete años de dictadura, la nación helena vuelve a respirar aires de libertad.

Mientras tanto continúa la crisis de Chipre. Los turcos avanzan con el poderoso ejército que han desembarcado. La diplomacia internacional prepara una conferencia en Ginebra.

El 14 de Agosto, Atenas, decepcionada de sus compañeros de alianza, abandona la NATO. Los soldados turcos paran su avance el día 16, tras alcanzar su objetivo: la línea Lefka-Nikosia-Famagusta. Callan las armas, pero las negociaciones diplomáticas no tienen éxito. Turquía propugna la partición de la isla, mientras grecochipriotas y helenos abogan por el mantenimiento de un Estado unitario.

La crisis de Chipre ha provocado la caída de la dictadura en Grecia, que ha retornado cargada de problemas al seno de la Democracia (el pueblo griego confirmó a Karamanlis en la jefatura del Gobierno en los comicios generales del 17 de Noviembre), pero el arreglo de la convivencia futura entre la población griega y la turca de Chipre es otra de las cuestiones que en el Mundo quedan pendientes para 1975.

#### EUROPA: LA PRIMAVERA DE LOS RELEVOS

Europa ha estado este año peor avenida que nunca desde que se puso en marcha el Mercado Común. La crisis de la energía ha hecho patente la fragilidad del espíritu comunitario y ha reavivado los nacionalismos. No es momento de soñar con la Unión Política. Francia, que se niega a coordinar la política petrolífera (porque tiene buenas relaciones con los árabes y no quiere seguir la suerte de los estados simpatizantes con la causa, sionista), abandonó en Enero el grupo europeo de la flotación conjunta (en el que las distintas divisas se apoyan mutuamente). Italia e Inglaterra se ahogan en inflación. En 1974 Europa no sólo no ha avanzado nada por el camino de la integración, sino que, además, ha estado a punto de sumirse en un «sálvese quien pueda» económico capaz de desmoronar al Mercado Común. Un riesgo no desaparecido cara al futuro.

En primavera se producen relevos gubernamentales inesperados en las tres grandes potencias de la Europa Occidental. En Marzo, Heath pierde en Gran Bretaña su prueba de fuerza con los mineros; convoca elecciones, no logra la mayoría y, tras un intento fallido de coaligarse con los liberales, ha de dejar el cargo de «premier» a Wilson, líder laborista, quien con 301 diputados dispone de cinco más que Heath, pero tampoco puede apoyarse en la mayoría absoluta (no la logrará hasta las elecciones de Octubre).

En Francia muere repentinamente el presidente Pompidou el 2 de Abril, víctima de un cáncer. En la segunda vuelta electoral, el 5 de Mayo, se hallan polarizadas y muy iguales las fuerzas de la izquierda y de la derecha. Mitterrand, socialista apoyado por los comunistas, pierde —por menos de un uno por ciento de los votos— frente al candidato conservador, Giscard, a quien apoya el gaullismo después de que su representante, Chaban-Delmas, quedara eliminado ya en la primera vuelta.

En la Alemania Federal, el «affaire» del espía Guillaume, secretario de Brandt, desenmascarado como agente del Este, provoca la dimisión del Canciller de la Ostpolitik en la noche del 6 al 7 de Mayo. Le sucede el ministro de Hacienda, Helmut Schmidt, estadista de muchos menos quilates que Brandt.

#### NIXON PERECE POLITICAMENTE APLASTADO POR EL ASUNTO WATERGATE

El asunto Watergate era una bomba política cuya mecha se prendió ya en el verano de 1972. Gangsters al servicio de dirigentes del partido republicano asaltaron entonces, durante la campaña para la elecciones presidenciales, el cuartel general demócrata en el edificio Watergate. Un vigilante nocturno les sorprendió en el robo. ¿Hasta dónde había llegado la responsabilidad del propio Nixon? El presidente, comprometido en contra de lo que dijo en un principio, trata de convencer de su inocencia —para lo que miente repetidas veces— y de ganar tiempo para que el «impeachment» (el proceso para su destitución) no se decida antes de que concluya su mandato. En Mayo se intensifica el acoso contra él. En Junio viaja al Oriente Medio y a la URSS en busca de laureles internacionales capaces de aplacar a la opinión pública interna. Pero la verdad va saliendo a la luz. La nación americana vive sumida en el trauma del Watergate y ya no sirven paños calientes. A finales de Julio comienza el Congreso los preparativos para la destitución de Nixon. El Capitolio se convierte en cadalso político del presidente, que el 8 de Agosto, jueves, no tiene más remedio que arrojar la toalla. En un mensaje radiotelevisado al pueblo norteamericano trata de justificarse y anuncia su decisión. Al día siguiente Ford entra en la Casa Blanca: es el trigésimo octavo presidente de USA.

#### UN AÑO TRANQUILO EN EL TERCER MUNDO Y EN LOS PAISES COMUNISTAS

Para Asia y Africa 1974 ha sido un año relativamente tranquilo, lo mismo que para el mundo comunista e Hispanoamericana. En Argentina, no obstante, la muerte de Perón ha complicado los problemas hasta el extremo de que en 1975 pueden sobrevenir grandes disturbios y hasta una guerra civil. En Chile, los militares han consolidado su férrea dictadura y no se vislumbra ni siquiera en la distancia una vuelta a la normalidad democrática.

En Asia lo más destacable ha sido el ingreso de la India en el club atómico (en Mayo estalla la bomba de Indira Gandhi). En Africa lo más importante (después de la independencia de las colonias portuguesas) ha sido la caída de Haile Selassie, tras cuarenta y cuatro años en el poder: en la corrupción habida durante su reinado estaban «pringados» el propio monarca y sus familiares.

# anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148) y Delegación (Vitoria, 13), de NUEVE Y MEDIA de la mañana a UNA de la tarde y de CUATRO A SEIS de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad. PRECIO. Treinta y cinco pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 1,50 pesetas

## Alquileres

**ALQUILO** piso amueblado, en Martín Antolinez. Teléfono 202365 ó 225025.

**MADRID**, alquiler habitaciones zona Universidad. Informes Burgos, 202895.

**NECESITO** piso en alquiler, matrimonio sólo, zona Gamonal, en calle Vitoria, con calefacción Vitoria, 245, 10.º B.

**¡NAVE!** 1.000 metros, vivienda, 3.000 metros patio. Crucero San Julián, 40.00 al mes.— Prigo. Moneda, 13.

**¡LOCAL MODERNO!** Plaza Vega, 250 metros, adecuado comercios, oficinas, restaurante.— Prigo. Moneda, 13.

## Automóviles y accesorios

**ALQUILER** sin conductor, coches nuevos todas las marcas «Serv-Auto» Sanjurjo, 9. Teléfono 222715

**TRACTORES** de ocasión, revisados, magníficos precios, facilidades de pago «Auto Burgos S. A.» Avenida del Cid, 72. Teléfono 220350.

**AUTOS BLANCO:** Alquiler sin conductor, varias marcas Barriada Yllera B 69 Teléfono 220638

**AUTOMOVILES** Pedrosa vende Seat 600 850 127 124 1430 1500 Sport 1.800 Renault R-4, R-5 R-6 R-8, R-12, Simca 900 1000, 1.200; Citroen 2 CV, Dyane 6 C-8 65 Mini 850 1000-Austin Garantizados Facilidades hasta 24 meses En calle Vitoria 228 Teléfonos 220047 y 227767

**COCHES ALQUILER** sin conductor «Garaje Turismo» Vitoria 29 Teléfono 208848

**AUTOMOVILES** Gamonal vende varios 600 E, 850 124 127 1430 1500 Gas-Oil y gasolina 4-L, R-5, R-8 R-12 y Simcas 900 seminuevos 1.000 y 1.200 Citroen furgoneta Dian-6 C-8 Grandes facilidades mínima entrada garantizados Pedro Alfaro 2. Teléfono 223814

**VENDO** furgoneta 4-F, 50.000 Km buen estado. Colón San Pablo, 9

**AUTOMOVILES «Ducar»** Vendemos garantizando Seat 1430 124 varios 850 coupés especiales y normales, 600-D y E M.G. 1300 y 1.100. Mini 1000 y 850 Simca 1000 Renault 4-F R-12 S y normales Citroen 2 CV — Mínima entrada Facilidades 18 meses Casa la Vega 15 (Detrás Escuelas Gamonal)

**VENDO** 850 BU-3365-A de particular a particular, varios extras. Vitoria, 245, 10.º B.

**FURGONETA DKW** 800-S, reparada, vendo barata. Vitoria, 115 bis. 2.º A.

**SE VENDE** camión Sava, con basculante. Informes, Torresandino y Pisones, 137, bis.

## Colocaciones

**GAÑE** mucho dinero trabajando en casa Ambos sexos Cualquiera edad Compruébelo Informándose Escriban enviando sólo 6 pesetas en sellos Promociones Zirconn Via Augusta 105 Tarragona

**SE NECESITA** chica con informes Buen sueldo Vitoria 30-9.º Pral Telf 207140

**SE NECESITA** chica fija, buen sueldo Paseo de la Isla 13 1.º Teléfono 201400

**SE NECESITA** ayudante de mostrador Bar Los Arcos Miranda, 19 (ROC 12315)

**CHICA** interna o interesada fija sueldo y salidas a convenir Miranda, 3-3.º Dcha

**CAFETERIA** Ojeda necesita aprendices (Registro O C 12286)

**NECESITO** chica servicio. Inviernos Madrid, veranos Burgos, sueldo espléndido Tf 205321

**ASISTENTA** necesito, sólo tarde Avda. del Cid 92-5.º A

**NECESITO** asistenta 9 mañana 5 tarde. Teléfono 205321

**SE NECESITA** chico. Bar Acuarium (Registro O C 12187)

**SE PRECISA** empleada de hogar Muy buen sueldo, poco trabajo Avda. del Cid 14-6.º A

**SE NECESITA** pastor para Burgos bien retribuido se facilita vivienda Informes Mesón Burgos

**CHICA** fija o asistenta, todo día precisase Edificio Meysa Reyes Católicos, 16 1.º escalera, 6.º C Telf 224644

**ENCARGADO** de obras, colocación fija para Burgos y provincia Buena retribución. Interesados, llamar al teléfono 222708

**GANANDO** de 15 a 18.000 pesetas aprenda a fabricar collares y otros artículos de bisutería Proveo material, compro producción Para más información envía sobre sellado con sus señas. Apartado 2.315. Madrid

**SE NECESITA** dependiente de mostrador, Mesón José Luis. (R. O. C. 11.989)

**SE PRECISA** chica fija habiendo servido. Para señora sola Avda. Cid 6-bis, 10.º C de 4 a 8.

**SE NECESITA** pastor con sueldo mínimo de 16.000 pesetas mensuales. Para tratar con Valentín González en Riocerezo. (R. O. C. 12.413).

**PARA** Barcelona interesa auxiliar de oficina con buena letra práctico en mecanografía y clasificación documentos Sólo media jornada, quedando libre la otra para estudios u otra colocación Escribir a mano acompañando foto y número de teléfono Apartado de Correos 5053 Barcelona.

**SE NECESITA** pastor para ganado lanar Tratar con Junta Ganadera. Ruayales del Páramo (R. O. C. 12.409)

**SE NECESITAN** albañiles Presentarse en obra «Indasa» Capiscó. (R. O. C. 12.133)

**SE NECESITA** asistenta, sólo mañanas Plaza de la Cruzada 6, 10.º C

**UNIVERSITARIOS** cuidarian niños durante vacaciones, incluidas noches. Telf. 203909.

**SE NECESITA** auxiliar administrativo Escribir, con informes. Almacenes Barluenga, S. A., calle Madrid, 9. (R. O. C. 12.399).

**SE NECESITA** chica, para matrimonio con niño. Teléfono 203461.

**CHICO** para recados, 14 años, precisa Calzadas Pérez (Oferta número 12.356).

**NECESITO** chica, Rey San Fernando, 3, 4.º, izquierda.

**SE NECESITA** asistenta, dos treinta a cinco treinta, matrimonio solo. Vitoria, 115, 4.º E.

**SE NECESITA** mujer de limpieza. Informes, Restaurante Estación de Autobuses. (R. O. C. 12.421).

**ASISTENTA** se necesita, de 3 a 6. Héroe de la División Azul, 3, 1.º, derecha.

**SE NECESITA** chica para Bilbao, muy buen sueldo, poca familia. Llamar teléfono 209188, de Burgos.

**SE NECESITA** chica fija, buen sueldo, Llamar al teléfono 200113.

**SE NECESITA** chica interna. Avenida Reyes Católicos, 16, segunda escalera. 8.º F.

**SE NECESITA** muchacha joven, fija, para señora sola. Avenida Generalísimo, 8, 5.º

**PINCHE** 14-16 años, precisa bar restaurante Pedro. Carretera Logroño, 1. (R. O. Colocación. 12.422).

**SE PRECISAN** oficiales mecánicos para vehículos industriales de 1.º, 2.º y 3.º, y chófer carnet 1.º especial. Razón, telf 209725 (R. O. C., 12.238)

**EMPLEADA** hogar y asistenta, necesito con informes. Sanjurjo, 11, 10.º, Izqda.

**SE NECESITA** asistenta, de nueve de la mañana a cinco de la tarde, matrimonio solo. Informes, plaza Santo Domingo de Guzmán, número 16 tienda

**SE NECESITA** dependiente de mostrador, Informes Mesón Pruden's. Teléfono 209692. (R. O. C. 12.251)

**SE OFRECE** chofer carnet segunda. Plaza de Vega, 9, 1.º. Teléfono 205834.

**NECESITO** chica fija o asistenta todo el día poca familia Avda. Cid, 2, 1.º centro.

**SE NECESITAN** electricistas. Electricidad «El Atomo». Camino Carcedo, 16. (R. O. C. 12.428).

**SE NECESITAN** personas ambos sexos, estén dispuestos a viajar por toda España Se ofrece sueldo y comisión. Interesados, escribir a esta Administración. Se contestarán todas las solicitudes Referencia A.F.E. 1951/24. (R. O. C. 12.426).

**VENDEDORES.** «Estarta y Ecenarro, S. A.», precisa vendedores. Se ofrece sueldo fijo, alta comisión y dietas. Interesados, presentarse en San Pablo, 41. (R. O. C. 12.424).

**DESEO** matrimonio con hijos, para finca agrícola. Bien retribuidos. C. Ruiz. Juan de Herrera, 6. Santander.

## Compras y ventas

**VENDO** vestido novia, talla 42. Excelente estado. Razón. Calzadas, 62, 1.º

**COMPRO** lana vieja. Avenida del Cid Teléfono 223239

**VENDO** estanterías metálicas góndolas y expositores Vitoria 19 teléfono 203837

**AZULEJOS** blancos color serigrafía. desde 1.50 pesetas unidad Carretera Logroño 19 Telf 221220

**COMPRO** colchones de lana y objetos usados Paso a domicilio Teléfono 200374

**SE VENDEN** estanterías y mostradores de madera, vitrina metálica. Razón. Santander N.º 17 comercio

**VENDO** 40.00 kilos alfalfa y esparceta, empacada. Simeón Ortega Presencio.

**SE VENDEN** 20.000 kilos de alfalfa empacada. Para tratar con Alfonso Carrillo, en Albillos.

**ARBOLES** frutales. Chopos canadienses. Plantas de jardinería.— Viveiros Aldonza Nájera (Logroño). Teléfono 360899. Necesitamos representantes.

**VENDO** bidones de plástico, baratos. Teléfono 227452.

**VENDO** alfalfa empacada. Sabina del Prado Belbimbre.

**VENDO** conejos indios y perro para cuidar casa, en Madrigal del Monte. Teodoro Izquierdo.

## Enseñanzas

**INGLES** oídas de estudio de 12.000 pesetas viaje a Londres final curso «Onetwelve» San Lesmes 8-3

**MATEMATICAS**, Física y Química Bachillerato Telf 207884

**GRADUADO** Escolar Centro «A.C.A./C/» Miranda 11 Dos grupos funcionando desde Octubre. Nuevo grupo preparación intensiva horario nocturno 7.30-10.15 comenzará día 7 Enero. Teléfonos: 229023 y 223086

**GRIEGO**. Latin clases particulares 5.º, 6.º grupos especiales, Reválida. C.U.A.— Valladolid 2, 8.º D.

**GRADUADO** Escolar, preparación completa por profesores titulados. 8-10 noche. Valladolid 2, 8.º D.

**GRADUADO** Escolar. Ante las peticiones, sólo se admite a quienes se hayan presentado en anteriores convocatorias o con algún estudio. Teléfonos 207910 y 205266.

**LATIN** se dan clases. Llamar al teléfono 209186.

## Fincas

**VENTA** de pisos y lonjas en Via de Empalmé Construcciones Serrano

**VENTA** de locales: exentos Telf 205803

**VENDO** piso nuevo, tres habitaciones, junto Reyes Católicos Teléfono 204678 Sólo tardes

**COMPRO** planta baja, que sea comercial Escribir apartado 323. Burgos.

**VENDO** en Briviesca junto o por parcelas, terreno 1 hectárea y media y pabellón 200 metros cuadrados, con agua y luz Posibilidad en terreno edificar cinco chalets. Interesados dirigirse: Sr Viadas. Santa Inés, 27 Telf 327 Briviesca (Burgos).

**SE VENDE** piso. Alhóndiga, 3, 3.º. Verlo, de 12 a 2 y de 5 a 7.

**POR TRASLADO**, vendo piso lujo, en Burgos, 161 metros útiles centrales, teléfono, armarios empotrados completos, tres servicios, plaza garaje. Enseñaría portero Informes, teléfono 2309673 de Madrid.

**SE VENDE** piso, calefacción central, en Nuestra Señora de Belén número 2, 2.º, izquierda. Paralela a Madrid.

**VENDO** local céntrico, 120 m.º. Telf. 224147.

**VENDO** piso cuatro habitaciones, calle Roa, 1. Teléfono 202083.

**VENDO** dos fincas rústicas de 10 y 35 hectáreas a 21 kilómetros de Burgos, carretera de Madrid Agua abundante. Teléfono 224675.

**SE VENDE** o traspasa alimentación con buenas facilidades 226830

**¡VENDO!** Pisos estrenar llave mano, baño, hall, cocina salón, tres habitaciones. Informes, final San Pedro San Felices. «Edificio Pardo», de 12 a 2 y de 5 a 6.

**PISO** estrenar, cuatro habitaciones, hall, baño, exento contribución, hermosa terraza, mucho sol, vendo. Informes, Carretera de Logroño, 110 De 12 a 2 y de 4 a 6.

**¡ARQUITECTOS!** Solar 340 metros, fachada a cuatro calles, 10.000 metros ¡Inigualables! Residencial principio Paseo la Isla. Unico. Bajo precio.— Prigo. Moneda, 13.

**¡BARATAS!** Viviendas estrenar, muy soleadas, 2, 3, 4 habitaciones, baño completo, frente Mercado Frutas carretera Vitoria. Quedan pocos 225 a 300.000 pesetas. Facilidades, Apre-súrese.— Prigo.

**¡PROPIETARIOS!** Es-tamos especializados en la compra-venta solar, terrenos, fincas, casas, pisos.—Prigo. Moneda, 13.

**¡CENTRICO!** Local hermoso, 113 metros, con vivienda, ideal cafetería, pastelería, comercio general. La Florida.— Prigo. Mañanas.

**¡CONTRATISTAS!** Aportaría edificio en construcción 22 viviendas, haciendo chaflán, soleado. Paseo Fuentes-cillas.— Prigo. Moneda, núm. 13.

**¡MAGNIFICO!** Local 531 metros, vivienda encima, tres plantas, exento contribución, lindando cines Condal y Ducal.— Prigo. Moneda, 13.

**¡COMERCIANTE!** Casa cuatro plantas, Plaza Mayor, ideal Bancos, comercios agencias de viaje. Prigo. Moneda, 13

**¡HOSTAL!** Privilegiada situación, carretera nacional 15 kiló metros Burgos, 30 habitaciones, salón comedor, gran barra, amplios aparcamientos. ¡Ocasión! Prigo. Mañanas.

**¡COMPLETO!** Lindo local, completamente instalado 102 metros, otros tantos doblados, dos fachadas, teléfono, oficina. Lindando avenida Reyes Católicos, Apropiado imprenta, talleres, eléctrico, etc.— Prigo. Moneda 13.

**¡COMERCIANTE!** Casa tres plantas libre. Plaza Santo Domingo de Guzmán.— Prigo.

## Ganados y aperos

**SE VENDEN** 10.000 kilos heno de veza, empacado. Razón: José Escolar Torresandino

**POR DEJAR** agricultura, vendo dos cosechadoras Fergusson, de 4 ½ y de 3. Facilidades de pago. San Cosme 22 3.º. Izqda.

**VENDO** rebaño ovejas jóvenes. Villamayor de los Montes. Apolinar Sancha.

**VENDO** macho labor, grande, media edad. Teléfono 45. Augusto. Sotillo Ribera.

**SE VENDEN** cien ovejas, 50 con lechazos. De venta en Valle de Palenzuela. Eduardo Tamayo.

## Huéspedes

**SE DAN CAMAS** a dormir, Llamar, teléfono 228565.

## Pérdidas

**PERDIDA** de perra, día 22, marrón, en Covarrubias. Gratificaré. Teléfono 224725.

**EXTRAVIADO** perro pointer blanco. Atiende por «Zel». Se gratificará llamando al teléfono 228900.

**HALLAZGO** perro, en Caleruega. Telf 224725.

## Televisores

**REPARAMOS** a día televisores todas marcas Tele-Only Teléfono 200297

**RADIO** Caracas Reparación urgente televisores todas marcas e tomicillo instalación y reparación de antenas colectivas e individuales Servicio técnico Marconi Calzadas 18. Teléfono 221529

**ELBE** Servicio oficial Reparaciones todas marcas Santa Agueda 36 Tels 201541 208304

**TELEFUNKEN** Servicio oficial Santa Agueda, 36 Teléfonos 201541 208304

## Traspasos

**TRASPASO** bar céntrico, baja renta facilidades. Grandmontagne, 3, 4.º, I. (4 a 7).

**TRASPASO** bar Alzaga, frente Universidad, por no poderlo atender. Razón, en el mismo. Hospital del Rey.

**SE TRASPASA** almacén de vinos Amplio local, poca renta. Informes esta Administración.

**¡PELUQUERAS!** Amplio, céntrico salón, completamente instalado. San Pablo. 750.000 pesetas, bajo alquiler.— Prigo. Mañanas.

## Varios

**FUNERARIA** San José Traslados Entierros. Avenida del Cid 83 Teléfono 209452

**STYLOS** Librería fotocopias desde 50 céntimos Junto Capitanía Teléfono 209629

**STYLOS** trabajos de imprenta entregados en 24 horas Junto Capitanía Teléfono 209629

**PISOS** Acuchillados barnizados «Limpiezas Pulidora» Lain Calvo, 7. Teléfono 203699

## Offset

y toda clase de trabajos tipográficos en **FALLERES GRAFICOS** «Diario de Burgos» Calle San Pedro Cardena, 34 Teléfono 207358 y «Papeles Tagra» calle Vitoria, 13 Teléfono 202852

**FOTOGRAFADO** Confección rápida **FALLERES GRAFICOS** «Diario de Burgos» Precios ventajosos Calle San Pedro Cardena, 34 teléfono 207358 y «Papeles Tagra» Vitoria 13 Telf 202852

**IMPRESOS** comerciales cartas timbradas tarjetas de visita invitaciones prospectos de propaganda etc **FALLERES GRAFICOS** «Diario de Burgos» calle San Pedro Cardena 34 Teléfono 207358 y «Papeles Tagra» calle Vitoria 13 Teléfono 202852

Nuestros teléfonos:  
Admón ... 207148-49  
Redacción ... 201280

# nuestra PROVINCIA

## ARANDA ¿HABRA ESTE AÑO CABALGATA DE REYES?

Siempre que nos acercamos a la festividad de los Reyes Magos, surge el mismo problema y consecuentemente la gente se formula la misma pregunta: ¿Habrá Cabalgata de Reyes este año?

Este año, para no ser menos, ante la proximidad del día, la gente se hace la misma pregunta, que como es lógico, queda en el aire tanto su contestación, como la posibilidad de que haya cabalgata.

El pasado año, hasta última hora, no se pudo contestar, pero al fin la hubo, aunque dado caso de que su coste es importante, la organización para la Campaña de Navidad no puede afrontar ese gasto y ha de ser el Ayuntamiento quien afronte esta eventualidad que si bien es una solución para una población como Aranda, en realidad, no compensa con el disfrute por unas horas del paso de la Cabalgata.

Es éste un problema de

difícil solución, en principio, a no ser que fuesen confeccionados poco a poco los trajes de la comparsa ya que los de los Reyes ya se encuentran confeccionados y tal vez los de los pajes, pero todo el cúmulo de soldados romanos y personal complementario lo que es en sí la Cabalgata, ya que el número de integrantes de la Cabalgata supone mucho, pues de lo contrario resultaría una pobre Cabalgata y hay que dar una sensación de una cosa bien en realidad viene a crear uno de los problemas más difíciles de solucionar.

Sea como quiera, esperamos que por parte de la organización pro-campaña de Navidad, se nos faciliten informes respecto a la celebración de la Cabalgata el actual año, teniendo en cuenta que ya faltan pocos días para que salga y nuestra misión informativa nos obliga a tener a nuestros lectores al corriente de lo que suceda o pueda suce-

der en la capital de la Ribera.

### OTRA VEZ LAS NIEBLAS

Las nieblas que con tanta persistencia nos han molestado días pasados y que tras una pausa de algunos días, parece habían trasladado su campo de acción a otras zonas, han vuelto con

la misma intensidad y frialdad que antes.

Estas nieblas de que damos cuenta, se presentaron en la noche del último sábado y durante el domingo y el lunes, han hecho acto de presencia con la necesidad, por parte de los vehículos de circular con los faros encendidos para

que la visibilidad fuese mayor.

Es de notar que cuando las nieblas se presentan en la forma que lo hacen, su permanencia suele durar no un día, sino algunos días, como ha sucedido recientemente, según tenemos publicado.

No sabemos los motivos

de estas nieblas, si serán los pantanos situados en las proximidades de nuestra población, la cuenca del Duero o las circunstancias que puedan concurrir, el caso es que Aranda se encuentra sometida a soportar las terribles nieblas que de vez en cuando surgen en toda la zona ribereña.

## EDICTO

DON GABRIEL DEL VAL RODRIGUEZ; Magistrado, Juez del Juzgado de Primera Instancia número tres de Burgos y su partido.

HAGO SABER: Que, en este Juzgado y promovido por don Ignacio González González, mayor de edad, casado, industrial de esta vecindad, se tramita expediente de dominio para la reanudación del tracto sucesivo en el Registro de la Propiedad, respecto de la mitad indivisa de la siguiente finca:

"Coto Redondo, sito en el término municipal de Castrillo del Val y San Medel, titulado "Priorato de San Martín del Río o de San Medel" que mide toda una superficie aproximada de catorce hectáreas, cincuenta y cinco áreas, treinta centiáreas; linda en su conjunto por Norte, con tierras de Ciriaco Alcalde, camino del Priorato, cauce molinar de don José Bravo, entrada a la huerta y camino que desde San Medel se dirige al molino de Castrillo del Val; por el Sur, términos jurisdiccionales de San Medel y Castrillo del Val y río Arlanzón; por el Este, tierra de herederos de don Victoriano Zumárraga, otra de Miguel Andrés y terrenos baldíos de Castrillo del Val y Oeste con las eras de trillar de San Medel; se compone de una casa con su huerta y jardín, un molino harinero de tres piedras, hoy derruido, con salto de agua de seis pies, un seto bastante pantanoso por algún sitio, una tierra titulada "La pesquera" y "Era Hermosa", otra pegando al molino, otra en Los Olmos y otra en la Zarcera o Soto. La parte de dicho coto que radica en Castrillo del Val ocupa una superficie aproximada de trece hectáreas, ocho áreas y veintiséis centiáreas y linda por Norte con tierra de Ciriaco Alcalde, camino del Priorato cauce molinar molino de don José Bravo, entrada a la huerta y camino que desde San Medel se dirige al Molino de Castrillo del Val; Sur, término jurisdiccional de San Medel y Castrillo del Val y río Arlanzón; por el Este, tierra de herederos de don Victoriano Zumárraga, otra de Miguel Andrés y terreno baldío del citado Castrillo del Val, y por el Oeste con tierra de Ciriaco Alcalde y la parte de este coto que radica en la jurisdicción de San Medel y Arroyo. La parte radicante en término de San Medel, linda por el Norte, con el cauce molinar, por el Sur, con el río Arlanzón y jurisdicción de Castrillo del Val; por el Este, con tierra de Ciriaco Alcalde, la parte deslindada de este coto radicante en Castrillo del Val y arroyo que sale del Priorato y por el Oeste con las eras de trillar de San Medel, ocupa esta parte una superficie de cincuenta y cinco áreas, treinta centiáreas"

Adquirió el señor González González la finca indicada en escritura pública de compra-venta otorgada en Burgos, el día veintitrés de Octubre de mil novecientos setenta y dos, ante el Notario don Carlos Huidobro Gascón, al número 2782 de su protocolo, procediendo la mitad indivisa de la finca descrita de don Francisco Aparicio Rodado mientras que la otra mitad, indivisa corresponde y así se consigna en el título de adquisición a doña Josefa Rodado Soto, por herencia de su hijo hermano del otro vendedor, don José Aparicio Rodado apareciendo inscrita en el Registro de la Propiedad, en pro indivisión, la mitad a favor de don Francisco Aparicio Rodado y la otra mitad a nombre del fallecido hermano don José Aparicio Rodado cuyo tracto se pretende reanudar.

En virtud de lo acordado en providencia de esta fecha se cita a los herederos o causahabientes de don José Aparicio Rodado, fallecido el 1.º de Abril de 1943, titular registral de la mitad indivisa cuya reanudación del tracto se pretende y a las personas ignoradas a quienes pueda perjudicar la inscripción solicitada para que todos ellos dentro de los diez días siguientes a la publicación del presente en el DIARIO DE BURGOS, puedan comparecer en el expediente a alegar lo que a su derecho convenga, bajo los apercibimientos legales.

Dado en Burgos, a treinta de Noviembre de mil novecientos setenta y cuatro.

E/ (ilegible). EL SECRETARIO, (ilegible).

## BURGOS, POLO INDUSTRIAL ¡CONSTRUYA EN BURGOS!

### CONSTRUCTORA INDUSTRIAL, S. A. OBRAS Y PROYECTOS

MADRID

BURGOS

Velázquez, 22

Plaza Alonso Martínez, 7, A. 2.º

Teléfonos 2258585-86-87. Télex 22962

Teléfonos 204742 - 209470 - 207040

### DELEGACIONES REGIONALES:

BARCELONA (10). Ali Bey, 25, 3.º

Teléfonos 2251577 y 78. Télex 52516

BURGOS. Plaza Alonso Martínez, 7-A

Teléfonos 204742 - 209470 - 201040

CADIZ. Tolosa Latour, 8

Teléfonos 231200 - 231819. Télex 76058

HUELVA. 18 de Julio, 19

Teléfonos 211712 - 216023

MADRID (10). Martínez Campos, 15

Teléfonos 4483967 - 4454812

MALAGA. Sevilla, 8

Télex 77146. Telfs. 231329 - 231606

OVIEDO. Calvo Sotelo, 2

Teléfono 236059

SANTANDER. Juan de Herrera, 24

Teléfono 210841

SEVILLA. Monte Carmelo, 45

Teléfonos 272601 - 273555. Télex 72296

TARRAGONA. Rambla del Glmo., 3

Teléfonos 201145 - 201247 - 201248

TORRELAVEGA. Serafin Escalante, 4

Teléfono 882103 y 12

VALLADOLID. López Gómez, 11 Bis.

Teléfono 227846 - 225816

VALENCIA. Avda del Cid, 82, 1.º

Teléfono 250910

Especialidad en Construcción Industrial y Edificaciones

¡¡FELIZ AÑO NUEVO!!

## LA PROXIMA QUINIELA

Jornada N.º 18 - Fecha: 5 - 1 - 75

☆ Por PESA ☆

### COMENTARIOS A LA JORNADA ANTERIOR

Siempre hemos comentado que lo difícil de nuestra quiniela es acertar los partidos que jugamos al uno fijo, ya que «coger» los seis que siempre pronosticamos es tarea difícil como lo demuestra el hecho de que de cuarenta jornadas de que consta la temporada quinielística, la estadística señala que solamente una o a lo máximo, dos veces, se cumple esta condición. Esto lo decimos por la sencilla razón de que en el último boleto del año, de seis partidos considerados por el cronista al resultado arriba indicado, la suerte se ha repartido al 50 por ciento, es decir que hemos fallado tres de ellos y éstos han sido los celebrados en Zaragoza, Alicante y Orense que si sobre el papel eran favoritos los equipos locales, la experiencia demuestra que cualquier partido, por muy «uno» que sea, siempre queda abierta la esperanza para que salte la variante.

Ahora bien, como no podemos cubrir todos los encuentros, tenemos que seguir en nuestra línea, y ésta no es otra que colocar los fijos donde el sentido común nos lo aconseje. Por lo tanto, seguiremos fallando pero por lo menos, aconsejando lo que creemos que es lo mejor, aunque luego los equipos se encarguen de demostrar lo contrario una vez hecho este comentario que considerábamos necesario, vamos a pasar al estudio de la primera quiniela de 1975, que se presenta interesante de verdad.

### LA QUINIELA, PARTIDO A PARTIDO

1. — ZARAGOZA - ATHLETIC DE BILBAO: Buena racha llevan los «leones» y de seguro que acudirán a La Romareda con la moral más bien alta para enfrentarse a ese Zaragoza que solamente ha podido empatar en casa con los donostiarras, lo cual da al partido un cierto tinte de sabor forastero, pero mucho ojo pues no podemos ignorar que los maños se crecen de siempre ante los vascos y en las confrontaciones en terreno aragonés la supremacía de los locales es casi absoluta, por lo tanto confiamos en la victoria de los de casa.

PRONOSTICO: 1

2. — R. MADRID - BARCELONA: Hay señores que nos han aconsejado que juguemos este choque entre favoritos a un solo resultado. Bien el «uno», la «equis» o el «dos». No estamos de acuerdo con ellos, pues para este encuentro la única solución digna a nuestro modo de ver es colocar todos los signos permitidos, ya

que se puede fallar por ejemplo, (sin ánimo de menosprecio) que el Salamanca gane en Vigo, pero lo que no podemos errar es que el Barsa gane fuera del Nou Camp, aunque ese campo sea el Bernabéu; por lo tanto, para el no televisado colocamos nuestro primer triple.

PRONOSTICO: 1-X-2

3. — MURCIA - MALAGA: Parece ser que la marcha de Marcel Domingo, de momento, no va a arreglar las cosas en La Rosaleda, pues gracias a un penalty pudieron los andaluces enderezar su encuentro con los ilicitanos. En su inmediato viaje a Murcia tratarán de llevarse algo de provecho para sus lares, pero nos tememos que Cristo y compañía no lo van a permitir.

PRONOSTICO: 1

4. — ELCHE - GIJON: Sorprendente Sporting, que de un partido oscuro y gris en Sevilla, pasa en siete días a hacer en su Molinón, un espléndido encuentro, batiendo nada menos que por 5-1 al Granada. Pero ya lo advertimos, todo dependía de si jugaban o no Churruca y Quini. Estos se alinearon y ya conocemos los resultados. El extremo marcó tres goles y el delantero de Escocia, el resto. No es que en Altabix vayan a repetir la proeza, pero nos apuntamos a un posible reparto de puntos.

PRONOSTICO: 1-X

5. — GRANADA - VALENCIA: Choque muy igualado el que van a disputar el próximo día en Los Carmenes el titular y el conjunto de Ciric. Los andaluces han cedido ya en su casa tres empates, aunque permanecen imbatidos, y por su parte, los valencianos han arañado fuera del Luis Casanova cuatro positivos, por tanto, vemos la posibilidad de que los forasteros puedan no volverse de vacío a su tierra, máxime cuando la zaga local empieza a dar demasiadas facilidades.

PRONOSTICO: 1-X

6. — BETIS - HERCULES: Parte favorito, siquiera sea por el factor campo el conjunto bético que además esta temporada está mostrando una regularidad bastante aceptable en su terreno del Villamarín, como lo demuestra el hecho de que sólo ha cedido hasta la fecha dos empates, pero ha cosechado cinco victorias, por lo cual esperamos su triunfo aunque no de una manera holgada, pues el equipo alicantino se muestra difícil de batir lejos de su estadio.

PRONOSTICO: 1

7. — CELTA - SALAMANCA: Incomodo partido para los pupilos de Mariano Moreno, puesto que el conjunto charro saca puntos fuera del Helmántico con bastante frecuencia. No esperamos que ahora ocurra lo propio, pues el cuadro gallego tiene que pensar seriamente en su recuperación y no dejarse llevar ese positivo que tanto trabajo le costó arrancar en el Rico Pérez ante el Hércules.

PRONOSTICO: 1

8. — ESPAÑOL - ATL. MADRID: Desde que Luis cogió las riendas del conjunto colchonero, parece que éste tiene otro aire y empieza a mostrar su valía, pues lleva imbatido cinco jornadas y de ellas, tres encuentros los ha jugado fuera de casa. Ahora acude a Sarriá en partido matinal y el Español va a ser buena piedra de toque para que los colchoneros nos demuestren que quieren ser el buen cuadro de finales de la temporada pasada, cuando solamente la desgracia les privó de traerse a España el título europeo. Choque, por tanto, de resultado incierto y con cabida para un triple.

PRONOSTICO: 1-X-2

9. — REAL SOCIEDAD - LAS PALMAS: En contra de lo habitual de temporadas anteriores, Atocha se está convirtiendo en terreno abonado al empate, pues son ya cuatro los que se han producido y ya nos da miedo pronosticar el triunfo realista, aunque creemos que este es el resultado que debe darse entre los donostiarras y los canarios en el partido a celebrar en San Sebastián, el día de la festividad de los Reyes Magos.

PRONOSTICO: 1

10. — VALLADOLID - SEVILLA: Peligroso encuentro para los de Zorrilla, pues de perder, su situación no sería nada boyante, ya que cinco negativos son un lastre demasiado pesado; sin embargo, tienen los castellanos que reaccionar y poner toda la carne en el asador y si así lo hacen, pueden sacar adelante este partido, dramático en sí por la situación actual de los locales. De todas maneras, los forasteros pueden perfectamente, por equipo y clase, ganar donde sea, pero como últimamente no lo demuestran, lo más que les concedemos es la igualada.

PRONOSTICO: 1-X

11. — SABADELL - CADIZ: Los laneros en la Cruz Alta llevan una trayectoria muy deficiente, pues de 8 encuentros disputados, han ganado solamente tres, cediendo en los restantes otros tantos empates; ahora el visitante es de categoría y lo normal y lógico es que no salga derrotado, por lo tanto es un choque a pronosticar al doble negativo (X-2), pero como nos hemos vuelto conservadores, vamos a añadir el «uno», pues ya estamos escarmentados de que los favoritos no consigan ni empatar cuando actúan lejos de su casa.

PRONOSTICO: 1-X-2

12. — CASTELLON - CORDOBA: Castalia recibe el domingo a un líder recreado tras sus últimos triunfos

(Tarragona y Oviedo) que querrá, a buen seguro, seguir sumando puntos para no perder esa privilegiada situación que ahora ocupa en la tabla, sin embargo, la tarea no va a ser nada fácil para el conjunto visitante, pues parece ser que el cuadro local inicia su recuperación. No esperamos que los del Arcángel vayan más lejos del empate, a lo sumo.

PRONOSTICO: 1-X

13. — OVIEDO - BURGOS: Mal encuentro el que tiene que disputar el conjunto de «El Plantío» en tierras asturianas, pues el titular del Carlos Tartiere tiene que recuperar el terreno perdido en estas últimas jornadas; no queremos decir que los burgaleses no tengan posibilidades, pero encontramos muy difícil para nuestros colores que la suerte nos sonría. De todas las maneras, los partidos hay que jugarlos y aunque damos favorito al cuadro ovetense, no ha de ser por mucho margen.

PRONOSTICO: 1

14. — SAN ANDRES - SANTANDER: Parece ser que los catalanes se están volviendo más regulares en sus actuaciones que a principios de temporada, pues llevan ya dos partidos seguidos en casa triunfando y dos empates a domicilio igualmente. Su contrario de turno es el equipo santanderino que irá a por todas para no perder comba con sus dos antecesores en la cabeza de la clasificación, y aunque encontramos favorito al cuadro de casa, no por ello, si surgiera la «equis», iba a extrañar a nadie.

PRONOSTICO: 1-X

### ANALISIS GENERAL DE LA JORNADA

No es nada bueno el primer boleto del año 1975, pues cuando los grandes actúan fuera de casa hay que gastarse los dobles y los triples en ellos, aunque luego más de uno fracase rotundamente y sin embargo ya sabemos que por muchas variantes que se produzcan, si éstas son previstas, habrá muchos acertantes. Pues que un Barcelona, Valencia, Atl. de Madrid, Sevilla, Córdoba y Santander puntúen fuera de sus campos, ¿a quién le extraña? A nadie ni lo más mínimo. Claro que si extrañaría que por ejemplo el Salamanca venciera en Vigo, pero nos da igual que eso se produzca, porque no pensamos ponerlo; y con esto queremos dar a entender que el mundo de las quinielas es difícil y complicado, pues cuando sale lo previsto, acertamos todos, y cuando hay de verdad sorpresas, aciertan en la mayoría de los casos los que de vez en cuando preguntan si el Sevilla está en Primera o en Segunda División.

Nuestra quiniela queda así:  
**METODO DIRECTO.** — 4 boletos de 216 apuestas. Precio: 4.320 Ptas.  
**METODO REDUCIDO.** — 5 boletos de 32 apuestas. Precio: 800 Ptas.

Queridos lectores: ¡¡FELIZ AÑO NUEVO 1975!!

## CAMPEONATO "TROFEO NAVIDAD" DE TIRO AL PLATO

Organizada por la O. S. Educación y Descanso en colaboración de Tiro y patrocinada por Cervecería con la Federación Nacional San Miguel, se desarrolló la gran tirada «Fin de año», a la que concurren 24 escopetas, repartiéndose al final 20 valiosos premios consistentes en pavos, botellas, lotes de Navidad, turrones, etc.

La «tirada» se desarrolló dentro de un grato ambiente y resultó del agrado de todos.

En la primera y segunda categoría, los cinco primeros clasificados fueron:

- 1.º D. Ignacio Múgica (Alava).
- 2.º D. Ricardo Ruiz (Alava).
- 3.º D. Francisco Miralpels (Burgos).
- 4.º D. Armando Sancha (Burgos).

- 5.º D. José Sánchez (Burgos).

En la tercera categoría los cinco primeros fueron:

- 1.º D. David Martínez (Aranda de Duero).
- 2.º D. Claudio Sordo (Alava).
- 3.º D. Aurelio Antolín (Burgos).
- 4.º D. Ricardo Carrillo (Aranda de Duero).
- 5.º D. Juan J. García (Palencia).

En la cuarta categoría:

- 1.º D. Jesús Arregui (Alava).
- 2.º D. Roberto Santillana (junior) de (Burgos).
- 3.º D. Isidro González (Burgos).
- 4.º D. Javier Sánchez (Burgos).
- 5.º D. Antonio Guerra (Burgos).

Actuó de director de tiro don Armando Sancha.

## SUBASTA

El próximo día 5 de Enero, a las 11 de la mañana en Orbaneja Riopico se procederá a la pública subasta de un pajar, tenada, cobertizo y solar, lindante a carretera, de 204 metros cuadrados total. Idóneo para edificar casa o almacén y otro pajar sito en las eras. Para informes: teléfono 220526.

P. A. M. D. B.	Jornada 18 - Fecha: 5-1-75			
	← DIRECTO →		← REDUCIDO →	
1 Zaragoza-At. Bilbao...	/	/	/	/
2 R. Madrid-Barcelona...	/X2	/X2	/X2	/X2
3 Murcia-Málaga.....	/	/	/	/
4 Elche-Gijón.....	/X	/X	/X	/X
5 Granada-Valencia...	/X	/X	/X	/X
6 Betis-Hércules.....	/	/	/	/
7 Celta-Salamanca....	/	/	/	/
8 Español-At. Madrid...	/X2	/X2	/X2	/X2
9 R. Socdad.-Las Palmas	/	/	/	/
10 Valladolid-Sevilla....	/X	/X	/X	/X
11 Sabadell-Cádiz.....	/X2	/X2	/X2	/X2
12 Castellón-Córdoba...	/	/	/	/
13 Oviedo-Burgos.....	/	/	/	/
14 San Andrés-Santander	/	/	/	/

LEA VD. SIEMPRE

Diario de Burgos

## BALANCE DEL DEPORTE BURGALÉS 1974

### Los triunfos más destacados (y casi únicos) aportados por el boxeo

Pero la noticia «cumbre» del año ha estado determinada por la bomba de la «crisis» provocada en el seno de la Junta directiva del Burgos

Un deporte en auge: el ajedrez, a través de una gran labor de promoción.- A la espera de instalaciones

Tras dieciséis años de gestión, el Sr. Preciado (nuevo delegado de Deportes) fue sucedido por el Sr. Martínez Laredo

Mil novecientos setenta y cuatro es, desde hoy mismo, historia, pasado... Llega la hora de hacer un pequeño balance de los hechos que han conformado esa historia a la que aludimos. Nuestro recuento va a ser breve, pues la verdad que hay pocas notas brillantes que incorporar a las páginas del periódico.

#### SOLO EL BOXEO

Sólo es el boxeo el que al cabo de este periodo de tiempo, el que nos brinda una serie de hechos que no encuentran precedentes por su resonancia y brillantez. Por vez primera, el palmarés del pugilismo burgalés se nutre con la presencia de dos campeones nacionales.

El mirandés Fernando Sánchez ostenta el de los super-ligeros, conquistado en



Zaragoza y luego defendido con éxito en Bilbao, ante Horacio Ruiz. En fecha aún más reciente tiene aún su triunfo por K. O. fulminante al italiano Pietro Ceru, que fue «challenger» al título europeo y quien virtualmente abrió las puertas para disputar el mundial que ostenta, a Perico Fernández.

Buena campaña la de Fernando Sánchez, aunque por llegar no debidamente preparado, falló en su intento de sumar a su actual título también el de los ligeros, lo que hubiera dado una dimensión extraordinaria por singular a su brillante campaña de 1974.

El burgalés Pedro Mollado accedió a la diadema nacional de los moscas, el día 28 de Junio, justamente en la misma víspera de la burgalesísima fecha de San Pedro Venció con claridad a Mariano García, a quien le desposeyó del título. No ha vuelto a defenderlo con posterioridad, ya que casi seguidamente fue designado aspirante al título europeo pelen que tras no pocas dilaciones hubo de disputar en Milán frente al italiano Pireddu. Falló en ese intento. El ambiente, quizá también la falta de preparación, le impidió para afrontar un momento tan comprometido como es luchar por un título en la

apasionada Italia, fueron factores que actuaron en su contra. Y perdió.

Pero, en fin, ahí quedan como honra del deporte burgalés, esos dos títulos nacionales, que constituyen algo insólito en nuestro panorama. Hay que admitir, sin menor lugar a dudas, que los acontecimientos de mayor significación y brillantez, a lo largo de 1974, han sido aportados por el boxeo.

#### TAMBIEN EL AJEDREZ

Dentro de este repaso, un poco sumario que estamos haciendo a las actividades generales, no puede dejarse en olvido la labor de promoción que ha sido desarrollada dentro de ese «deporte cerebral» que es el ajedrez.

Metódicamente, casi sin pausa, son varios meses los que han sido ocupados en el despliegue de una serie de competiciones y cursillos, que son el mejor fundamento para asegurar el auge de este juego, que ha comenzado a salir de salones minoritarios, para comenzar a adquirir un entorno popular y numeroso.

#### OTROS DEPORTES

Los demás deportes se han ajustado a su ritmo normal. La pelota se mantiene en su dinámica habitual, apoyada por una Federación entusiasta y hostil al desmayo; el baloncesto, ha sido otro sector activo, aunque sin victorias relevantes; el ciclismo también se ha prodigado en la capital, con frecuentes salidas a la provincia y en el orden individual Isidro Juárez ha sido su figura más destacada. En este punto hay que registrar la desaparición, por muerte en accidente, del presidente del Club Ciclista Burgalés, don José Manuel Martínez.

El judo, el tiro, los bolos, balonmano, rugby, voleibol, han tenido algunas manifestaciones periódicas, aunque sin alcanzar niveles de brillante relevancia.

El gran ausente sigue siendo el atletismo. Ni hay Federación, ni la menor actividad en el que está considerado como «deporte rey». De ahí sin duda se derivarán muchas de las situaciones penosas y de escasa entidad, que hemos de lamentar, referidas al bajo índice de determinadas prácticas deportivas.

#### INSTALACIONES. OTRO LUNAR

Tampoco en materia de instalaciones hay nada notable que registrar. Se ha pasado otro año sin conseguir realizaciones federativas. Ni campos de fútbol, ni nada. Hay en curso gestiones que permiten augurar un ejercicio más feliz para 1975. Se habla de que en este periodo el Polideportivo Municipal comenzará a ser una realidad; pero 1974 no ha permitido ver la entrada en servicio de la Piscina cubierta municipal, aunque ésta se augura ya como muy próxima, pues en

realidad se encuentra concluida.

Como expresión de una iniciativa particular, laudable ciertamente, procede señalar la inauguración del magnífico gimnasio establecido por la Caja de Ahorros Municipal en la zona de «Los Vadillos».

#### EL FUTBOL

El fútbol, a escala juvenil y modesta, es el que viene acusando una notable evolución progresiva en Burgos. Suman casi cientos los equipos que actúan y miles las fichas registradas; pero en Burgos capital el desenvolvimiento de esa masa aficionada encuentra enormes dificultades por la carencia de recintos.

Esta situación se ha hecho especialmente sensible, al irrumper en la campaña en curso, dentro de la Primera Regional Preferente, el San Juan-Marvi, pues sus tribulaciones para poder ju-

gar sobre un campo que reúne las condiciones mínimas federativas, constituyen una especie de drama, dividido en varios capítulos.

La mala temporada cumplida por el Burgos, dentro de la 1973-74, es algo que ya dejamos reflejado en nuestro recuento dentro del extraordinario de la festividad de San Pedro. A partir de esa fecha se abrió un nuevo capítulo, a todos los efectos, del que nos ocuparemos más adelante, pues ello constituye una etapa importante para la historia del Burgos C. de F. Si ha de ser para bien o para mal, eso el tiempo lo dirá, pues ahora se encuentra en pleno desarrollo.

#### RELEVO

Dentro del órgano rector máximo del deporte burgalés, como es la Junta Provincial de Educación Física y Deportes, se produjo el relevo de D. Rafael Alvar González Leste, a quien le

sustituyó D. José Luis Preciado Santamaría. Este, que durante dieciséis años había ejercido la presidencia del Burgos, fue sustituido en dicho cargo por D. Antonio Martínez Laredo y cuatro meses después, el Sr. Preciado Santamaría accedía a la Delegación provincial de

firmada la candidatura de D. Antonio Martínez Laredo, el cual fue elevado a la presidencia por aclamación, ya que no se presentó ninguna otra y por tanto, no fueron precisas elecciones.

Con la irrupción del señor Martínez Laredo —burgalés residente en Madrid— se abre un nuevo capítulo, que ha suscitado esperanzas en unos casos, temores en otros, por la política económica seguida, más valiente y arriesgada; pero que, de momento, se encuentra por encima de las posibilidades del Club. ¿Cuál será el resultado de la gestión? Ya hemos dicho, que esto es algo que todavía está por verse.

El equipo viene cubriendo una campaña entonada, dentro de la zona templada, ya que aunque ha acreditado estar en posesión de un fútbol de indudables cualidades técnicas, no ha conseguido «amarrar» bien partidos jugados fuera de «El Plantío», que tuvo virtualmente ganados.

Ese ha sido su principal fallo. Y, de momento, se encuentra alejado de la lucha por el ascenso, aunque no pueda decirse que aparezca descartado totalmente. Una victoria en campo contrario le incorporaría casi automáticamente al grupo de cabeza, sobre todo si consigue seguir manteniendo su fortaleza en «El Plantío».

Pero la noticia «cumbre» del Burgos, es de naturaleza, en cierto modo, extra-deportiva. La «bomba» surgió al borde mismo del vencimiento del año en curso; justamente el día de Inocentes. La decisión del Sr. Martínez Laredo de destituir a toda su Junta directiva —con excepción del Sr. Villanueva— ha sido la noticia no ya sólo de Burgos, sino de la España deportiva, pues el hecho es insólito por la forma en que se ha producido.

A la hora de redactar estas líneas estamos inmersos plenamente en esa situación de crisis. ¿Cómo evolucionará ésta? ¿En qué desembocará? Interrogantes son éstas que nos preocupan, no sólo a nosotros, sino a todos los aficionados conscientes.

El momento es grave. Esperemos que no desembocará en situaciones peores e irreparables. La formulación de este deseo es lo único que podemos hacer en estos momentos, pues repetimos que nos hallamos en plena efervescencia de la crisis. Y todavía ni conocemos la exacta razón de la misma, ni las repercusiones que podrá tener. En esas circunstancias, sólo nos queda adoptar esta actitud: esperar y ver...

Como antes, hemos dejado registrado, al cabo de 16 años de gestión, en este año de 1974 que acaba de fenecer, se produjo el relevo en la presidencia del primer Club burgalés. Después de una serie de idas y venidas, de gestiones y tensiones, el día 6 de Julio quedaba con-



Deportes, en cuyo puesto ha comenzado a actuar recientemente, sin tiempo aún para juzgar su labor. No obstante, sus cualidades ya acreditadas de ponderado criterio y gran dedicación, han abierto un esperanzado paréntesis.

#### EL BURGOS

Este, por sí mismo, precisa un amplio capítulo. Ya es sabido que para el más amplio sector de público, el concepto deportivo se limita a



pensar, sentir y alegrarse con el Burgos, participando de sus venturas y desventuras, así como de todos sus avatares.

Y al propio tiempo solicitar que los que hayan de actuar y resolver en todo este vidrioso caso, se olviden de cuestiones personales y piensen que lo que interesa es el Burgos. Sobre todo y por encima de todos los personalismos.

ARQUERO

## QUÉ DEBEMOS REGALAR PARA QUEDAR BIEN?



El gran problema a la hora elegir Porque cada regalo tiene personalidad propia

Acérquese a un establecimiento con auténtica y exclusiva selección

Y QUE LE ACONSEJE UN PROFESIONAL

# Jokey

LA BOUTIQUE DEL REGALO

Miranda, 18

## CRONICA DE ESCARTIN

# DEPORTIVAMENTE, POCO QUE AGRADECER AL AÑO QUE NOS DEJA

- ◆ El fútbol sigue bajo la confusión
- ◆ Baloncesto y tenis, en auge
- ◆ Fallo en atletismo y natación

Deportivamente, no tenemos demasiado que agradecer al año que nos deja, aunque en algún caso aislado dentro de las diferentes especialidades, tuviéramos la alegría del triunfo. En los doce meses de 1974, se agudizó el problema de la falta de instalaciones y aunque algo se hizo resulta insuficiente, porque las generaciones que llegan gustan del deporte, pero no tienen dónde realizarlo y nos referimos a fútbol, tenis, natación y en general, a todas las actividades. Hace tiempo, pedimos un Plan Nacional serio, divulgado, de aplicación del dinero de las quinielas de cuya honesta inversión nada tenemos que decir, pero si en cambio de la falta de publicidad y sentido práctico. No hay que olvidar que es dinero, que aún en debida proporción, pertenece a todas las regiones españolas.

### NO ESTUVIMOS EN EL MUNDIAL DE ALEMANIA

En Febrero, desempate de Francfort ante Yugoslavia, perdimos por uno-cero y además justamente. Nada que alegar porque ellos habían sido mejores resultado que nos dejó fuera del Mundial de Alemania segundo consecutivo porque en México tampoco habíamos estado. En Francfort, Kubala no pudo hacer el milagro que en Octubre de 1973 había rozado en Zagreb. Sin embargo, el trabajo del seleccionador, fue globalmente bueno. En Octubre se igualaba con Argentina en Buenos Aires, para más tarde, ganar a Dinamarca en Eurocopa y conseguir en Noviembre el gran triunfo de batir a Escocia en Glasgow, también en torneo europeo de selecciones. La gestión de Kubala se puede calificar de muy buena.

Es cierto también que un equipo español de club, el Atlético de Madrid, fue finalista en Copa de Europa ante el "Bayern Múnich" en Bruselas donde debió vencer, para empatar los alemanes en los últimos segundos en tiro de fortuna y perdimos el desempate. El Barcelona celebró su 75 aniversario con actos de gran esplendor que evidenciaron la gran fuerza del Club y su afición circunstancialmente éstas que no deben ser cortina de humo sobre la auténtica situación del fútbol español, que en 1974 sigue con sus graves problemas en pie, falta de campos de juego, pérdida del niño ganado por otros deportes, invasión de extranjeros y oriundos dudosos, hasta en Segunda, caos eco-

nómico en muchos clubs y trabajo sin mirar al futuro. Nuestras estructuras siguen como estaban.

Y entre los hechos importantes o curiosos de 1974, está la goleada del Barcelona al Madrid en el Bernabéu y luego en Copa de los madridistas a los azulgranas en la final. La Federación Castellana en la operación por los mil juveniles, demostró lo útil de la idea, para en Junio admitir Alfredo Di Stéfano en su cargo de preparador del Valencia alcanzar el Barcelona la cifra de 70.000 afiliados y despedirse Ignacio Zoco del fútbol activo en partido de éxito deportivo y económico. Futbolísticamente, nada tenemos que agradecer al año que nos deja, que heredó una serie de graves problemas que entrega a su sucesor 1975. ¿Se hará la "revolución constructiva"? Lo dudamos.

### FALLO DEL DEPORTE BASE

En atletismo no se hizo nada importante, pero hubo la tremenda e innecesaria polémica con Cervero presidente de la Federación Nacional. Mariano Haro, ganaba en Enero el cross de Lasarta y dos meses después el Campeonato de España en cross, para en la prueba de las Naciones en cross quedar Haro segundo. Pero en líneas generales nuestras intervenciones competitivas en el atletismo europeo sólo sirvieron para demostrar que el progreso ha sido nulo en actividad básica del deporte, aquélla que debe servir de cimentación para la especialidad que más tarde se escoja. Mientras no seamos más en atletismo y gimnasia, poco haremos en las restantes especialidades. Primero, el hombre fuerte.

### BALONCESTO Y TENIS, EN AUJE

He aquí dos especialidades que cada día cuentan con mayor número de adeptos. El baloncesto bien dirigido, se propaga y ganó al niño al recibir felicidades que en fútbol es o contrario. Los dirigentes del deporte de la canasta cuidarán el "minibasket" fomentando competiciones y España con su equipo nacional, quedó en quinto lugar en el Mundial de Puerto Rico, gran triunfo cosecha del trabajo realizado. El Real Madrid se proclamó Campeón de Liga y Copa, para en la Copa del Mundo hacer un gran papel como nueva demostración del progreso de nuestro baloncesto, aunque "Estudiantes" quedaron eliminados en el torneo de Europa por el "Estrella Roja"

de Belgrado, pero el balance general es positivo.

Es igual ocurre en tenis, también deporte en auge que se practica más cada día y en todas las edades. No se hicieron grandes hazañas en las competiciones internacionales de tenis, pero nuestros jugadores quedaron bien como en el caso de Orantes, semifinalista en el torneo de Estados Unidos en la especialidad de tierra batida. Manolo Santana, volvió de nuevo a la actividad pero lo mejor de este deporte en 1974 es que por todas partes se construyen nuevas pistas y surgen escuelas sobre un deporte que en el resto de Europa, tienen raíz popular y aquí debería tenerla. Hacen falta construcciones a nivel popular.

### EL BOXEO, ESTANCADO

Nada más comenzar el año que nos deja, Gitano Jiménez batía a Vermandere en el Campeonato de Europa de los plumas, título que cuatro meses más tarde revalidaba tras batir al italiano Cottena. En Abril, Tony Ortiz venció por K. O. al francés Zarmi, para Molledo perder por K. O. en Milán ante el italiano Udella. En Agosto Urtain, en exhibición deplorable, perdía por K. O. ante Lowell, demostración clara de que la historia del púgil vasco había terminado. Y menos mal que la aparición de Pedro Fernández proclamado Campeón del Mundo en superligeros, compensó algo la falta de figuras, que ha sido la característica en deporte tan

duro y necesitado de sacrificio.

### MUY POPULAR, EL CICLISMO

Es sin duda una de las actividades más populares y por ello con mayor cimentación en las masas. En el mes de Febrero, el belga Maertens, ganaba la Vuelta a Andalucía, para en Marzo, Torres ganar la subida de Arrate en una brillante carrera y Lasa vencer en la Vuelta al País Vasco mientras López Carril se clasificaba cuarto en la Vuelta ciclista a Suiza duramente disputada por los escaladores, triunfo que volvía a repetir en el Campeonato de España, fondo en carretera. En Julio, Félix Suárez, vencía en el torneo nacional de velocidad

En la Vuelta a Francia, Perurena ganaba el "Premio de la Montaña" justificándose una vez más la fama de buenos escaladores que tienen los ciclistas españoles. Lamentable la disolución del equipo comercial de La Casera y también la sanción a Federico Bahamontes.

En los restantes deportes 1974 confirma el auge en cuanto a número del balonmano y en natación acusa evidente retroceso, aunque en la Prueba de las ocho Naciones España quedara en cuarto lugar, pero sin hacer absolutamente nada en las demás competiciones. Faltan piscinas y también técnicos que trabajen en nuestros nadadores. La natación, hace tres años, avanzaba y se halla ahora en pleno estancamiento, mientras en hockey España ganó la final del torneo jugado en Madrid, batiendo primero a Holanda y luego a Alemania. En hockey sobre ruedas con ambientes poco deportivos, Portugal se proclamó campeón del Mundo, tras vencer a España.

Podríamos decir fue un período de doce meses con casi general estancamiento. Y hay deseo de hacer deporte, pero faltan instalaciones un plan general de ellas donde se atiendan necesidades y no peticiones políticas o de amigos. Falta en líneas generales trabajo coherente, de criterio, que para ser eficaz ha de nacer en la escuela y en los talleres es decir en el niño. El dinero de las quinielas debe ser invertido en instalaciones modestas, es decir, pensando en los más, aquéllos que no tienen nada. Dar dinero directamente a los Clubs profesionales o Entidades ricas con fuerte cuota de entrada y posterior recibo mensual, es grave error. No debe ser

Y en cuanto al fútbol, sigue con la más baja cifra de fichas de Europa, invadido de extranjeros más oriundos dudosos, y junto a dos jugadores genéricamente buenos, llegaron vulgaridades que cerraron paso a los valores nacionales, gastándose divisas que hacen falta para otras importaciones más útiles y además perturba el desarrollo del fútbol nacional. El fútbol español sigue con aficionados y profesionales juntos, los clubs dentro de la Nacional dirigiéndola y como no tenemos fútbol infantil, juvenil y aficionado, el relevo es difícil y algún día el milagro Kubala terminará mal. Pero no se quiere trabajar para el futuro. — (Colaboración LOGOS).



## Por Navidad o por Reyes ¿Hace Vd. un regalo práctico?

### COMELECTRIC se los selecciona

- Secadores
- Batidoras
- Abridores automáticos
- Radio-cassettes
- Televisores
- Exprimidores
- Relojes automáticos...



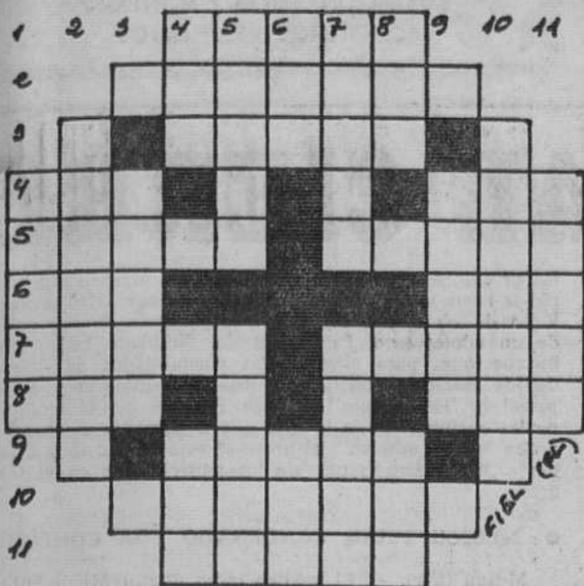
... y todo lo que Vd. busca para ofrecer el regalo más práctico y mejor agradecido de Navidad o de Reyes

Conéctese con

# COMELECTRIC

y confíe en ella

Dirección: Calzadas, 7 (Esquina Vigón). Teléfs. 22 44 54, 22 43 50 - 54 y 58



**HORIZONTALES:** 1. — Carente de transparencia. 2. — Ampare, favorezca. 3. — Español. 4. — Juego infantil Piedra sagrada. 5. — Cubre el cuerpo con ropa. Reunir varias cantidades en una. 6. — Nombre de mujer. Composición lírica. 7. — Se mantienen a flote. Tomad alimento. 8. — Planta venenosa de Numidia Metal precioso. 9. — Esclavo de la antigua Lacedemonia. 10. — Levantaba. 11. — Planta medicinal de olor nauseabundo.

**VERTICALES:** 1. — Cereal. 2. — Particular y personal de cada uno. 3. — Atrevida. 4. — Juego infantil Doncella hindú enamorada de Buda. 5. — Menesteroso Ciudad de Castellón. 6. — Amarre. Alga marina. 7. — Cifra sin valor absoluto (pl.). Probar una vianda. 8. — Arco de un puente. Puerto finlandés. 9. — Planta cingiberácea de semillas medicinales. 10. — Conjunto de prados. 11. — Instrumento de labranza.

**Solución al anterior:**

**HORIZONTALES:** 1. — Catar. 2. — Zagales. 3. — Zocos. 4. — Pas. Tas. 5. — Abaca. Ajara. 6. — Sur. Pan. 7. — Acaro. Arete. 8. — Nao. Sao. 9. — Falúa. 10. Zalemas. 11. — Zonas.

**VERTICALES:** 1. — Pasan. 2. — Zabucar. 3. — Sarao. 4. — Caz. Faz. 5. — Agora. Ovalo. 6. — Tac. Len. 7. — Alosa. Asuma. 8. — Res. Asas. 9. — Tapes. 10. — Zaratán. 11. — Saneo.

### DIBUJOS CON SIETE ERRORES



**Solución al anterior:**

1. — Piedra. 2. — Piedra. 3. — Nube. 4. — Collar. 5. — Manga. 6. — Oreja. 7. — Brazaletes.

### Y VA DE CUENTO...

**HUMOR CHINO**

Un campesino se traslada a la ciudad para visitar a uno de sus parientes, quien le ofrece la consabida taza de té.

—Figúrate —le dice el ciudadano que vive en el lujo y en las complicaciones de la vida—, vas a degustar un té extraordinario. Se trata de un té seleccionado entre millares de otros y preparado con agua especial que nos traen de una fuente famosa.

E. ciudadano, durante una hora, aburre a su pariente con consideraciones sobre el bien y el mal té, sobre la forma metódica de prepararlo y servirlo y con otros detalles que inundan al pueblerino.

—Ya ves, mi buen pariente —insiste fieramente el ciudadano—, que hay que ser un buen conocedor para conseguir la composición de un exquisito té. ¿Cuál es su preparado más eficaz? ¿La fineza del Té o la ligereza del agua?

—Lo que yo prefiero sobre todo —mete al fin la cuchara el campesino— es que esté bien caliente.

**HUMOR ITALIANO**

Una gran dama de cierta edad recibe en los salones de su casa en Roma, selecta concurrencia, a la que ofrece exquisito refrigerio. Uno de los invitados que quiere expresar su agradecimiento a la distinguida anfitriona, se aproxima a ella y...

—¡Ah!, señora, considero que es un motivo de la más alta complacencia el hallarme en Roma en estos momentos y poder admirar esas viejas ruinas...

Y para acentuar su amabilidad con una gentil sonrisa sin darse bien cuenta de lo que dice:

—y de vería a usted también, señora.

**HUMOR INGLES**

Mortimer, ocho años, pregunta a su mamá:

—Díme, mamá: ¿podras decirme lo que es exactamente un gentleman?

—Es bien fácil querido. Un gentleman es el nombre que yo le presté a tu padre hasta el día en que nos casamos.

**HUMOR NORTEAMERICANO**

Un ranchero se casa por segunda vez. Y, terminada la ceremonia, él cree que su nueva esposa es dulce como una paloma. Pero en cuanto llegan a casa comienza a tener sus dudas.

—Voy a agrandar mi establo —anuncia el granjero.

—Nuestro establo —corrige su mujer.

—Mi establo —se empeña el marido.

—Nuestro establo —le conmina su esposa acariciando una estaca.

El granjero se refugia tras una partida de sacos y minutos

El automóvil puede ser un arma mortal. No lo emplees ni contra los demás, ni contra ti. Respeta las normas de tráfico.

después asoma prudentemente la cabeza.

—¿Qué es lo que quieres? —le pregunta ella con aires béticos.

—Busco... busco nuestros pantalones —formula el recién casado.

**HUMOR GRIEGO**

Diógenes entra un día en los baños públicos, que están más bien sucios, y pregunta:

—¿Dónde se lava uno al salir de aquí?



## LA TORRE EIFFEL, VICTIMA DE LA CRISIS ECONOMICA

Por primera vez desde hace ochenta años la sociedad concesionaria no distribuirá dividendos

Paris (Crónica AFP - FIEL, Servicios Especiales EFE, por Françoise Medgyesi, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS).

¡Revuelo en la Bolsa parisiense! Por primera vez desde hace ochenta años, la «Torre Eiffel» no distribuirá dividendos. Valor bursátil desde su nacimiento en 1889, la sociedad de la Torre Eiffel, que —a decir verdad— nunca tuvo una expansión económica excepcional, no podrá dar en 1974 a sus suscriptores el cupón de 5,25 francos tradicional. En efecto, su actividad de monumento muy visitado de París le aseguraba, salvo accidente imprevisible, unas ganancias constantes que repartía entre sus accionarios.

Pero, desgraciadamente, el balance de 1973 pone en evidencia un déficit de 416.067 francos... ¿No seduce ya a los turistas la «Gran Dama del Campo de Marte»?...

**FUERTES GASTOS**

Contrariamente a lo que pudiera pensarse, si, la Torre Eiffel sigue siendo uno de los grandes atractivos de la capital francesa. El año pasado recibió la visita de unos tres millones de admiradores, que le dejaron como regalo la bonita suma de dieciocho millones de pisos como restaurantes y del tercero a la Radio Televisión francesa. El giro anual de la Torre no está así lejos de los 20 millones de francos para 1973, lo cual representa un aumento de ocho por cien con relación a 1972. ¿A qué se debe, pues, el déficit presupuestario?

Resulta que la venerable octogenaria soporta cada vez peor los gastos de explotación que le incumben. Hay que precisar, en efecto, que la Torre Eiffel, según los acuerdos concluidos entre su constructor y las autoridades administrativas, pertenece a la ciudad de París y que la explotación la realiza una sociedad concesionaria: esta sociedad ha entregado tres millones y medio de francos a la administración de

la ciudad y otro tanto al Estado en forma de tasas o impuestos.

**«MECANO» GIGANTESCO**

Por otra parte, el «maquillaje» y arreglo de esta «coqueta vieja» es muy caro. Cada siete años hay que pintar enteramente su impresionante estructura metálica —7.000 toneladas de viguetas y de enrejados que las lluvias parisenses oxidan fácilmente—. Perfidamente, hay que reemplazar los dos millones y medio de remaches que unen entre sí las piezas de este «mecano» gigantesco; es preciso igualmente vigilar la solidez y el estado de sus 1.789 escalones, hay que reparar los ascensores... El aumento constante de los salarios grava también el presupuesto, ya que el personal es numeroso.

Para complicar las cosas, la «Torre Eiffel» decidió probar suerte en Bolsa, a fin de asegurarse ingresos suplementarios; una cartera confortable, compuesta por 14 millones de acciones y obligaciones y otros 12 millones en cuenta bancaria. Más, desgraciadamente, la co-

yuntura bursátil estaba lejos de ser excelente el año pasado, y la «gran dama» ha perdido, siendo una de las víctimas de la crisis económica occidental.

Es de esperar que, gracias a su «salud de hierro» ¡nunca mejor dicho...!), la Torre Eiffel remontará pronto la corriente.

**JEROGLIFICO**



En este terreno, sólo Solución al jerooglífico. Cultivarás cardos.

## AYUNTAMIENTO DE BERBERANA

(BURGOS)

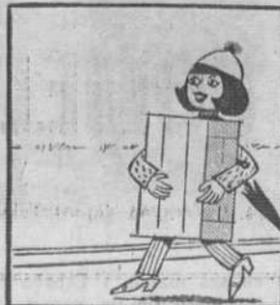
Conforme al anuncio insertado en el «Boletín Oficial del Estado» del día 19-12-74 número 303, el día 16 de Enero de 1975 a las doce horas tendrá lugar en este Ayuntamiento, la subasta pública de 885 hayas maderables y 4 leñosas, del monte Santiago Nanclariz, número 377, con un volumen de 824 metros cúbicos de madera y 480 de leña, bajo el tipo de licitación de 1.662.400 pesetas.

Las proposiciones se presentarán todos los días hábiles contados a partir del siguiente al de la publicación en el mencionado «Boletín Oficial del Estado» hasta media hora antes de la subasta, de acuerdo con el pliego de condiciones, que se halla en la Secretaría del Ayuntamiento.

Berberana (Burgos) a 26 de Diciembre de 1974. — EL ALCALDE (ilegible).

**DON CELES**

**Por OLMO**



**CAFETERIA VAYMA**  
PRECISA  
DEPENDIENTES

(Oferta n.º 12.417)



## CRONICA DE MADRID

Por Francisco UMBRAL

### LA PRIMERA NOVELA DEL AÑO

**MADRID** Madrid. (De nuestra Redacción —S—). Esta última novela de Miguel Delibes —«Las guerras de nuestros antepasados»— se desarrolla en dos planos perfectamente diferenciados. Uno de los planos es el del realismo mágico, la realidad sabiamente trascendida, la creación y el mundo en que transcurre. El otro plano es el de la realidad y la precisión, el mundo moral de una cárcel y el destino trágico del personaje. Estos dos planos se armonizan y suceden coherentemente en la novela.

El protagonista de este libro es algo así como la continuación de El Nini de «Las ratas». El Nini, el niño sabio, el niño mágico, se ha hecho mayor y encarna ya, como realidad, la mejor oportunidad que tiene Miguel Delibes de pasar naturalmente de su realismo narrativo a un nuevo plano de creación poética, sin traición ni renunciación. Ya hace años que señalé, a propósito del Nini, como en ese niño estaba el gramo de locura, el minúsculo fermento de lo que podía ser la literatura de Miguel Delibes en el futuro, la ascensión de su realismo a un plano más nuevo y sugeridor. Con Pacífico Pérez, protagonista de «Las guerras de nuestros antepasados», viene a confirmarse, por fin, mi pronóstico. Pero Pacífico Pérez, además de ser la maduración literaria, humana, imaginativa, del Nini, es también la nueva cara de otro gran personaje de Miguel Delibes: El Mario de «Cinco horas con Mario».

A través de la segunda época de su vida y de su obra, Miguel Delibes viene forjando un tipo de hombre que en buena medida puede que sea el mismo: el hombre bueno defraudado, el liberal natural, el pacifista justiciero, o el justiciero pacífico, el escéptico profundo y amargado que no es que le niegue valores a la vida, sino que los ve traicionados y adulterados de raíz. Este nihilismo natural y de bien que alienta en el autor a medida que su creación madura, tiene su representación culta en Mario y su representación analfabeta, o poco menos, en Pacífico Pérez. (No me gusta mucho eso de ponerle al personaje un nombre innecesariamente simbólico). Quiere decirse que, en el orden artístico, estético, creador, Miguel Delibes ha logrado, en el estirón del Nini, un desarrollo pleno y mágico de su capacidad de invención, y la creación de un mundo que, siendo tan real y tan suyo, se enriquece y transfigura gracias al milagro, tan naturalmente, tan literariamente devenido.

En el plano moral, ético, el pacifismo defraudado de Miguel Delibes, su humanismo de las cosas —mucho más valioso y vigente que el viejo humanismo de la cultura—, se logra y madura con el personaje de Mario, que nos da ahora su cara campesina (inevitable y necesario en este autor) en la persona de Pacífico Pérez.

Este leve intento que estoy haciendo de desarticulación en planos y sentidos de la última novela de Delibes, puede hacer pensar al lector —a mi lector, no al suyo— que la obra sea un tinglado artificioso de acumulaciones o superposiciones. Nada de eso, sino todo lo contrario. La culpa es mía. Miguel Delibes se ha limitado a novelar, con el lenguaje prodigioso, natural, rico, fresco y flexible de sus seres más rústicos, la historia de un proceso moral que acaba en el más hermoso, tranquilo y desesperanzado ecumenismo. Esto es lo que más profundamente puede importar de la última novela de Delibes: la culminación de un proceso moral, humano (me resisto a decir ideológico, porque Miguel quiere vivir de realidades, y no de ideas), culminación que es necesariamente desalentada, generosa, baldía, comprensiva y resignada, por lo que se refiere a esta vida.

Pero estamos haciendo, con perdón, un poco de crítica literaria, y a tal efecto tengo que decir que lo que más me importa a mí del libro es la erección de un mundo rural y poético, cruel y mágico que, siendo el mundo habitual de Miguel Delibes, está aquí como visto dentro de una pompa de jabón. El pueblecito castellano de siempre no se nos presenta ya al natural, sino encerrado en el fanal transfigurador de una fantasía, un milagro y un humor que ya no permiten limitar a Delibes a los títulos, tan dignos por otra parte, de escritor realista. Lo que quisiéramos para este escritor es la fecundación, el ensanchamiento y la sementera de esa nueva magia que ha sabido crear a partir de su propia obra, y sin recurrir a mimetismos y artificios de uso y moda en el país. «Las guerras de nuestros antepasados», literario, artístico, creador, guerras de nuestros antepasados» es, quizá, el final de un proceso moral, pero es el comienzo de un

## NOTICIAS AL CIERRE

### ● REGRESO DE LA HABANA

Managua (Efe).— El avión de «Lanica», que transportó a los guerrilleros sandinistas a La Habana, llegó de regreso a Managua a últimas horas de esta tarde. En dicho avión regresaron el nuncio apostólico de la Santa Sede en Nicaragua, Gabriel Montalvo; el arzobispo de Managua, Miguel Ovando y Bravo y los embajadores de España y Méjico en Nicaragua, José García Bañón y Joaquín Mercado. La presencia de las autoridades eclesiásticas y los diplomáticos, fue exigida por los sandinistas como garantía.

### ● CATASTROFICO TEMPORAL EN NAPOLES

Nápoles (Efe).— Al menos cinco víctimas y miles de millones de liras en pérdidas, constituyen el balance provisional del violento temporal desencadenado en las últimas veinticuatro horas sobre gran parte de la Italia central. Cuatro personas —un matrimonio y dos hijos— perdieron la vida en la caída de un viejo edificio de tres pisos situado en la localidad napolitana de Torre Anunziata, y una anciana murió, en Nápoles, a causa de las graves heridas sufridas al ser alcanzada por un árbol que había sido arrancado de raíz por el fuerte viento. Otras dos mujeres, víctimas del mal tiempo, se hallan hospitalizadas en graves condiciones en Nápoles. Las intensas precipitaciones y el fuerte viento, con ráfagas que superan los 120 kilómetros por hora, de velocidad, han bloqueado numerosas carreteras y líneas ferroviarias en la zona napolitana, y también en las regiones de La Umbría y Los Abruzzos. Una tromba de aire ha devastado un centro industrial próximo a la ciudad de Tieti y numerosos pueblos pequeños han quedado aislados.

### ● NIÑA ATACADA Y MUERTA POR UNA PANTERA

Gante, Bélgica (Efe).— La niña Marleen Pijpart, de diez años de edad, resultó muerta a consecuencia de las heridas sufridas al ser atacada por una pantera. El trágico accidente se produjo inesperadamente, a la entrada de la cafetería que el padre de la pequeña posee en la cercana localidad de Nazareth. El propietario de la pantera y del parque natural de animales feroces denominado «Safari», acudió al establecimiento a tomar café y dejó a la fiera, que le acompañaba, encerrada en su automóvil. Al conocer la presencia del animal, la niña quiso verla y, ante su insistencia, el propietario consintió en abrir la puerta del vehículo. En ese momento el felino saltó sobre Marleen y le hirió mortalmente, a pesar de que su dueño intentó evitarlo.

### ● LOS ESCOLARES INGLESES PEGAN A LOS MAESTROS

Londres (Efe).— Los profesores británicos han reclamado una mayor protección contra las violencias escolares en una resolución sindical adoptada ayer en el curso de un congreso anual del Sindicato docente. Según el Sindicato, alumnos violentos e indisciplinados toman cada vez con más frecuencia como blanco de sus actos a

los profesores. Se cita el ejemplo de un alumno que rompió la nariz y amarró el ojo a un profesor. Otro profesor hubo de ser hospitalizado a consecuencia de los golpes de un adolescente. La oficina del Sindicato ha recibido instrucciones para estudiar las posibilidades de defensa de los maestros contra todo tipo de violencia y en especial de «los ataques» en clase. Privado, por la evolución de las costumbres, de la vara que le permitía mantener el orden «manu militari», el profesor está dispuesto a defenderse, ha declarado uno de los participantes en el Congreso.

### ● MEDICO JUDIO CONDENADO POR COHECHO

Moscú (Efe).— El médico judío doctor Mijail Shtern ha sido condenado hoy por cohecho en la ciudad ucraniana de Vinnitsa a ocho años de trabajos forzados y confiscación de todos sus bienes, informa el hijo del doctor. Según la sentencia, Shtern, que era jefe de sección del centro de endocrinología de la ciudad de Vinnitsa, aceptaba dinero y donativos en especie para declarar a jóvenes no aptos para el servicio militar, para ingresar en el centro a personas que lo solicitaban o para conceder otros favores que se le pedían. El juicio, iniciado el 11 de Diciembre, ha levantado varias protestas tanto dentro como fuera de URSS, por considerarse ligado al deseo manifestado tanto por el doctor Shtern como por su hijo Viktor de emigrar a Israel. La sentencia ha sido inferior en un año a la solicitada por el fiscal.

**Hágase suscriptor de**  
**Diario de Burgos**  
*rellenando este boletín*

D. ....  
Población .....  
Calle ..... N.º .....  
Piso ..... Desea suscribirse a **DIARIO DE BURGOS**  
a partir del día (1) ..... del mes de .....  
de 1975 por un período de .....  
(mes, trimestre, semestre o año).  
(1) Las suscripciones comienzan el 1.º y 15 de cada mes.

**PRECIOS DE SUSCRIPCION:** Capital: 212 ptas. al mes.  
Fuera de la capital: Trimestral, 625 ptas.; Semestral, 1.250 ptas.; Anual, 2.500 ptas.

NOTA.—Las suscripciones de fuera de la capital se harán por un período de tres meses como mínima.

## ESPAÑA BRINDO CON ELLAS EN LA NOCHEVIEJA



Cuatro copas de champán en sus manos y España entera brindando con ellas... Sucedió en la Nochevieja, ayer, dando término a 1974 y comienzo de un nuevo año: 1975. En efecto, a través de la pequeña pantalla del televisor, en el programa «Señoras y señores» que Valerio Lazarov preparó a todo color para la Nochevieja, las famosas chicas, Sharine, Angela, Victoria y María José (de izquierda a derecha) desearon a todo el Mundo un feliz y próspero Año Nuevo. — (Foto FIEL)

# LO QUE ALGUNOS FAMOSOS ESPERAN DE 1975

El año termina y, normalmente, en estas fechas se piensa en lo que nos deparará el próximo. Dice el refrán que de ilusión también se vive, ¿y qué sería de nosotros los humanos sin ella? Se acercan doce nuevos meses, cincuenta y dos semanas, y cada cual vamos pensando en lo que realmente quisiéramos que fuese 1975.

Pedir, como es natural en los hombres, pedimos mucho, pero luego, ya veremos lo que se nos concede. De todo ello, de lo que esperan, de lo que ansían, de su esperanza..., nos dan cuenta una representación de rostros populares.

## DEMIS ROUSSOS

El popular cantante griego quien ha sido uno de los que mayores ventas ha alcanzado en nuestro país, y a quien días atrás se le concedió un álbum y un cassette de oro por su condición de superventas, nos responde: "Aunque sea bastante difícil, que haya paz y comprensión en el mundo. Que desaparezcan las guerras".

## LOS DIABLOS

El año pasado, y el anterior, y también este que ahora finaliza son fechas importantes en el quehacer profesional. Su deseo para 1975 es: "Nuevas canciones que sean superventas y que el público nos siga aceptando como hasta ahora".

## NEIL DIAMOND

Pasó por Madrid para grabar una serie de programas de televisión y tomar contacto con los periodistas españoles. El gran intérprete norteamericano nos dijo al respecto: "Siempre se espera lo mejor de un nuevo año, aunque luego, para desgracia de muchos, esto no se convierte en realidad".

## PERLA CRISTAL

Con su proverbial simpatía. Con su belleza imperecedera. Con ese hablar dulzón que la caracteriza, nos da cuenta de sus deseos para el nuevo año: "Que haya paz y que yo tenga, al menos, lo

✂ **DEMIS ROUSSOS:** "Que haya paz y comprensión, que desaparezcan las guerras".

✂ **DOLORES VARGAS:** "Que no haya desgracias y que seamos mejores los humanos".

✂ **VICENTE PARRA:** "Espero paz, salud, alegría y bienestar para todos. Para mi, trabajo y salud".

✂ **MASSIEL:** "Que el público siga interesándose por mí. En mi vida sentimental, sin comentarios".

✂ Hablan también **LOS DIABLOS, NEIL DIAMOND, DANI VELAZQUEZ, PERLA CRISTAL, MOCHI, TONY RONALD, PEDRO OSINAGA Y JUNIOR.**



De arriba a abajo y de izquierda a derecha: Dolores Vargas, Vicente Parra, Demis Roussos y Massiel (Fotos Saphan Press)

mismo que en 1974, que me ha ido muy bien".

## DANIEL VELAZQUEZ

Quien recientemente ha representado a España en el festival de Sopot, y que en un tris estuvo de alzarse con el triunfo, nos dice: "Que profesionalmente me vaya tan bien como en 1974. Que haya paz en todos los lugares del mundo y que seamos un poco mejores que en años anteriores".

## DOLORES VARGAS

Nuestra temperamental tam-

bién se inclina por la paz y la concordia: "Que no haya desgracias y que no seamos tan malos los humanos. ¡Ah! y a seguir en la brecha".

## MOCHI

Quien nos ha alegrado el verano último con su canción "Un camino hacia el amor", primer premio en el festival de Benidorm, es parco a la hora de contarnos sus deseos: "Seguir viviendo y teniendo ilusión. ¿Que si me conformaría con otro "Camino hacia el

amor" para 1975? Pues claro que sí".

## TONY RONALD

Famoso como cantante y también como autor, nos dice al respecto: "Que sigan los éxitos. Que no me falte trabajo. Que no haya tanta basura por el mundo y que se arregle todo lo que se ha estropeado este año".

## PEDRO OSINAGA

Triunfa a diario en el escenario del teatro Maravillas. La obra que representa al frente de su compañía lleva tres años en cartel, lo que viene a dar cuenta de que el éxito sonríe a este popular actor. Su deseo es corto: "Amor, salud y dinero".

## JUNIOR

Le toca el turno a quien, este viejo año le ha supuesto el reconocimiento a nivel internacional. Su canción "Oscuridad" ha sido un superéxito de ventas en el continente americano: "Que la felicidad siga reinando en mi hogar y que mi carrera siga viento en popa".

## VICENTE PARRA

Recibirá el año en el escenario del nuevo teatro Barceló, protagonizando la comedia "Aplauso" Sus deseos para 1975 son: "Paz, salud, alegría, bienestar..., para todos. Para mí, simplemente salud y trabajo".

## MASSIEL

1974 no ha sido muy generoso. Sus actuaciones en público han sido numerosas, pero el éxito no lo ha sido tanto en lo que respecta a los discos: "Que el público siga interesándose por mí. ¿Respecto a mi vida sentimental? Sin comentarios".

Doce famosos nos han confiado sus deseos para este nuevo año de 1975. Doce famosos que el día 31 levantarán su copa para despedir a doce viejos meses y dar la bienvenida a otros doce nuevos, al tiempo que pedirán amor, paz, comprensión, trabajo, éxitos, alegrías... ¡Bienvenido seas, 1975! (Saphan Press).

S. JIMENEZ

*País  
y felicidad  
en  
1975*



**PALACIOS**

**AUTO AGRICOLA S.A.**

**BURGOS ♦ MIRANDA ♦ ARANDA ♦ MEDINA**